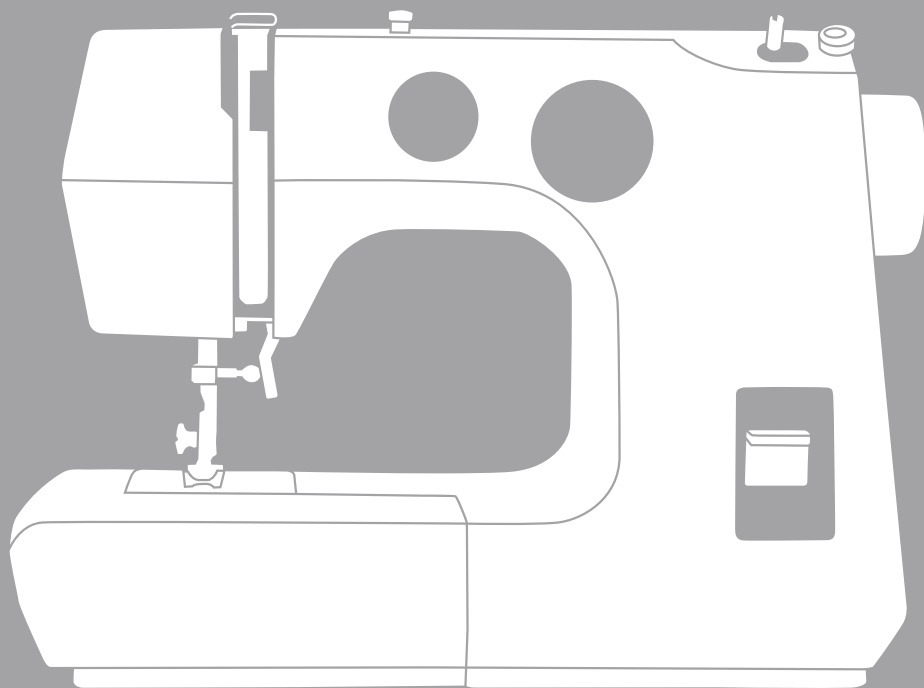


PRIXTON

P145



MÁQUINA DE COSER
SEWING MACHINE

INDEX

ES	3
EN	19
PT	35
FR	51
IT	67
DE	83
NL	99

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al usar un aparato eléctrico, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad, incluyendo lo siguiente:

Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.

PELIGRO – Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:


1. Nunca se debe dejar un aparato desatendido cuando esté enchufado. Siempre desenchufe esta máquina de coser del tomacorriente inmediatamente después de usarla y antes de limpiarla.
2. Siempre desenchufe antes de cambiar la lámpara.

ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. No permita que se use como un juguete. Se requiere atención cercana cuando esta máquina de coser sea usada por o cerca de niños.
2. Use este aparato únicamente para el uso previsto como se describe en este manual del propietario.
Use solo los accesorios recomendados por el fabricante según se indica en este manual.
3. Nunca opere esta máquina de coser si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente, si ha sido caída o dañada, o si cayó en agua.
Devuelva esta máquina de coser al distribuidor autorizado o centro de servicio más cercano para su examen, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
4. Nunca opere el aparato con alguna abertura de ventilación bloqueada. Mantenga libres de acumulación de pelusa, polvo y telas sueltas las aberturas de ventilación de esta máquina de coser y del pedal.
5. Nunca deje caer ni inserte objetos en ninguna abertura.
6. No use al aire libre.
7. No opere donde se estén usando productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
8. Para desconectar, gire todos los controles a la posición de apagado ("O"), luego retire el enchufe del tomacorriente.
9. No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, sujete el enchufe, no el cable.
10. Mantenga los dedos alejados de todas las partes en movimiento. Se requiere especial cuidado alrededor de la aguja de la máquina de coser.
11. Use siempre la placa de aguja correcta. La placa incorrecta puede causar que la aguja se rompa.
12. No use agujas dobladas.
13. No tire ni empuje la tela mientras cose. Puede desviar la aguja y romperla.
14. Apague esta máquina de coser ("O") al hacer cualquier ajuste en el área de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiar la aguja, enhebrar la bobina o cambiar el pie prensatelas, entre otros.
15. Siempre desenchufe esta máquina de coser del tomacorriente al retirar cubiertas, lubricar o al hacer cualquier otro ajuste mencionado en este manual.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

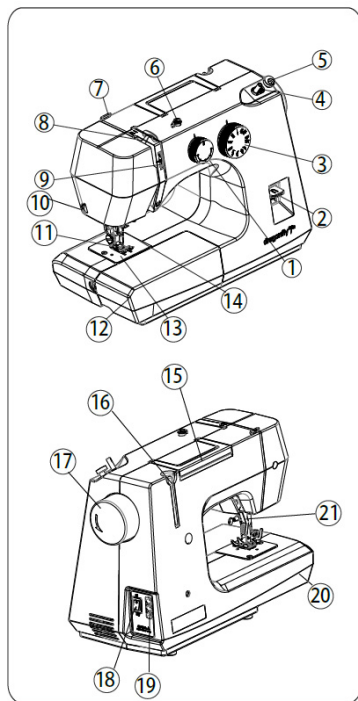
Advertencia: 

1. Este aparato no está destinado a ser usado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
2. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar riesgos.



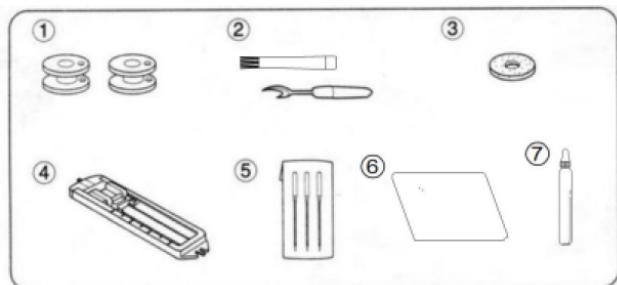
Eliminación correcta de este producto

Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclalo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista donde se adquirió el producto. Ellos pueden recibir este producto para un reciclaje ambientalmente seguro.



SECCIÓN 1. NOMBRES DE LAS PIEZAS Nombres de las piezas

1. Selector de longitud de puntada
2. Selector de puntada en reversa
3. Selector de puntada
4. Husillo del devanador
5. Tope del devanador
6. Disco tensor del devanador
7. Guía hilos superior
8. Tirahilos
9. Selector de tensión del hilo
10. Cortahilos
11. Prensatelas
12. Mesa extensible
13. Placa de la aguja
14. Aguja
15. Asa de transporte
16. Portacarrete
17. Volante
18. Interruptor de encendido
19. Toma de corriente
20. Brazo libre
21. Alzador del prensatelas



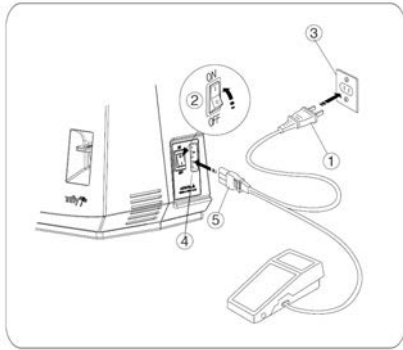
Accesorios estándar

- ① Bobina
- ② Descosedor y cepillo
- ③ Feltro
- ④ Prensatelas para ojales de 4 pasos
- ⑤ Juego de agujas
- ⑥ Funda suave para máquina
- ⑦ Aceite

SECCIÓN 2. PREPARACIÓN PARA COSER

Conexión de la máquina a la fuente de alimentación

- ① Enchufe de la fuente de alimentación
- ② Interruptor de encendido
- ③ Toma de corriente
- ④ Toma de corriente de la máquina
- ⑤ Enchufe de la máquina

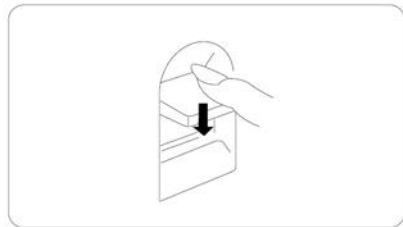


Antes de conectar el cable de alimentación, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia que se muestran en la máquina coincidan con los de su toma de corriente.

1. Apague la máquina.
2. Conecte el enchufe de la máquina a la toma de corriente.
3. Conecte el enchufe de la fuente de alimentación a la toma de corriente.
4. Encienda la máquina y la luz de costura.

Instrucciones de uso:

Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar en una toma de corriente polarizada de una sola manera. Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, invértalo. Si sigue sin encajar, póngase en contacto con un electricista cualificado para que instale la toma de corriente adecuada. No modifique el enchufe de ninguna manera.

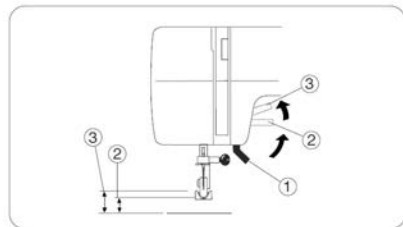


Control de puntada en reversa

Presione el control de puntada en reversa para coser en reversa.

Alzaprensatelas

- ① Alzaprensatelas
- ② Posición normal hacia arriba
- ③ Posición más alta



El alzaprensatelas sube y baja el prensatelas. Puede subirlo aproximadamente 0,6 cm (1/4") más que la posición normal hacia arriba para facilitar su extracción o para colocar tela gruesa debajo.

Cambio de prensatelas

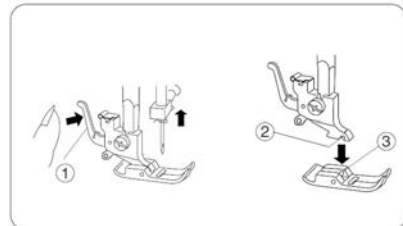
- ① Palanca
- ② Ranura
- ③ Pasador

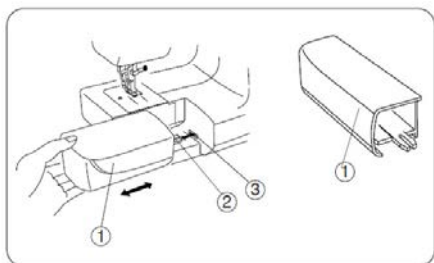
Para retirar

Gire el volante hacia usted para subir la aguja a su posición más alta. Levante el prensatelas. Presione la palanca en la parte posterior del soporte del prensatelas. El prensatelas bajará.

Para colocar

Coloque el prensatelas de manera que el pasador quede alineado directamente debajo de la ranura del soporte. Baje el soporte del prensatelas para fijarlo en su lugar.





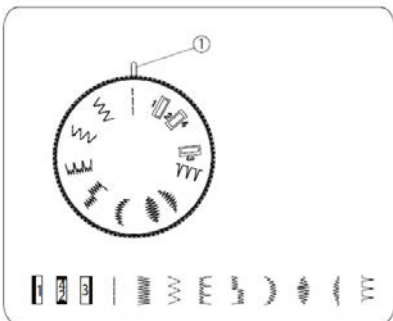
Mesa extensible

Desmontaje de la mesa
 Retire la mesa de la máquina, como se muestra, para coser puños y mangas con brazo libre. La mesa extensible puede usarse como caja de accesorios.

Montaje de la mesa

Empuje la mesa extensible hasta que encaje en la máquina.

- ① Mesa extensible
- ② Pestaña
- ③ Orificio



Selector de puntadas

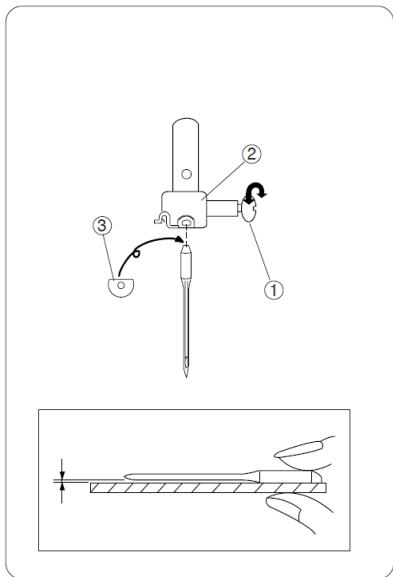
Levante la aguja por encima de la tela.
 Gire el dial para seleccionar el patrón deseado.

NOTA:

Para evitar dañar la aguja o la tela, asegúrese de que la aguja esté levantada y fuera de la tela al seleccionar una puntada.

Ajuste del largo de la puntada

Al ajustar el largo de la puntada, cuanto mayor sea el número, mayor será el largo.



Cambio de aguja

Apague la máquina.
 Levante la aguja a su posición más alta girando el volante en sentido antihorario, hacia usted, y bajando el prensatelas.
 Afloje el tornillo de la abrazadera de la aguja girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. Retire la aguja de la abrazadera.
 Inserte una aguja nueva en la abrazadera con el lado plano hacia atrás. Al insertar la aguja en la abrazadera, empujela hasta el tope.

Apriete firmemente el tornillo de la abrazadera de la aguja girándolo en sentido horario.

1. Tornillo de la abrazadera de la aguja
2. Abrazadera de la aguja
3. Lado plano

Para comprobar si una aguja está doblada, coloque el lado plano de la aguja sobre una superficie plana (por ejemplo, una placa de aguja o un cristal). La distancia entre la aguja y la superficie plana debe ser uniforme. Nunca utilice una aguja doblada o sin punta.

Una aguja dañada puede causar enganches permanentes o carreras en tejidos de punto, sedas finas y telas sedosas.

Selección de aguja e hilo

Telas ligeras

Crepé de China, Voile, Batista, Organdí, Georgette, Tricot

- Hilo

Seda fina 80 a 100

Algodón fino 80 a 100

Poliéster fino 80 a 100

Seda 50

- Aguja

9 (65) u 11 (75)

Telas de grosor medio

Lino, algodón, piqué, sarga, punto doble, percal

- Hilo

Algodón 60 a 80

Sistemático 50 a 80

Recubierto de algodón

Poliéster

- Aguja

11 (65) o 14 (90)

- Hilo

Algodón 50

- Aguja

14 (90)

Telas de gran grosor

Vaquero, tweed, gabardina, revestimientos, cortinas y tapicería, lona

- Hilo

Seda 50

Algodón 40 a 50

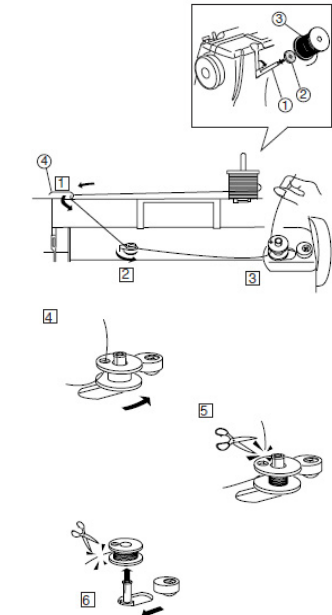
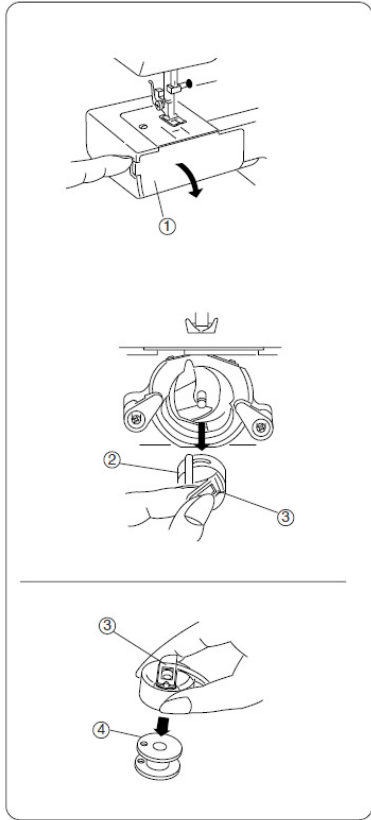
40 a 50 Sintético

Poliéster recubierto de algodón

-Aguja

14 (90)

Para costura general, use agujas de tamaño 11 o 14. Se recomienda usar un hilo y una aguja finos para coser telas ligeras, ya que evitan que se arruguen. Las telas gruesas requieren una aguja lo suficientemente grande como para perforarlas sin deshilarlas.



Extracción de la canilla

Extracción del portabobina

Retire la mesa extensible de la máquina tirando de ella hacia la izquierda. Abra la tapa de la lanzadera tirando de la pestaña izquierda hacia abajo.

Levante la aguja a su posición más alta girando el volante hacia usted.

1. Tapa de la lanzadera

Para extraer el portabobina de la lanzadera, abra el pestillo del portabobina. Tire del portabobina directamente hacia afuera de la lanzadera.

2. Portabobina

3. Pestillo

Extracción de la canilla

Para extraer la canilla, suelte el pestillo y la canilla saldrá del portabobina como se muestra en la ilustración.

4. Bobina

Devanado de la canilla

El portacarrete se guarda en la parte trasera de la máquina de coser. Extraiga el portacarrete. Coloque el fieltro y el carrete en orden. El extremo del hilo debe salir del carrete como se muestra.

① Portacarrete

② Fieltro

③ Carrete de hilo

1. Saque el hilo del carrete. Guíelo alrededor del guía-hilos.

④ Guía-hilos

2. Pase el hilo entre los discos tensores. Enhebre a través del orificio de la canilla de adentro hacia afuera.

3. Coloque la canilla en el husillo del devanador.

4. Empuje la canilla hacia la derecha.

5. Con el extremo libre del hilo en la mano, pise el pedal. Detenga la máquina después de que haya dado algunas vueltas y corte el hilo cerca del orificio de la canilla.

6. Pise el pedal de nuevo. Cuando la canilla esté completamente enrollada, se detendrá automáticamente.

Vuelva a colocar el devanador en su posición original moviendo el husillo hacia la izquierda y corte el hilo.

Inserción de la bobina

1. Coloque una bobina en el portabobinas, asegurándose de que el hilo avance en sentido horario desde la bobina.

2. Pase el hilo por la ranura del portabobinas.

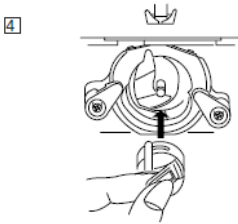
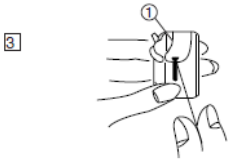
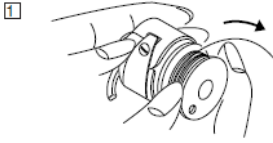
3. Continúe pasando el hilo por debajo del resorte de tensión y a través de la abertura.

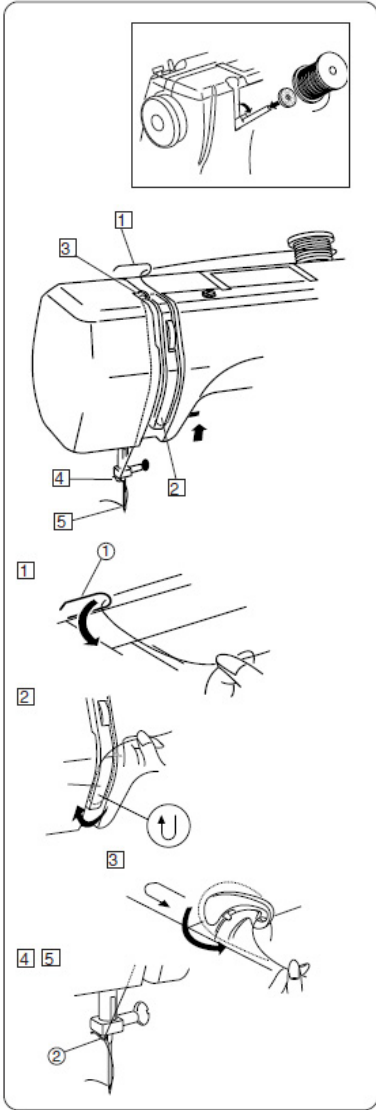
Extraiga aproximadamente 10 cm (4 pulgadas) de hilo.

① Resorte de tensión

4. Manteniendo el pestillo abierto, coloque el portabobinas en la lanzadera y luego suelte el pestillo.

El portabobinas debe quedar bloqueado al soltar el pestillo.





Enhebrado de la máquina

- * Coloque un carrete en el portacarretes, con el hilo saliendo como se muestra.
- * Levante la palanca tirahilos a su posición más alta girando el volante en sentido antihorario.
- * Levante el prensatelas.

1. Pase el extremo del hilo por la guía del hilo.

① Guía del hilo

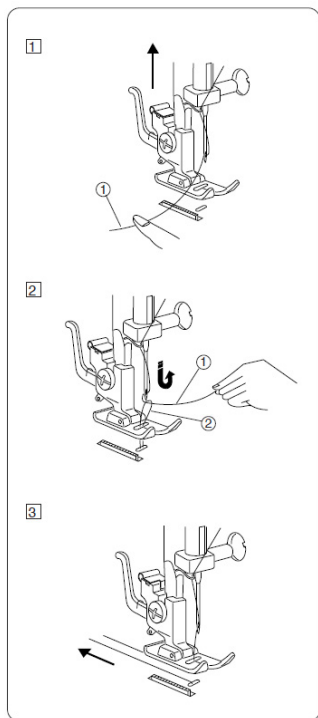
2. Mientras sujeta el hilo cerca del carrete, pase el extremo por el canal derecho y alrededor de la parte inferior de la placa guía.

3. Pase el hilo firmemente por el canal izquierdo. Deslice el hilo por la ranura de la palanca tirahilos de derecha a izquierda y luego por el ojo de la palanca.

4. Deslice el hilo detrás de la guía del hilo de la barra de la aguja, a la izquierda.

② Guía del hilo de la barra de la aguja

5. Enhebre la aguja de adelante hacia atrás.



Subiendo el hilo de la canilla

1. Levante el prensatelas. Sujete ligeramente el hilo de la aguja con la mano izquierda y gire el volante en sentido antihorario, hacia usted, una vuelta completa.

① Hilo de la aguja

2. Suba el hilo de la canilla tirando del hilo de la aguja.

② Hilo de la canilla

3. Tire de ambos hilos de 10 a 15 cm (4" a 6") por debajo y por detrás del prensatelas.

Ajuste de la tensión del hilo de la aguja

•Tensión equilibrada

La puntada recta ideal tiene los hilos entrelazados entre dos capas de tela, como se muestra en la ilustración.

① Hilo de la aguja (hilo superior)

② Hilo de la canilla (hilo inferior)

③ Derecho de la tela (lado superior)

④ Revés de la tela (lado inferior)

Gire el dial para ajustar la tensión.

⑤ Para aflojar

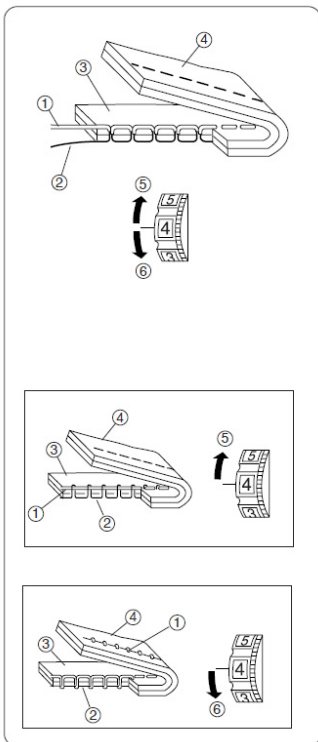
⑥ Para apretar

La tensión debe ajustarse según:

- Rigidez y grosor de la tela

- Número de capas de tela

- Tipo de puntada



La tensión es demasiado alta

① Hilo de la aguja (hilo superior)

② Hilo de la canilla (hilo inferior)

③ Derecho de la tela

④ Revés de la tela

⑤ Para aflojar

Si el hilo de la canilla se ve en el derecho de la tela, gire el dial a un ajuste de tensión más bajo para aflojar la tensión del hilo de la aguja.

Tensión demasiado floja

① Hilo de la aguja (hilo superior)

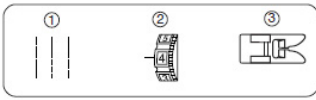
② Hilo de la bobina (hilo inferior)

③ Derecho de la tela (lado superior)

④ Revés de la tela (lado inferior)

⑤ Para apretar

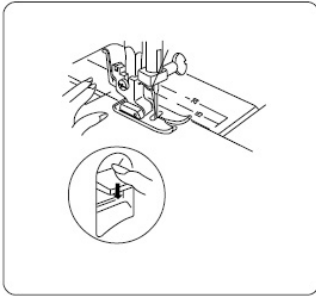
Si el hilo de la aguja se ve en el revés de la tela (lado inferior), gire el dial a un ajuste de tensión más alto para ajustar la tensión del hilo de la aguja.



SECCIÓN 3. COSTURA BÁSICA

Puntada recta

- 1 Selector de puntada: A
- 2 Tensión del hilo de la aguja: 2 a 6
- 3 Prensateles: Prensateles para zigzag

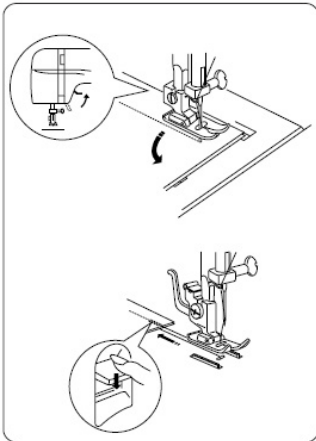


Comenzando a coser

Levante el prensateles y coloque la tela junto a la guía de costura en la placa de la aguja. Baje la aguja hasta el punto donde desea comenzar. Baje el prensateles y tire de los hilos hacia atrás. Presione el pedal. Guíe suavemente la tela a lo largo de la guía de costura, dejándola avanzar naturalmente. NOTA: El margen de costura más común es de 1,6 cm (5/8").

Asegurando una costura

Para asegurar el inicio de una costura, presione el control de puntada inversa y cose varias puntadas inversas primero. Luego, comience a coser hacia adelante.



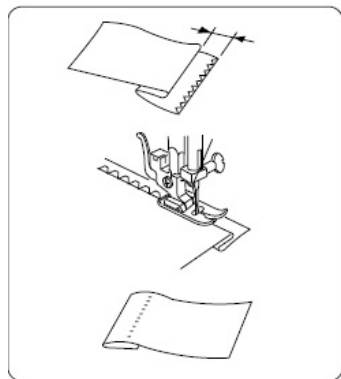
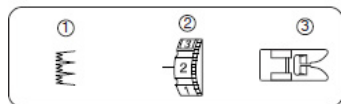
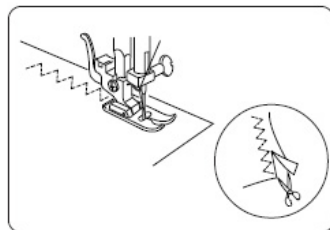
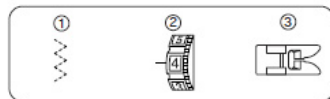
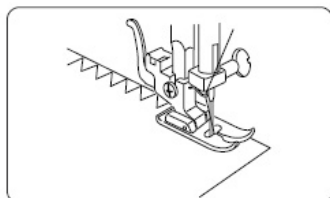
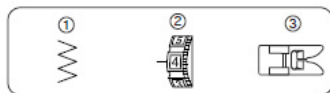
Girando una esquina cuadrada

La guía de esquinas es útil para mantener un margen de costura de 1,6 cm (5/8") al girar una esquina cuadrada.

1. Deje de coser cuando el borde delantero de la tela alcance las líneas guía de las esquinas.
2. Baje la aguja girando el volante en sentido antihorario.
3. Levante el prensateles y gire la tela 90° en sentido antihorario.
4. Baje el prensateles y comience a coser en la nueva dirección.

Finalización de la costura

Para rematar los extremos de una costura, presione el control de puntada en reversa y cose varias puntadas en reversa. Levante el prensateles. Retire la tela.



Zigzag Básico

- ① Selector de puntada: B
- ② Tensión del hilo de la aguja: 2 a 5
- ③ Prensatelas: Zigzag

La puntada en zigzag es una de las más comunes y versátiles. Puede utilizarse como puntada práctica para coser botones, ojales, dobladillos, sobrehilados, remiendos y zurcidos.

También se puede usar para decorar con ribetes, apliques y cortes, o como puntada decorativa.

Puntada en zigzag múltiple

- ① Selector de puntada: C
- ② Tensión del hilo de la aguja: 1 a 4
- ③ Prensatelas: Zigzag

Esta puntada se utiliza para rematar el margen de costura en telas sintéticas y otras telas que tienden a fruncirse.

Coloque la tela de forma que quede una costura de 1,6 cm (5/8").

Recorte el margen de costura después de coser.

NOTA:

Tenga cuidado de no cortar las puntadas.

También es útil para zurcir y remendar desgarros.

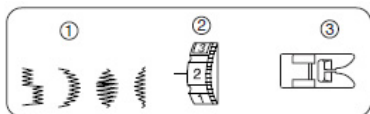
Puntada invisible para dobladillo

- ① Selector de puntada: D
- ② Tensión del hilo de la aguja: 1 a 4
- ③ Prensatelas: Prensatelas para zigzag

En telas gruesas que se deshilachan, primero se debe sobrehilar el borde sin rematar. Luego, doble el dobladillo, como se muestra en la ilustración, dejando 0,7 cm (1/4") del borde del dobladillo visibles.

Coloque la tela de manera que la aguja, en su posición más a la izquierda, atravesase justo el borde del pliegue.

Una vez terminado el dobladillo, presione ambos lados del dobladillo terminado. La parte superior de la tela debe mostrar solo las puntadas invisibles.



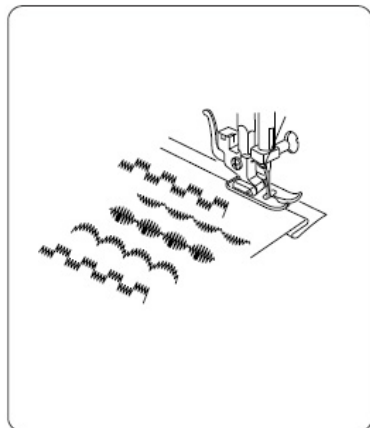
Puntada invisible para dobladillo

- ① Selector de puntada: E, F, G o H
- ② Tensión del hilo de la aguja: 1 a 4
- ③ Prensatelas: Prensatelas para zigzag

En telas gruesas que se deshilachan, primero se debe sobre hilar el borde sin rematar. Luego, doble el dobladillo, como se muestra en la ilustración, dejando 0,7 cm (1/4") del borde del dobladillo visible.

Coloque la tela de manera que la aguja, en su posición más a la izquierda, atraviese justo el borde del pliegue.

Una vez terminado el dobladillo, presione ambos lados del dobladillo terminado. La parte superior de la tela debe mostrar solo las puntadas invisibles.



SECCIÓN 4. PUNTADAS DECORATIVAS

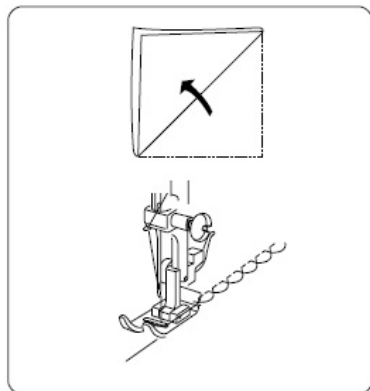
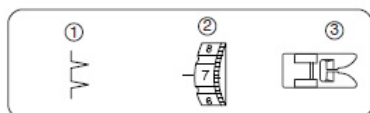
Pliegue de la aguja

- ① Selector de puntada: I
- ② Tensión del hilo de la aguja: 6 a 8
- ③ Prensatelas: Prensatelas para zigzag

Utilice una tela ligera, como el tricot. Doble y cosa al bias.

Coloque el borde doblado a lo largo de la ranura del prensatelas.

La aguja debe caer del borde de la tela por el lado derecho, formando un pliegue.



SECCIÓN 5. OJALES

Ojal

① Selector de puntadas 


② Tensión del hilo de la aguja: 1 a 5


③ Prensatelas: Prensatelas deslizante para ojales


Comenzando a coser


1. Coloque el prensatelas para ojales. Marque cuidadosamente el largo del ojal en la tela. Coloque la tela debajo del prensatelas, con la marca del ojal hacia usted.

Mueva el deslizador (A) hacia usted de modo que la marca superior (C) del deslizador se alinee con la marca de inicio (B). Baje el prensatelas.





2. Coloque el selector de puntadas en (). Cosa hacia adelante hasta llegar a la marca frontal del ojal. Deje de coser en una puntada a la izquierda.

3. Coloque el selector de puntadas en (). Cosa de cuatro (4) a seis (6) puntadas. Deje de coser en una puntada a la derecha.

4. Coloque el selector de puntadas en (). Cosa hasta volver a la marca de inicio del ojal. Deje de coser en una puntada a la derecha.

5. Coloque el selector de puntadas en (). Cosa de cuatro (4) a seis (6) puntadas. Deje de coser en una puntada a la izquierda.

6. Retire la tela y coloque un alfiler justo antes de la presilla en cada extremo para evitar cortarlas. Corte la abertura con el abridor de ojales.

NOTA: Al coser un ojal en el borde de una tela, coloque el prensatelas deslizante para ojales como se muestra en la ilustración y cosa en reversa (   ).

Ojal con cordón

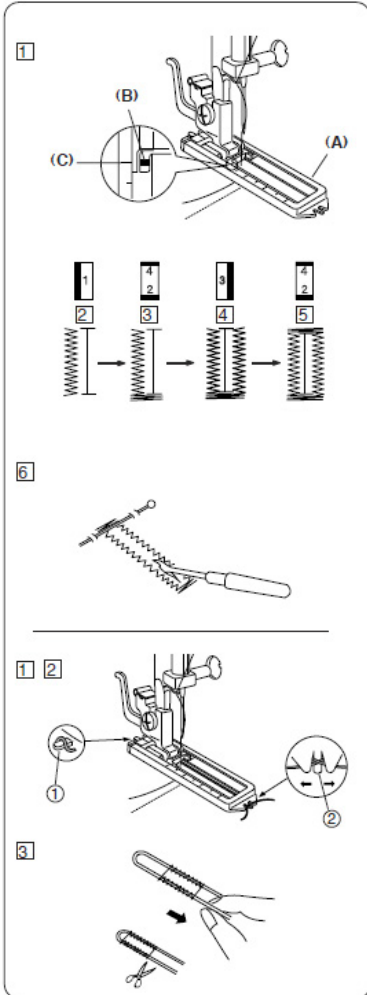
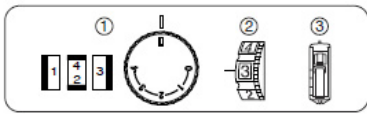
1. Con el prensatelas para ojales levantado, enganche el cordón de relleno en la espuela de la parte posterior del prensatelas. Lleve los extremos hacia usted por debajo del prensatelas para ojales, dejando libre el extremo delantero. Enganche el cordón de relleno en las horquillas de la parte delantera del prensatelas para sujetarlo firmemente.

① Espuela

② Horquillas

2. Cosa el ojal sobre el cordón siguiendo el mismo procedimiento anterior. Retire la tela de la máquina y corte solo los hilos de costura.

3. Tire del extremo izquierdo del cordón de relleno para tensarlo. Pase el extremo por una aguja de zurcir, tírelo hacia el revés de la tela y corte.



SECCIÓN 6. CUIDADO DE LA MÁQUINA

Nota:

Apague la máquina o desenchúfela antes de limpiarla. No desmonte la máquina de ninguna manera, salvo como se explica en esta sección.

Limpieza de los dientes de arrastre

1. Retire la aguja y el prensatelas.

Retire el tornillo de fijación de la placa de la aguja y retire la placa de la aguja.

2. Con un cepillo, limpie el polvo y la pelusa que obstruyen los dientes de los dientes de arrastre. Vuelva a colocar la placa de la aguja.

Limpieza de la zona de la pista del gancho

Para desmontar la unidad de la pista del gancho:

1. Levante la aguja a su posición más alta y abra la tapa del gancho.

2. Abra el pestillo abatible del portabobinas y sáquelo de la máquina. Abra los soportes del anillo de la pista del gancho y retire el anillo de la pista.

Retire el gancho.

Limpie la pista del gancho con un cepillo y un paño suave y seco.

- ① Caja de la bobina
- ② Soportes del anillo de la pista del gancho
- ③ Anillo de la pista del gancho
- ④ Gancho
- ⑤ Pista del gancho

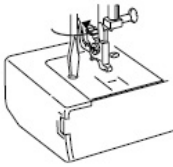
Para ensamblar la unidad de la pista del gancho:

3. Sujete el gancho por el pasador central y colóquelo con cuidado en la pista del gancho, formando un círculo perfecto con el impulsor de la lanzadera. Coloque el anillo de la pista del gancho asegurándose de que el pasador inferior encaje en la muesca.

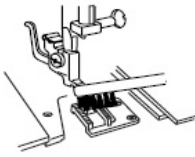
Bloquee el anillo de la pista del gancho girando los soportes a su posición. Inserte la caja de la bobina.

- ⑥ Pasador
- ⑦ Muesca

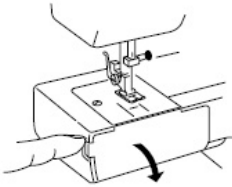
1



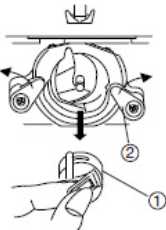
2



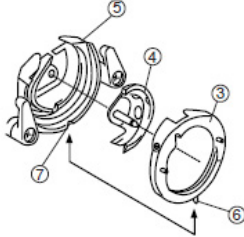
1



2



3



Por su seguridad física, no abra ni manipule por su cuenta las partes interiores del producto. Ante cualquier incidencia en el funcionamiento de su producto póngase en contacto con el servicio técnico de Prixton, y su equipo realizará las intervenciones necesarias siempre bajo las máximas medidas de seguridad.

Política de garantía

En cumplimiento de lo establecido a tal efecto por el Real Decreto Legislativo 03/2014, de 27 de marzo, se pone a disposición de los interesados, accediendo a www.prixton.com, cuanta información sea necesaria para ejercer los derechos de desistimiento atendiendo a los supuestos que recoge dicha ley, dando por cumplidas las exigencias que esta demanda de la parte vendedora en el contrato de venta. Las características técnicas y eléctricas que aquí se brindan corresponden a unidades típicas y podrían cambiarse sin previo aviso con el fin de proveer un mejor equipo.

LA TRASTIENDA DIGITAL

Basauri, Cervantes 49, 1.º piso, C.P. 48970, Vizcaya, España
Tel.: 0034 94 431 77 30

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante, La Trastienda Digital S.L., propietario de la marca Prixton, con domicilio en Avenida Cervantes 49, módulo 25, Basauri 48970, Bizkaia, y declara que el tipo de equipo de radio descrito a continuación:

Marca: PRIXTON

Nombre del modelo: P145

Características principales: HOGAR

Esta declaración se basa en el pleno cumplimiento de los productos con las siguientes normas europeas:

Directiva de Baja Tensión (LVD) (2014/35/UE):

EN 60335-2-28:2003+A1+A11

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15

EN 62233:2008

AfPS GS 2019:01 PAK

EK1 527-12 Rev.2

Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE

Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) (2014/30/UE):

—EMC—

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Directiva del Consejo (EMC) (2014/30/UE)

Directiva RoHS 2011/65/UE y sus modificaciones posteriores (Directiva (UE) 2015/863):

Plomo, Mercurio, Cadmio, Cromo hexavalente, Mercurio (Hg)

Bifenilos polibromados (PBB)

Éteres difenil polibromados (PBDE)

Bis(2-etilhexil) ftalato (DEHP)

Butilbencil ftalato (BBP)

Dibutil ftalato (DBP)

Diisobutil ftalato (DIBP)

Declaramos por la presente que los artículos mencionados cumplen con todas las normas y reglamentos europeos aplicables, y no contienen ninguna sustancia prohibida, según lo detallado en el Reglamento REACH (CE) N° 1907/2006 y sus modificaciones.
Los productos no contienen ninguna sustancia en concentración superior al 0,1% en peso según la lista de sustancias candidatas REACH de Sustancias Altamente Preocupantes (SVHC).

Firmado por y en nombre de:

Atentamente,

Luis González Escribano, Director General

Fecha y lugar: 13/01/2026, Basauri, Vizcaya

A handwritten signature in blue ink, consisting of several overlapping loops and strokes, positioned to the right of the text.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using this appliance.

DANGER- To reduce the risk of electric shock:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in. Always unplug this sewing machine from the electric outlet immediately after using and before cleaning.
2. Always unplug before relamping.

WARNING- To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when this sewing machine is used by or near children.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this owner's manual. Use only attachments recommended by the manufacturer as contained in this owner's manual.
3. Never operate this sewing machine if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return this sewing machine to the nearest authorized dealers or service center for examination, repair, electrical or mechanical adjustment.
4. Never operate the appliance with any air opening blocked. Keep ventilation openings of this sewing machine and foot controller free from accumulation of lint, dust and loose cloth.
5. Never drop or insert any object into any opening.
6. Do not use outdoors.
7. Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. To disconnect, turn all controls to the off ("O") position, then remove plug from outlet.
9. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
10. Keep fingers away from all moving parts. Special care is required around the sewing machine needle.
11. Always use the proper needle plate. The wrong plate can cause the needle to break.
12. Do not use bent needles.
13. Do not pull or push fabric while stitching. It may deflect the needle causing it to break.
14. Switch this sewing machine off ("O") when making any adjustment in the needle area, such as threading the needle, changing the needle, threading the bobbin or changing the presser foot, and the like.
15. Always unplug this sewing machine from the electrical outlet when removing covers, lubricating, or when making any other adjustments mentioned in this owner's manual.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

The design and specifications are subject to change without a prior notice.

Warning: 

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.



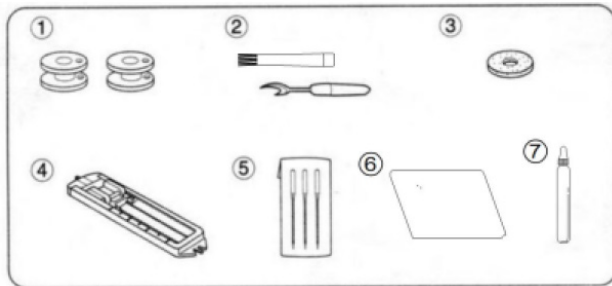
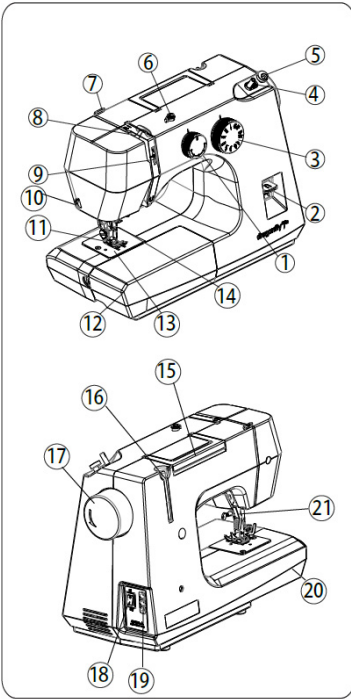
Correct disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

SECTION 1. NAMES OF PARTS

Names of Parts

1. Stitch length dial
2. Reverse stitch control dial
3. Pattern selector dial
4. Bobbin winder spindle
5. Bobbin winder stopper
6. Bobbin winding tension disk
7. Upper thread guide
8. Thread take-up lever
9. Thread tension dial
10. Thread cutter
11. Presser foot
12. Extension table
13. Needle plate
14. Needle
15. Carrying handle
16. Spool pin
17. Handwheel
18. Power switch
19. Machine socket
20. Free-arm
21. Presser foot lifter



Standard Accessories

- ① Bobbin
- ② Seam ripper and brush
- ③ Felt
- ④ 4-step buttonhole foot
- ⑤ Needle set
- ⑥ Soft machine cover
- ⑦ Oil

SECTION 2. GETTING READY TO SEW

Connecting Machine to Power Supply

- ① Power supply plug
- ② Power switch
- ③ Outlet
- ④ Machine socket
- ⑤ Machine plug

Before connecting the power cord, make sure the voltage and frequency shown on the machine conform to your electrical power.

1. Turn off the power switch.
2. Insert the machine plug into the machine socket.
3. Insert the power supply plug into the outlet.
4. Turn on the power switch to turn on the power and sewing light.

Operating Instructions:

This appliance has a polarized plug (one blade wider than the other). To reduce the risk of an electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not modify the plug in any way.

Reverse Stitch Control

Press the reverse stitch control to sew in reverse.

Presser Foot Lifter

- ① Presser foot lifter
- ② Normal up position
- ③ Highest position

The presser foot lifter raises and lowers the presser foot.

You can raise it about 1/4" (0.6 cm) higher than the normal up position for easy removal of the presser foot, or to allow you to place heavy fabric under the foot.

Changing Presser Foot

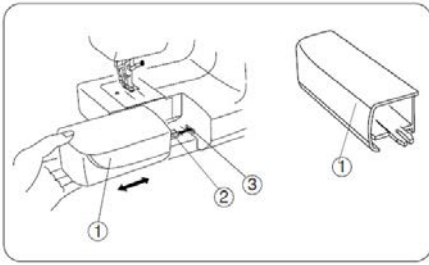
- ① Lever
- ② Groove
- ③ Pin

To remove

Turn the handwheel toward you to raise the needle to its highest position. Raise the presser foot. Press the lever on the back of the foot holder. The presser foot will drop.

To attach

Place the presser foot so that the pin on the foot lines up directly below the groove of the foot holder. Lower the foot holder to lock the foot in place.



Extension Table

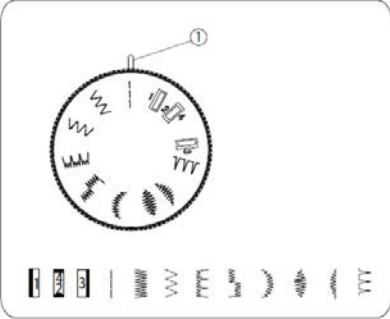
Detaching the table

Pull the table away from the machine, as illustrated, for “free-arm” sewing of cuffs and sleeves. The extension table can be used as accessory box.

Attaching the table

Push the extension table until it snaps into the machine

- ① Extension table
- ② Tab
- ③ Hole



Stitch Selector

- ① Setting mark

Raise the needle above the fabric.

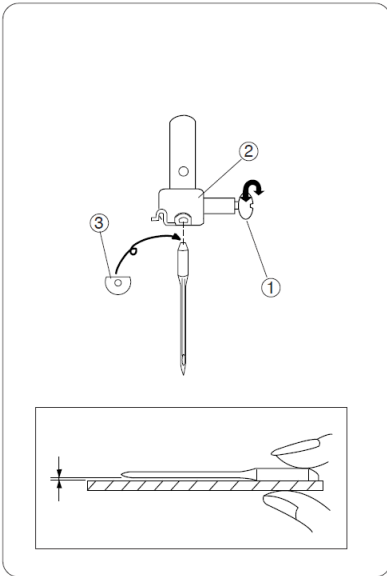
Turn the dial to select the desired pattern.

NOTE:

To avoid needle or fabric damage, make sure the needle is up and out of the fabric while selecting a stitch.

Setting the stitch length

When setting the stitch length, the higher the number, the longer the stitch length.



Changing Needle

Turn off the power switch.

Raise the needle to its highest position by turning the handwheel counterclockwise, toward you, and lowering the presser foot.

Loosen the needle clamp screw by turning it counterclockwise.

Remove the needle from the needle clamp.

Insert a new needle into the needle clamp with the flat side to the rear. When inserting the needle into the needle clamp, push it up as far as it goes.

Tighten the needle clamp screw firmly by turning it clockwise.

- ① Needle clamp screw
- ② Needle clamp
- ③ Flat side

To check if a needle is bent, place the flat side of the needle onto something flat (e.g needle plate or glass). The gap between the needle and the flat surface should be consistent. Never use a bent or blunt needle.

A damaged needle can cause permanent snags or runs in knits, fine silks and silk-like fabrics.

Selecting Needle and Thread

Light Weight Fabric

Crepe de Chine, Voile, Lawn, Organdy, Georgette, Tricot

-Thread

80 to 100 Fine Silk

80 to 100 Fine Cotton

80 to 100 Fine Polyestre

50 Silk

-Needle

9 (65) or 11 (75)

Medium Weight Fabric

Linen, Cotton, Pique, Serge, Double knit, Percale

-Thread

60 to 80 Cotton

50 to 80 Systematic

Cotton Covered

Polyester

-Needle

11 (65) or 14 (90)

-Thread

50 Cotton

-Needle

14 (90)

Heavy Weight

Denim, Tweed, Gabardine, Coating, Drapery and Upholstery Fabric, Canvas

-Thread

50 Silk

40 to 50 Cotton

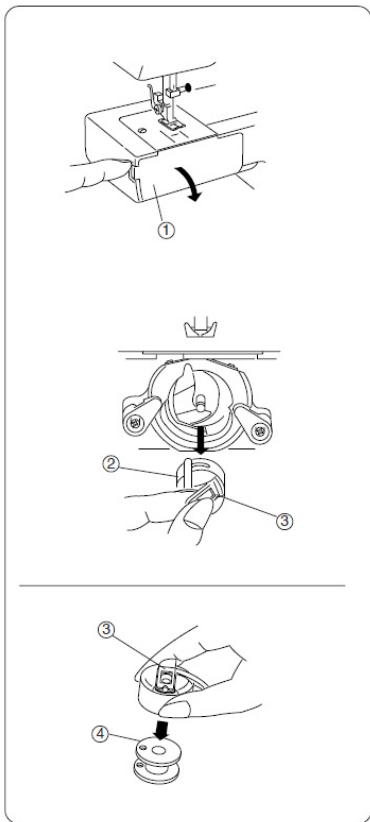
40 to 50 Synthetic

Cotton Covered Polyester

-Needle

14 (90)

For general sewing use needle size 11 or 14. A fine thread and needle should be used for sewing lightweight fabrics so the fabric will not crinkle. Heavy fabrics require a needle large enough to pierce the fabric without fraying the needle.



Removing the bobbin

Removing the bobbin case

Remove the extension table from the machine by pulling it to the left. Open the shuttle cover by pulling down the tab on the left of the cover.

Raise the needle to its highest position by rotating the handwheel toward you.

① Shuttle cover

To remove the bobbin case from the shuttle. Pull open the latch of the bobbin case. Pull the bobbin case straight out of the shuttle.

② Bobbin case

③ Latch

Removing the bobbin

To remove the bobbin, release the latch and the bobbin will drop out of the bobbin case as illustrated.

④ Bobbin

Bobbin winding

The spool pin is stored in the back of the sewing machine. Pull out the spool pin. Place the felt and the spool in order.

The end of the thread should be coming out from the spool as shown.

① Spool pin

② Felt

③ Spool of thread

1. Draw thread from the spool. Guide the thread around the thread guide.

④ Thread guide

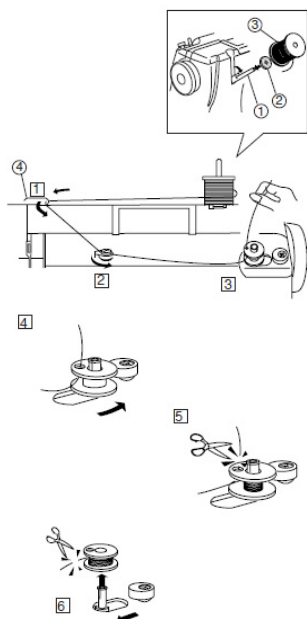
2. Pass the thread between the tension disks. Thread through the hole in the bobbin from the inside to the outside.

3. Put the bobbin on the bobbin winder spindle.

4. Push the bobbin to the right.

5. With the free end of the thread held in your hand, depress the foot control. Stop the machine when it has made a few turns, and cut the thread close to the hole in the bobbin.

6. Depress the foot control again. When the bobbin is fully wound, it stops automatically. Return the bobbin winder to its original position by moving the spindle to the left, and cut the thread.



Inserting bobbin

1. Place a bobbin in the bobbin case, making sure the thread feeds clockwise from the bobbin.

2. Draw the thread through the slot of the case.

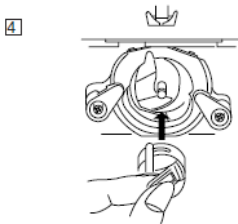
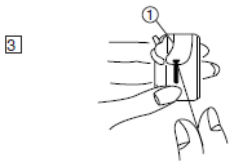
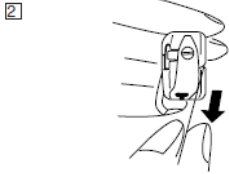
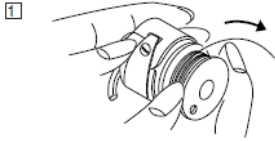
3. Continue to draw the thread under the tension spring and through the opening.

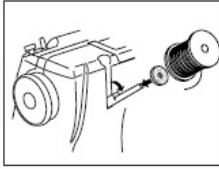
Pull out about 4" (10 cm) of thread.

① Tension spring

4. Holding the latch open, position the bobbin case into the shuttle, and then release the latch.

The case should lock into the place when the latch is released.





Threading the Machine

* Place a spool on the spool pin, with thread coming off as shown.

* Raise the thread take-up lever to its highest position by turning the handwheel counterclockwise.

* Raise the presser foot.

1. Draw the end of thread around the thread guide.

① Thread guide

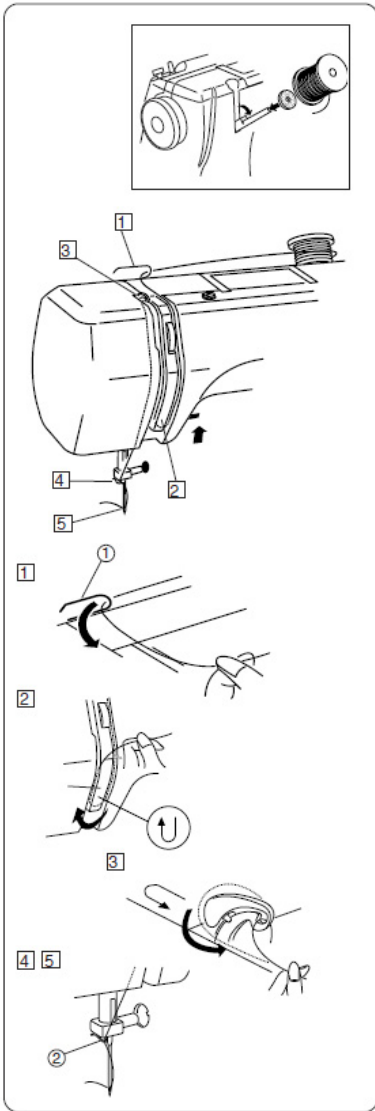
2. While holding the thread near the spool, draw the end of the thread down along the right channel and around the bottom of the guide plate.

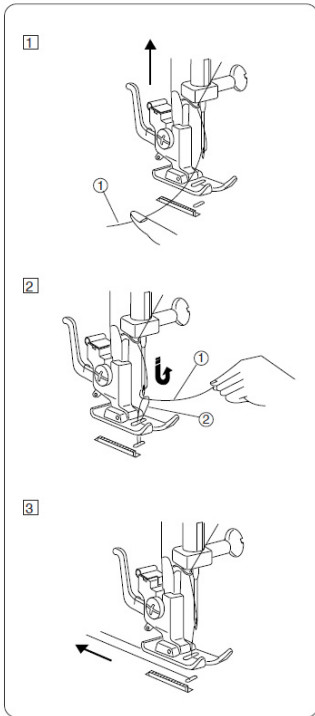
3. Firmly draw the thread up along the left channel. Slip the thread into the slit of the thread take-up lever from right to left and down into the take-up lever eye.

4. Slide the thread behind the needle bar thread guide on the left.

② Needle bar thread guide

5. Thread the needle from front to back.





Drawing up bobbin thread

1. Raise the presser foot. Hold the needle thread lightly with your left hand and rotate the handwheel counter-clockwise, toward you, for one complete turn.

① Needle thread

2. Bring the bobbin thread up by pulling the needle thread.

② Bobbin thread

3. Pull both threads 4" to 6" (10 to 15 cm) under and behind the presser foot.

Adjusting the Needle Thread Tension

•Balanced tension

The ideal straight stitch has threads locked between two layers of fabric, as illustrated.

① Needle thread (Top thread)

② Bobbin thread (Bottom thread)

③ Right side (Top side) of fabric

④ Wrong side (Bottom side) of fabric

Turn the dial to adjust the tension.

⑤ To loosen

⑥ To tighten

The tension requires adjustment depending on:

-stiffness and thickness of the fabric

-number of fabric layers

-type of stitch

Tension is too tight

① Needle thread (Top thread)

② Bobbin thread (Bottom thread)

③ Right side (Top side) of fabric

④ Wrong side (Bottom side) of fabric

⑤ To loosen

If the bobbin thread shows through on the right side (top side) of the fabric, turn the dial to a lower tension setting number to loosen the needle thread tension.

Tension is too loose

① Needle thread (Top thread)

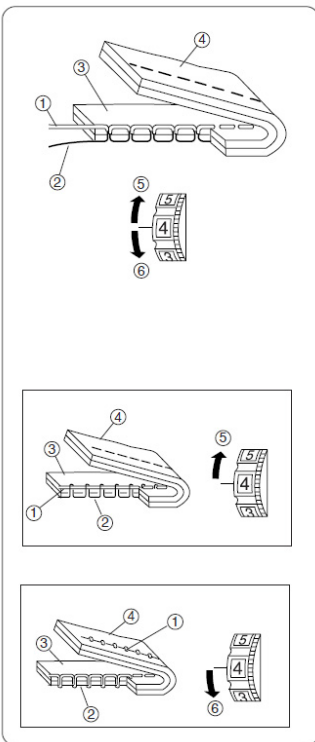
② Bobbin thread (Bottom thread)

③ Right side (Top side) of fabric

④ Wrong side (Bottom side) of fabric

⑥ To tighten

If the needle thread shows through on the wrong side (bottom side) of the fabric, turn the dial to a higher tension setting number to tighten the needle thread tension.

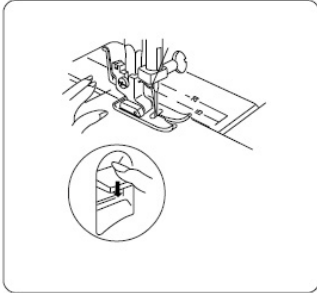




SECTION 3. BASIC SEWING

Straight Stitch

- ① Stitch selector: A
- ② Needle thread tension 2 to 6
- ③ Presser foot: Zigzag foot



Starting to sew

Raise the presser foot and position the fabric next to a seam guide line on the needle plate.

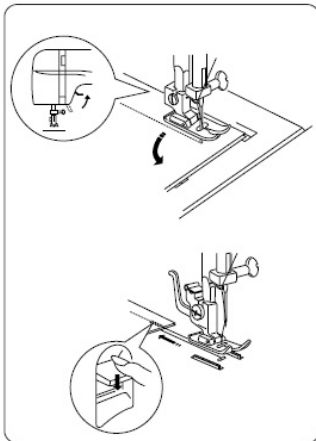
Lower the needle to the point where you want to start. Lower the presser foot and pull the threads toward the back.

Depress the foot control. Gently guide the fabric along the seam guide line letting the fabric feed naturally.

NOTE: 5/8" (1.6cm) seam allowance is most common.

Securing a seam

To fasten the beginning of a seam, press the reverse stitch control and sew several reverse stitches first. Then start sewing forward.



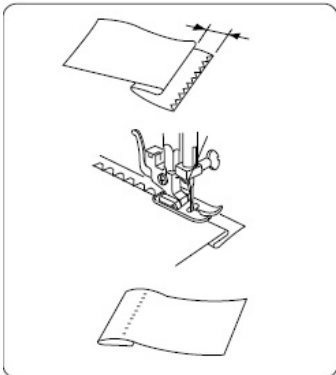
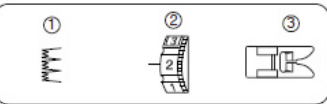
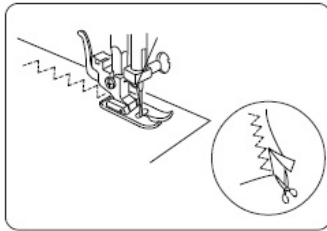
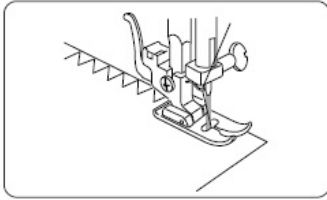
Turning a Square Corner

The cornering guide is useful to maintain a 5/8" seam allowance when turning a square corner.

1. Stop stitching when the front edge of the fabric reaches the cornering guide lines.
2. Lower the needle by turning the handwheel counterclockwise.
3. Raise the presser foot and turn the fabric counterclockwise 90°.
4. Lower the presser foot and begin stitching in the new direction.

Finishing sewing

To fasten the ends of a seam, press the reverse stitch control and sew several reverse stitches. Raise the presser foot. Remove the fabric.



Basic Zigzag

- ① Stitch selector: B
- ② Needle thread tension: 2 to 5
- ③ Presser foot: Zigzag foot

The zigzag stitch is one of the most common and versatile stitches. It can be a utility stitch for button sewing, buttonhole making, hemming, overcasting, mending and darning.

It can also be used to decorate with trims, appliques and cut work, or as a decorative stitch.

Multiple Zigzag Stitch

- ① Stitch selector: C
- ② Needle thread tension: 1 to 4
- ③ Presser foot: Zigzag foot

This stitch is used to finish the seam allowance on synthetics and other fabrics that tend to pucker. Place your fabric to allow a 1.6cm (5/8") seam. Trim the seam allowance after sewing.

NOTE:

Be careful not to cut the stitches
It is also handy for darning and mending tears

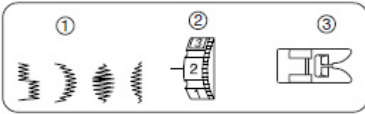
Blind Hem Stitch

- ① Stitch selector: D
- ② Needle thread tension: 1 to 4
- ③ Presser foot: Zigzag foot

On heavyweight fabrics that ravel, the raw edge should be overcast first. Then fold the hem, as illustrated, leaving 1/4" (0.7cm) of the hem edge showing.

Position the fabric so the needle at its leftmost position just pierces the edge of the fold.

After hemming is completed, press together both sides of the finished hem. The top side of the fabric should show only the blind stitches.



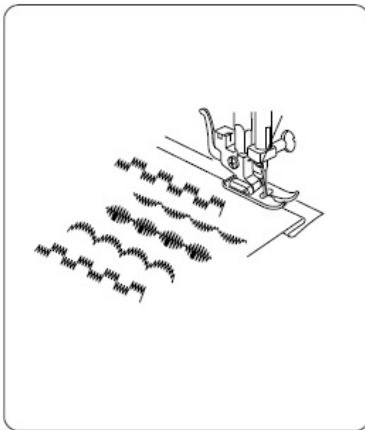
Blind Hem Stitch

- ① Stitch selector: E,F,G or H
- ② Needle thread tension: 1 to 4
- ③ Presser foot: Zigzag foot

On heavyweight fabrics that ravel, the raw edge should be overcast first. Then fold the hem, as illustrated, leaving 1/4" (0.7 cm) of the hem edge showing.

Position the fabric so the needle at its leftmost position just pierces the edge of the fold.

After hemming is completed, press together both sides of the finished hem. The top side of the fabric should show only the blind stitches.



SECTION 4. DECORATIVE STITCHES

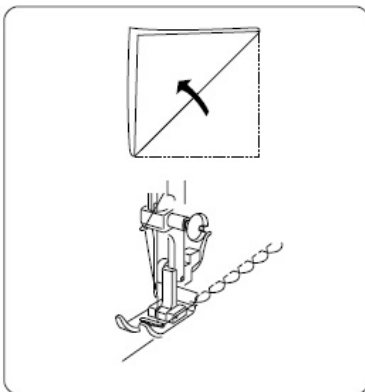
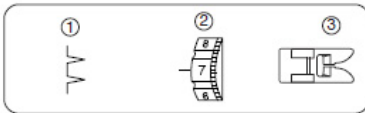
Shell Tuck

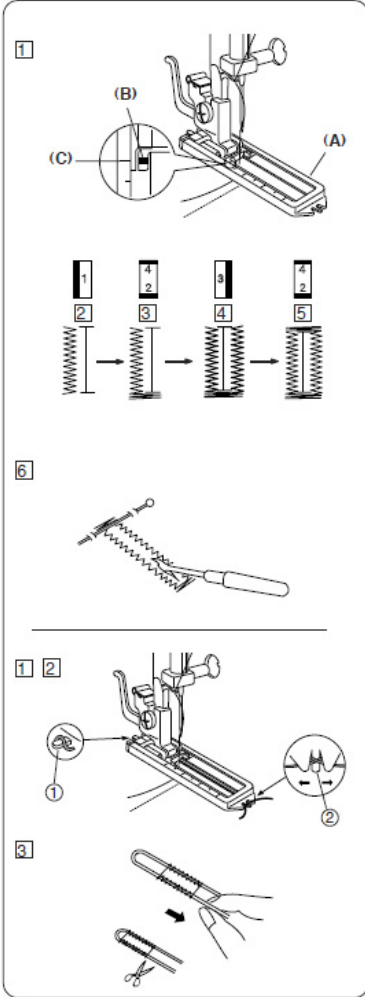
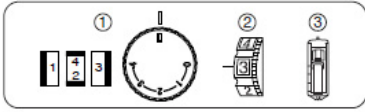
- ① Stitch selector: I
- ② Needle thread tension: 6 to 8
- ③ Presser foot: Zigzag foot

Use a light weight fabric such as tricot. Fold and stitch on bias.

Place the folded edge along the slot of foot.

The needle should fall off the edge of the fabric on the right forming a tuck.





SECTION 5. BUTTONHOLES

Buttonhole

- ① Stitch selector
- ② Needle thread tension: 1 to 5
- ③ Presser foot: Sliding buttonhole foot

Starting to sew

1. Attached the buttonhole foot. Carefully mark the buttonhole length on the fabric. Place the fabric under the foot, with the button hole marking running toward you. Move the slider (A) toward you so the top mark (C) on the slider aligns with the start mark (B). Lower the presser foot.

2. Set the stitch selector at (). Sew forward until you reach the front mark of your buttonhole. Stop sewing at a left stitch.

3. Set the stitch selector at (). Sew four (4) to six (6) stitches. Stop sewing at a right stitch.

4. Set the stitch selector at (). Sew until you return to the start mark of the buttonhole. Stop sewing at a right stitch.

5. Set the stitch selector at (). Sew four (4) to six (6) stitches. Stop sewing at a left stitch.

6. Remove the fabric and place a pin just before the bartack at each end to prevent cutting bartacks. Cut the opening with the buttonhole opener.

NOTE: When sewing a buttonhole at the edge of a fabric, set the sliding buttonhole foot as illustrated and sew in reverse ().

Corded Buttonhole

1. With the buttonhole foot raised, hook the filler cord on the spur at the back of the buttonhole foot. Bring the ends toward you under the buttonhole foot, clearing the front end. Hook the filler cord into the forks on the front of the buttonhole foot to hold them tight.

- ① Spur
- ② Forks

2. Sew the buttonhole over the cord in the same procedure as above. Remove the fabric from the machine and cut the sewing threads only.

3. Pull the left end of the filler cord to tighten it. Thread the end through a darning needle, draw to the wrong side of the fabric and cut.

SECTION 6. CARE OF YOUR MACHINE

Note:

Turn off the power switch and/or unplug the machine before cleaning the machine. Do not dismantle the machine other than as explained in this section.

Cleaning the Feed Dog

1. Remove the needle and the presser foot.

Remove the needle plate set screw and remove the needle plate.

2. With a brush, clean out dust and lint clogging the feed dog teeth. Reset the needle plate.

Cleaning the Hook Race Area

To dismantle hook race unit:

1. Raise the needle to its highest position and open the hook cover.

2. Open the hinged latch of bobbin case and take it out of the machine. Open the hook race ring holders and remove the hook race ring.

Remove the hook.

Clean the hook race with a brush and a soft dry cloth.

- ① Bobbin case
- ② Hook race ring holders
- ③ Hook race ring
- ④ Hook
- ⑤ Hook race

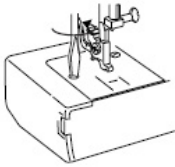
To assemble hook race unit:

3. Hold the hook by the center pin and fit it carefully back into the hook race, forming a perfect circle with the shuttle driver. Attach the hook race ring making sure the bottom pin fits into the notch.

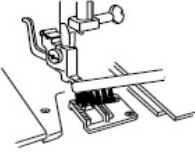
Lock the hook race ring by turning the holders back into position. Insert the bobbin case.

- ⑥ Pin
- ⑦ Notch

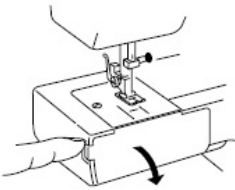
1



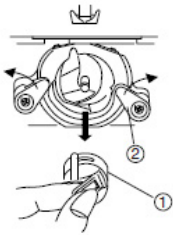
2



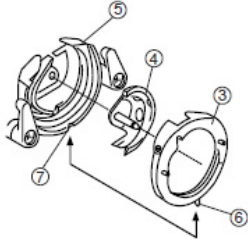
1



2



3



For your physical safety, do not open or handle the internal parts of the product on your own. In case of any issue with the functioning of your product, please contact Prixtion's technical service. Their team will carry out the necessary interventions always under the highest safety standards.

Warranty policy

This product complies with the warranty law in force in the country of purchase. When you have a problem that you can not solve, you must access the web www.prixtion.com and click on the contact option to send us your assistance form. These technical and electrical specifications are those of typical units and may be changed without prior notice in order to provide improved equipment.

LA TRASTIENDA DIGITAL

Basauri, Cervantes 49, 1 floor, PC 48970, Vizcaya, Spain
Telph: 0034 94 431 77 30

DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer, La Trastienda Digital SL, owner of the Prixtion trademark, located at Avenida Cervantes 49, modulo 25, Basauri 48970, Bizkaia, declares that the type of radio equipment described below:

Brand: PRIXTON
Model name: P145
Main features: FITNESS

This declaration is based on the full compliance of the products with the following European standards:

Low Voltage Directive (LVD) (2014/35/EU):

EN 60335-2-28:2003+A1+A11
EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15
EN 62233:2008 AfPS GS 2019:01 PAK
EK1 527-12 Rev.2

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) (2014/30/EU):

—EMC—

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2
EC Council Directive (EMC) (2014/30/EU)

RoHS Directive 2011/65/EU and its subsequent amendments Directive (EU) 2015/863:

RoHS Directive 2011/65/EU and its subsequent amendments
Directive (EU) 2015/863

- Lead, Mercury, Cadmium, Hexavalent Chromium, Mercury(Hg)
- Polybrominated biphenyls (PBB)
- Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
- Bis (2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)
- Butyl benzyl phthalate (BBP)
- Dibutyl phthalate (DBP)
- Diisobutyl phthalate (DIBP)

We hereby declare that the items listed above comply with all relevant European standards and regulations, and do not contain any banned substances as detailed in the REACH Regulation (EC) No 1907/2006 and its amendments. The products do not contain any substance with higher concentration than 0,1% weight by weight in the REACH candidate list of Substances of Very High Concern SVHC.

Signed for and on behalf of
YOURS SINCERELY
Luis González Escribano Gneral manager
Date and location: 13/01/2026 Basauri, Vizcaya

A handwritten signature in blue ink, consisting of several overlapping loops and strokes, positioned to the right of the signature text.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Quando utilizar um aparelho elétrico, devem ser sempre seguidas precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

Leia todas as instruções antes de utilizar este aparelho.

PERIGO - Para reduzir o risco de choque elétrico:


1. Nunca deixe um aparelho ligado à tomada sem vigilância. Desligue sempre esta máquina de costura da tomada imediatamente após a utilização e antes de a limpar.
2. Desligue sempre antes de trocar a lâmpada.

AVISO - Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou ferimentos:

1. Não permita que seja utilizado como brinquedo. É necessária muita atenção quando esta máquina de costura é utilizada por ou perto de crianças.
2. Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, conforme descrito neste manual do proprietário.
Utilize apenas os acessórios recomendados pelo fabricante, conforme descrito neste manual do proprietário.
3. Nunca opere esta máquina de costura se o cabo ou a ficha estiverem danificados, se não estiver a funcionar corretamente, se tiver caído ou sofrido danos, ou se tiver caído na água. Devolva esta máquina de costura ao concessionário ou centro de assistência autorizado mais próximo para exame, reparação, ajuste elétrico ou mecânico.
4. Nunca opere o aparelho com qualquer abertura de ventilação bloqueada. Mantenha as aberturas de ventilação desta máquina de costura e do pedal livres de acumulação de sujidade, pó e tecidos soltos.
5. Nunca deixe cair ou insira qualquer objeto em qualquer abertura.
6. Não use ao ar livre.
7. Não opere onde estejam a ser utilizados produtos em aerossol (spray) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
8. Para desligar, rode todos os comandos para a posição desligado ("O") e, em seguida, retire a ficha da tomada.
9. Não desligue puxando pelo cabo. Para desligar, segure a ficha, não o cabo.
10. Mantenha os dedos afastados de todas as partes móveis. É necessário um cuidado especial ao redor da agulha da máquina de costura.
11. Utilize sempre a placa de agulha correta. A placa errada pode provocar a quebra da agulha.
12. Não utilize agulhas tortas.
13. Não puxe nem empurre o tecido durante a costura. Isto pode desviar a agulha e provocar a sua quebra.
14. Desligue esta máquina de costura ("O") quando fizer qualquer ajuste na zona da agulha, como por exemplo, passar a linha na agulha, trocar a agulha, passar a linha na bobina ou trocar o calcador, etc.
15. Desligue sempre esta máquina de costura da tomada quando remover as tampas, lubrificar ou quando fizer qualquer outro ajuste mencionado neste manual do proprietário.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Aviso: 

1. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
2. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
3. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa qualificada para evitar riscos.



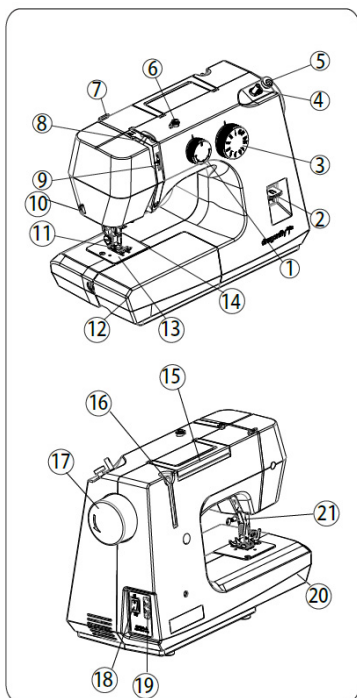
Eliminação correta deste produto

Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da deposição descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Podem receber este produto para reciclagem ambientalmente segura.

SECÇÃO 1. NOMES DAS PEÇAS

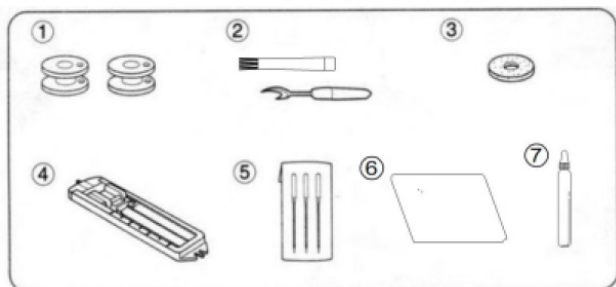
Nomes das Peças

1. Seletor de comprimento do ponto
2. Seletor de controlo de costura inversa
3. Seletor de padrões
4. Eixo do enrolador de bobina
5. Batente do enrolador de bobinas
6. Disco de tensão do enrolador de bobina
7. Guia de linha superior
8. Alavanca de puxar a linha
9. Seletor de tensão da linha
10. Cortador de linha
11. Calcador
12. Mesa extensora
13. Placa da agulha
14. Agulha
15. Pega de transporte
16. Pino do carretel
17. Volante
18. Interruptor de alimentação
19. Tomada da máquina
20. Braço livre
21. Levantador do calcador



Acessórios padrão

- ① Bobina
- ② Abridor de costura e escova
- ③ Feltro
- ④ Calcador para casa de botão de 4 passos
- ⑤ Jogo de agulhas
- ⑥ Capa protetora para máquina
- ⑦ Óleo



SECÇÃO 2. PREPARAR-SE PARA COSTURAR

Ligar a Máquina à Fonte de Alimentação

- 1 Ficha da fonte de alimentação
- 2 Interruptor de alimentação
- 3 Tomada
- 4 Tomada da máquina
- 5 Ficha da máquina

Antes de ligar o cabo de alimentação, certifique-se de que a voltagem e a frequência indicadas na máquina são compatíveis com a sua rede elétrica.

1. Desligue o interruptor de alimentação.
2. Insira a ficha da máquina no encaixe da máquina.
3. Insira a ficha da fonte de alimentação na tomada.
4. Ligue o interruptor de alimentação para ligar a máquina e a luz de costura.

Instruções de Operação:

Este aparelho possui uma ficha polarizada (um pino mais largo que o outro). Para reduzir o risco de choque elétrico, esta ficha foi concebida para encaixar em uma tomada polarizada apenas de uma forma. Se o plugue não encaixar na tomada, inverta-o. Se ainda assim não encaixar, contacte um electricista qualificado para instalar o tomada correta. Não modifique o tampão de forma alguma.

Controlo de Costura Reversa

Pressione o comando de costura inversa para costurar ao contrário.

Elevador do Calçador

- 1 Levantador do calçador
- 2 Posição normal para cima
- 3 Posição mais elevada

O levantador do calçador levanta e baixa o calçador. Pode levantá-lo cerca de 0,6 cm (1/4") acima da posição normal para facilitar a remoção do calçador ou para permitir a colocação de tecidos pesados debaixo do calçador.

Troca do Calçador

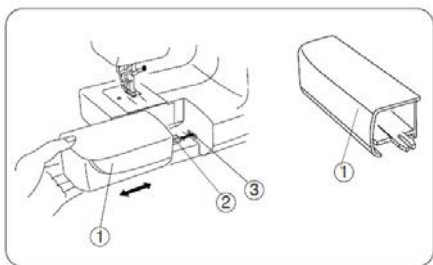
- 1 Alavanca
- 2 Ranhura
- 3 Pino

Para remover:

Rode o volante na sua direção para elevar a agulha até à posição mais elevada. Levante o calçador. Pressione a alavanca na parte de trás do suporte do calçador. O calçador irá baixar.

Para colocar:

Coloque o calçador de forma a que o pino do calçador fique alinhado diretamente abaixo da ranhura do suporte do calçador. Baixe o suporte do calçador para bloquear o calçador no lugar.



Mesa de extensão

Removendo a mesa

Puxe a mesa para fora da máquina, como ilustrado, para coser punhos e mangas com o braço livre. A mesa de extensão pode ser utilizada como caixa de acessórios.

Instalando a mesa

Empurre a mesa de extensão até que esta encaixe na máquina

- ① Mesa de extensão
- ② Aba
- ③ Furo

Seletor de pontos

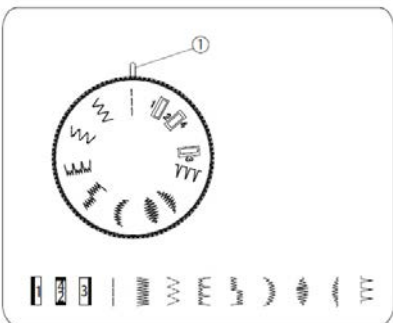
① Marca de regulação

Levante a agulha acima do tecido.

Rode o seletor para escolher o ponto pretendido.

NOTA:

Para evitar danos na agulha ou no tecido, certifique-se de que a agulha esteja levantada e fora do tecido ao selecionar um ponto.



Ajustando o comprimento do ponto

Ao ajustar o comprimento do ponto, quanto maior for o número, maior será o comprimento do ponto.

Trocando a agulha

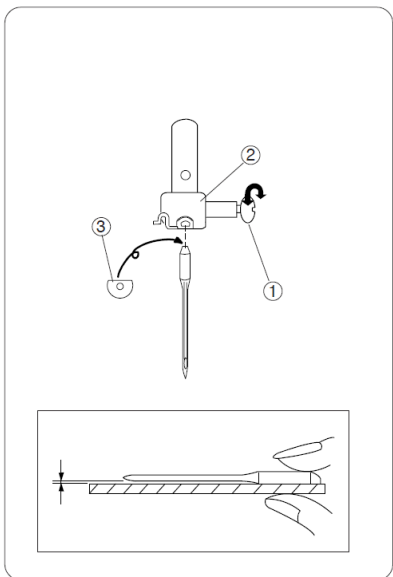
Desligue a máquina.

Levante a agulha até à posição mais alta rodando o volante no sentido anti-horário, na sua direção, e baixando o calcador.

Desaperte o parafuso de fixação da agulha rodando-o no sentido anti-horário.

Retire a agulha da presilha.

Insira uma nova agulha na presilha com o lado plano virado para trás. Ao inserir a agulha na presilha, empurre-a até ao fim.



Aperte firmemente o parafuso de fixação da agulha rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

- ① Parafuso de fixação da agulha
- ② Presilha da agulha
- ③ Lado plano

Para verificar se uma agulha está torta, coloque o lado plano da agulha sobre uma superfície plana (por exemplo, uma placa de agulhas ou vidro). A distância entre a agulha e o superfície plana deve ser constante. Nunca utilize uma agulha torta ou sem ponta.

Uma agulha danificada pode provocar puxões permanentes ou fios puxados em malhas, sedas finas e tecidos semelhantes à seda.

Selecionando Agulha e Linha

Tecidos Leves

Crepe de Chine, Voile, Lã, Organza, Georgette, Tricô

-Linha

80 a 100 Seda Fina

80 a 100 Algodão Fino

80 a 100 Poliéster Fino

50 Seda

-Agulha

9 (65) ou 11 (75)

Tecidos de Peso Médio

Linho, Algodão, Piqué, Sarja, Malha Dupla, Percal

-Linha

60 a 80 Algodão

50 a 80 Algodão Sintético

Algodão Revestido

Poliéster

-Agulha

11 (65) ou 14 (90)

-Linha

50 Algodão

-Agulha

14 (90)

Tecidos Pesados

Jeans, Tweed, Gabardine, Tecidos para Revestimento, Tecidos para Cortinas e Estofos, Lona

-Linha

50 Seda

40 a 50 Algodão

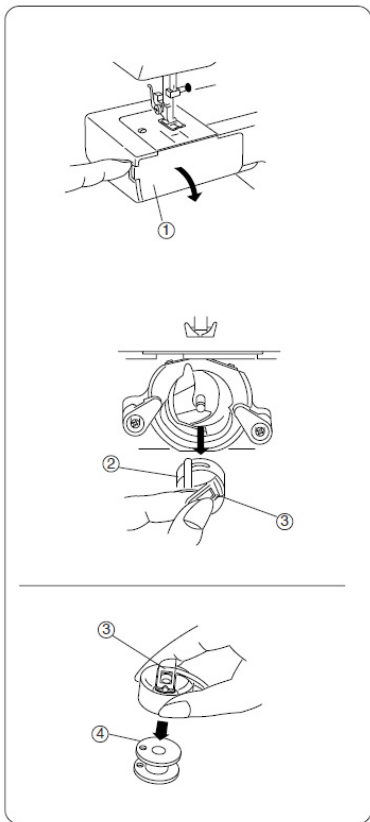
40 a 50% Sintético

Poliéster Revestido a Algodão

-Agulha

14 (90)

Para costura em geral, utilize uma agulha de tamanho 11 ou 14. Deve ser utilizada uma linha e uma agulha finas para costurar tecidos leves, de modo a que o tecido não amasse. Os tecidos pesados exigem uma agulha suficientemente grande para perfurar o tecido sem desfiar.



Removendo a bobina

Remover a caixa da bobina

Retire a mesa extensora da máquina puxando-a para a esquerda. Abra a tampa da lançadeira puxando a patilha à esquerda da tampa.

Levante a agulha até à posição mais elevada rodando o volante na sua direção.

① Tampa da lançadeira

Para remover a caixa da bobina da lançadeira, abra o fecho da caixa da bobina. Puxe a caixa da bobina para fora da lançadeira.

② Caixa da bobina

③ Trava

Removendo a bobina

Para remover a bobina, solte o fecho e a bobina cairá da caixa da bobina, conforme ilustrado.

④ Bobina

Enrolando a bobina

O pino do carretel está armazenado na parte traseira da máquina de costura. Puxe o perno do carretel. Coloque o feltro e o carretel por ordem.

A ponta da linha deve sair do carretel como indicado.

① Pino do carretel

② Feltro

③ Carretel de linha

1. Puxe a linha do carretel. Guie a linha à volta do guia de linha.

④ Guia de linha

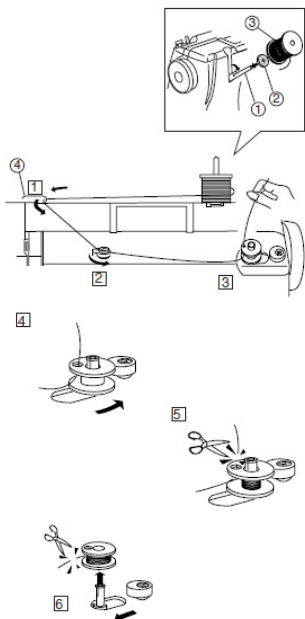
2. Passe a linha entre os discos de tensão. Passe a linha pelo orifício da bobina de dentro para fora.

3. Coloque a bobina no eixo do enrolador de bobina.

4. Empurre a bobina para a direita.

5. Segurando a extremidade livre da linha na mão, pressione o pedal. Pare a máquina após algumas voltas e corte a linha junto ao orifício da bobina.

6. Pressione novamente o pedal. Quando a bobina estiver totalmente enrolada, a máquina pára automaticamente. Volte a colocar o enrolador de bobina na posição original movendo o eixo para a esquerda e corte a linha.



Inserindo a bobina

1. Coloque uma bobina na caixa da bobina, certificando-se de que a linha é alimentada no sentido dos ponteiros do relógio a partir da bobina.

2. Puxe a linha através da ranhura da caixa.

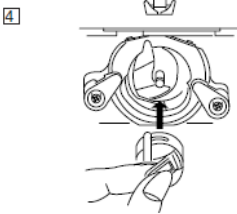
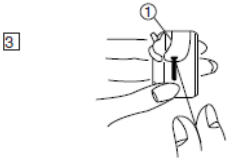
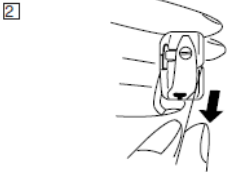
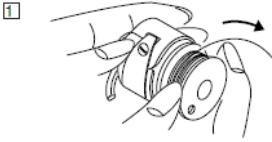
3. Continue a puxar a linha por baixo da mola de tensão e através da abertura.

Puxe cerca de 10 cm (4") de linha.

① Mola de tensão

4. Mantendo o fecho aberto, posicione a caixa da bobina na lançadeira e, em seguida, solte o fecho.

A caixa deve travar no lugar quando o fecho for solto.



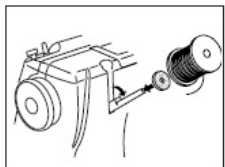
Passar a linha na máquina

* Coloque uma bobina no pino do carretel, com a linha saindo conforme mostrado.

* Levante a alavanca de puxar a linha até à posição mais elevada

rodando o volante no sentido anti-horário.

* Levante o calçador.



1. Passe a ponta da linha à volta do guia de linha.

① Guia de linha

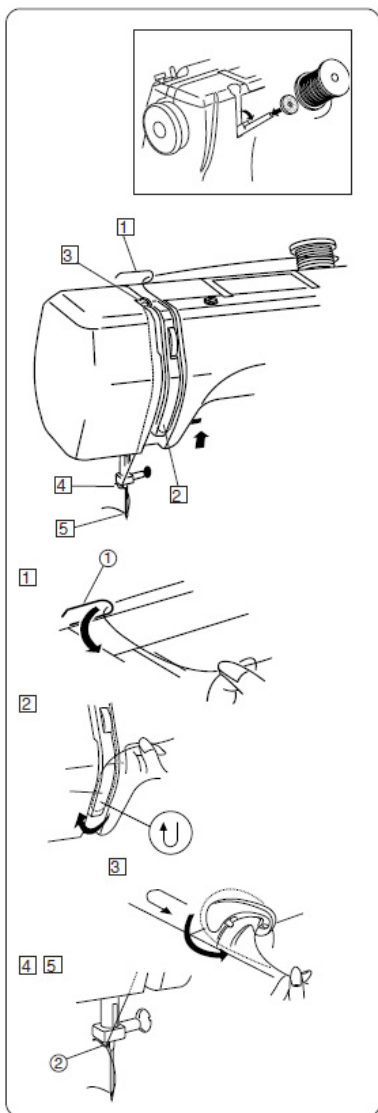
2. Segurando a linha perto do carretel, passe a ponta da linha para baixo ao longo do canal direito e em redor da parte inferior da placa guia.

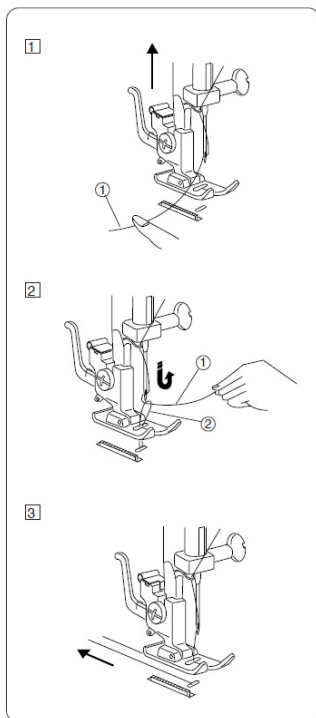
3. Puxe firmemente a linha para cima ao longo do canal esquerdo. Deslize a linha na ranhura do alavanca de puxar a linha da direita para a esquerda e para baixo no olhal da alavanca de puxar.

4. Deslize a linha atrás do guia de linha da barra da agulha à esquerda.

② Guia de linha da barra da agulha

5. Passe a linha na agulha da frente para trás.





Puxando a linha da bobina

1. Levante o calcador. Segure ligeiramente a linha da agulha com a mão esquerda e rode o volante no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, na sua direção, completando uma volta.

① Linha da agulha

2. Puxe a linha da bobina para cima, puxando a linha da agulha.

② Linha da bobina

3. Puxe ambas as linhas de 10 a 15 cm (4 a 6 polegadas) para baixo e para trás do calcador.

Ajustando a tensão da linha da agulha Tensão equilibrada

A ideia da costura reta é que as linhas fiquem presas entre duas camadas de tecido, como ilustrado.

① Linha da agulha (Linha superior)

② Linha da bobina (Linha inferior)

③ Lado direito (Lado superior) do tecido

④ Lado avesso (Lado inferior) do tecido

Rode o botão para ajustar a tensão.

⑤ Para afrouxar

⑥ Para apertar

A tensão precisa de ser ajustada em função de:

- rigidez e espessura do tecido
- número de camadas de tecido
- tipo de ponto

Tensão muito apertada

① Linha da agulha (Linha superior)

② Linha da bobina (Linha inferior)

③ Lado direito (Lado superior) do tecido

④ Lado avesso (Lado inferior) do tecido

⑤ Para afrouxar

Se a linha da bobina estiver visível no lado direito (lado superior) do tecido, rode o seletor para um número de ajuste de tensão inferior para afrouxar a tensão da linha da agulha.

A tensão está muito frouxa

①Linha da agulha (Linha superior)

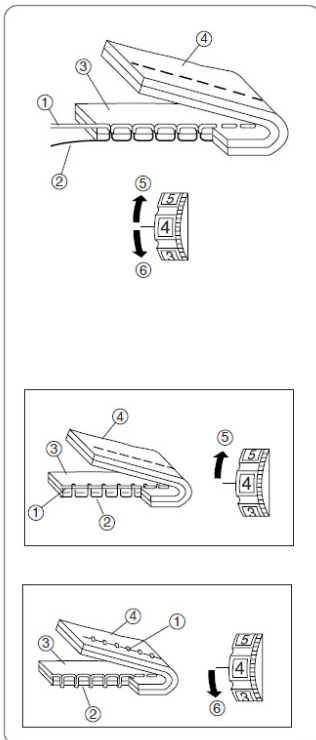
②Linha da bobina (Linha inferior)

③Lado direito (Lado superior) do tecido

④Lado avesso (Lado inferior) do tecido

⑥Para apertar

Se a linha da agulha estiver visível no lado avesso (lado inferior) do tecido, rode o botão para um número de ajuste de tensão mais elevado para apertar a tensão da linha da agulha.



SECÇÃO 3. COSTURA BÁSICA

Ponto Reto

- ① Seletor de pontos: A
- ② Tensão da linha da agulha: 2 a 6
- ③ Calcador: Calcador para ziguezague

Iniciando a costura

Levante o calcador e posicione o tecido junto uma linha guia de costura na placa da agulha.

Baixe a agulha até ao ponto onde pretende iniciar. Baixe o calcador e puxe as linhas para trás.

Pressione o pedal. Guie suavemente o tecido ao longo da linha guia de costura, deixando o tecido avançar naturalmente.

NOTA: A margem de costura de 1,6 cm (5/8") é a mais comum.

Fixar uma costura

Para fixar o início de uma costura, pressione o controlo de retrocesso e costure vários pontos de retrocesso primeiro. Em seguida, comece a costurar para a frente.

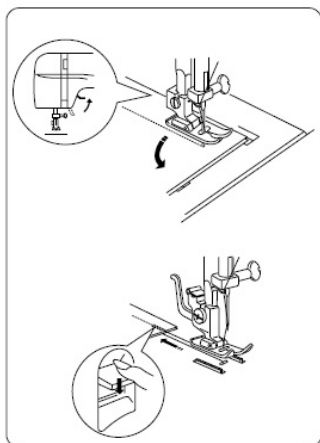
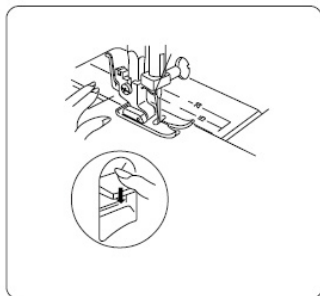
Virando um canto reto

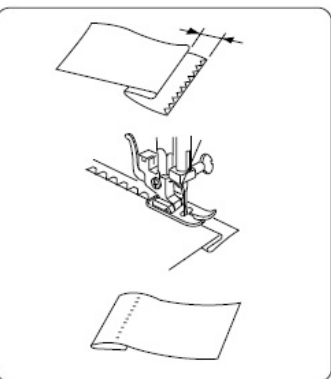
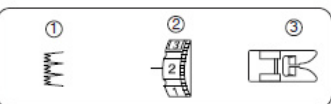
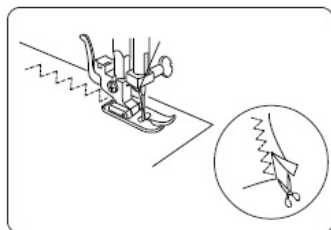
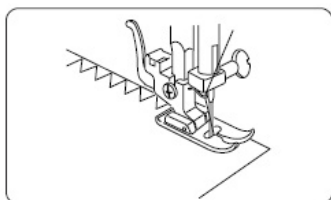
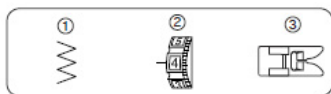
O guia de canto é útil para manter uma margem de costura de 1,6 cm (5/8") ao virar um canto reto.

1. Pare a costura quando a borda frontal do tecido atingir as linhas-guia de canto.
2. Baixe a agulha rodando o volante no sentido anti-horário.
3. Levante o calcador e rode o tecido 90° no sentido anti-horário.
4. Baixe o calcador e comece a coser na nova direção.

Acabamento da costura

Para rematar as extremidades de uma costura, pressione o botão de retrocesso e cosa vários pontos de retrocesso. Levante o calcador. Remova o tecido.





Ziguezague Básico

- ① Seletor de pontos: B
- ② Tensão da linha da agulha: 2 a 5
- ③ Calçador: Calçador em ziguezague

O ponto ziguezague é um dos pontos mais comuns e versáteis. Pode ser um ponto utilitário para coser botões, fazer casas de botão, bainhas, overlock, remendos e cerzidos.

Pode também ser utilizado para decorar com acabamentos, apliques e recortes, ou como ponto decorativo.

Ponto Ziguezague Múltiplo

- ① Seletor de pontos: C
- ② Tensão da linha da agulha: 1 a 4
- ③ Calçador: Calçador em ziguezague

Este ponto é utilizado para finalizar a margem de costura em tecidos sintéticos e outros tecidos que tendem a franzir.

Coloque o tecido de forma a deixar uma margem de costura de 1,6 cm (5/8").

Apare a margem de costura após a costura.

NOTA:

Tenha cuidado para não cortar os pontos.

Também é útil para remendar e reparar rasgos.

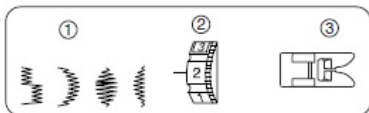
Ponto de Bainha Invisível

- ① Seletor de pontos: D
- ② Tensão da linha da agulha: 1 a 4
- ③ Calçador: Calçador em ziguezague

Em tecidos pesados que desfiam, a borda crua deve ser arrematada em primeiro lugar. Em seguida, dobre a bainha, como ilustrado, deixando 0,7 cm (1/4") do bordo da bainha visível.

Coloque o tecido de forma a que a agulha, na sua posição mais à esquerda, perfure a borda da dobra.

Após a bainha estar completa, passe a ferro as duas partes da bainha acabada. O lado superior do tecido deve mostrar apenas os pontos invisíveis.



Bainha Invisível

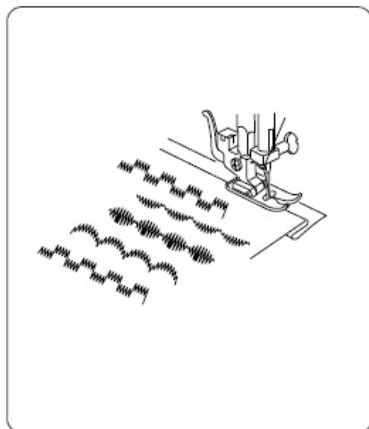
- ① Seletor de pontos: E, F, G ou H
- ② Tensão da linha da agulha: 1 a 4
- ③ Calcador: Calcador para ziguezague

Em tecidos pesados que desfiam, a borda crua deve ser arrematada em primeiro lugar. Em seguida, dobre a bainha, como ilustrado, deixando 0,7 cm (1/4") do bordo da bainha à mostra.

Posicione o tecido de forma a que a agulha na sua posição mais à esquerda apenas perfure a borda da dobra.

Após a bainha estar completa, passe a ferro as duas partes da bainha acabada.

O lado superior do tecido deve apresentar apenas os pontos invisíveis.



SECÇÃO 4. PONTOS DECORATIVOS

Prega em forma de concha

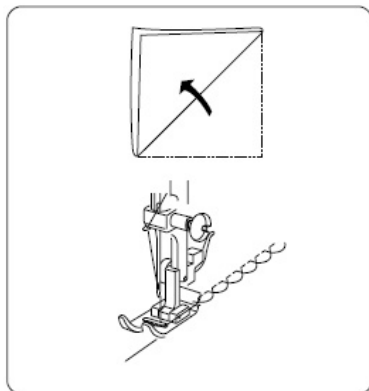
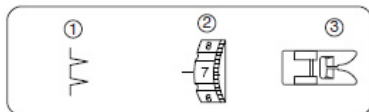
- ① Seletor de pontos: I
- ② Tensão da linha da agulha: 6 a 8
- ③ Calcador: Calcador para ziguezague

Use um tecido leve, como o tricô.

Dobre e cosa no viés.

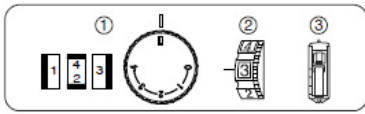
Posicione a borda dobrada ao longo da abertura do calcador.

A agulha deve cair da borda do tecido à direita, formando uma prega.



SECÇÃO 5. CASAS DE BOTÃO

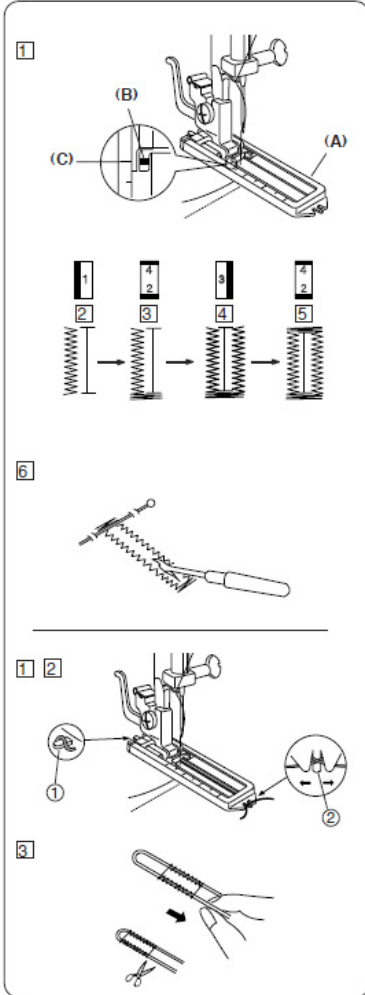
Casa de botão



- ① Seletor de pontos [1][2][3]
- ② Tensão da linha da agulha: 1 a 5
- ③ Calcador: Calcador deslizante para casas de botão

Iniciando a costura

1. Instale o calcador para casas de botão. Marque cuidadosamente o comprimento da casa de botão no tecido. Coloque o tecido por baixo do calcador, com a marcação da casa de botão virada para si. Mova o cursor (A) na sua direção de modo a que a marca superior (C) do cursor fique alinhada com a marca inicial (B). Baixe o calcador.



2. Ajuste o seletor de pontos para ([1]). Costure para a frente até atingir a marca frontal da sua casa de botão. Pare de costurar num ponto à esquerda.

3. Ajuste o seletor de pontos para ([2]). Costure de quatro (4) a seis (6) pontos. Pare de costurar num ponto à direita.

4. Ajuste o seletor de pontos para ([3]). Costure até voltar à marca inicial da casa de botão. Pare de costurar num ponto à direita.

5. Ajuste o seletor de pontos para ([4]). Costure de quatro (4) a seis (6) pontos. Pare de costurar num ponto à esquerda.

6. Retire o tecido e coloque um alfinete mesmo antes do travete em cada extremidade para evitar que seja cortado. Corte a abertura com o abridor de casas de botão.

NOTA: Quando coser uma casa de botão na borda de um tecido, ajuste o calcador de casa de botão deslizante como ilustrado e costure no sentido inverso ([5][2][1][2]).

Casa de botão com cordão

1. Com o calcador de casa de botão levantado, fixe o cordão de enchimento ao pino na parte traseira do calcador. Leve as pontas na sua direção, por baixo do calcador, libertando a extremidade frontal. Fixe o cordão de enchimento às forquilhas na parte frontal do calcador para o manter firme.

- ① Pino
- ② Forquilhas

2. Costure a casa de botão sobre o cordão seguindo o mesmo procedimento descrito anteriormente. Retire o tecido da máquina e corte apenas as linhas de costura.

3. Puxe a extremidade esquerda do cordão de enchimento para o apertar. Passe a ponta por uma agulha de tapeçaria, puxe para o lado avesso do tecido e corte.

SECÇÃO 6. CUIDADOS COM A SUA MÁQUINA

Nota:

Desligue o interruptor de alimentação e/ou desligue a máquina da tomada antes de a limpar. Não desmonte a máquina, exceto conforme explicado nesta secção.

Limpeza do Dente de Transporte

1. Retire a agulha e o calcador.

Retire o parafuso de fixação da placa da agulha e retire a placa da agulha.

2. Com uma escova, limpe o pó e os cotão que obstruem os dentes do dente de transporte. Volte a colocar a placa da agulha.

Limpeza da Área da Guia de Linha Para desmontar a guia de linha:

1. Levante a agulha até à posição mais alta e abra a tampa da guia de linha.

2. Abra o fecho articulado da caixa da bobina e retire-a da máquina. Abra os suportes do anel da guia de linha e retire o anel da guia de linha.

Remova a guia de linha.

Limpe a guia de linha com uma escova e um pano macio e seco.

- ① Caixa da bobina
- ② Suportes do anel da pista da lançadeira
- ③ Anel da pista da lançadeira
- ④ Gancho
- ⑤ Pista da lançadeira

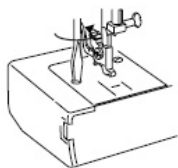
Para montar a unidade da pista da lançadeira:

3. Segure o gancho pelo pino central e encaixe-o cuidadosamente de volta na pista da lançadeira, formando um círculo perfeito com o mecanismo da lançadeira. Fixe o anel da pista da lançadeira, certificando-se de que o perno inferior encaixa na ranhura.

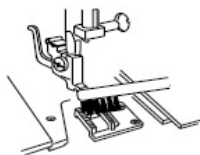
Trave o anel da pista da lançadeira rodando os suportes de volta à posição. Insira a caixa da bobina.

- ⑥ Pino
- ⑦ Ranhura

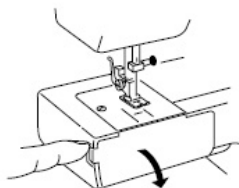
1



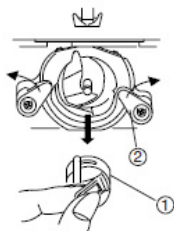
2



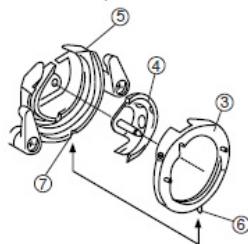
1



2



3



Para sua segurança física, não abra nem manipule as partes internas do produto por conta própria. Em caso de qualquer problema com o funcionamento do seu produto, entre em contato com o serviço técnico da Prixton. Sua equipe realizará as intervenções necessárias sempre seguindo os mais altos padrões de segurança.

Política de garantia

Em cumprimento do estabelecido no Decreto-Lei n.º 84/2021 <https://dre.pt/dre/detalhe/decreto-lei/84-2021-172938301>, colocamos à disposição dos interessados toda a informação necessária para poder exercer todos os direitos de desistir de acordo com as normas contidas nesta lei, dando por cumpridos os requisitos que a lei exige ao vendedor no contrato de venda. As características técnicas e eléctricas que aqui se indicam podem ser válidas para outras unidades semelhantes às nossas e poderão ser trocadas sem aviso prévio com o objetivo de oferecer um equipamento melhor.

LA TRASTIENDA DIGITAL

Basauri, Cervantes 49, 1º andar, CP 48970, Vizcaya, Espanha
Tel: 0034 94 431 77 30

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante, La Trastienda Digital SL, proprietária da marca Prixton, localizada na Avenida Cervantes 49, módulo 25, Basauri 48970, Bizkaia, declara que o tipo de equipamento de rádio descrito abaixo:

Marca: PRIXTON

Modelo: P145

Principais características: HOME

Esta declaração baseia-se na plena conformidade dos produtos com as seguintes normas europeias:

Diretiva de Baixa Tensão (LVD) (2014/35/UE):

EN 60335-2-28:2003+A1+A11

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15

EN 62233:2008

AfPS GS 2019:01 PAK

EK1 527-12 Rev.2

Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE

Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética (EMC) (2014/30/UE):

—EMC—

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Diretiva do Conselho (EMC) (2014/30/UE)

Diretiva RoHS 2011/65/UE e suas emendas posteriores (Diretiva (UE) 2015/863):

Chumbo, Mercúrio, Cádmio, Cromo hexavalente, Mercúrio (Hg)

Bifenilos polibromados (PBB)

Éteres difenílicos polibromados (PBDE)

Bis(2-etilhexil) ftalato (DEHP)

Butilbencil ftalato (BBP)

Dibutil ftalato (DBP)

Diisobutil ftalato (DIBP)

Declaramos por meio desta que os itens acima listados estão em conformidade com todas as normas e regulamentos europeus aplicáveis, e não contêm substâncias proibidas, conforme detalhado no Regulamento REACH (CE) nº 1907/2006 e suas emendas.

Os produtos não contêm nenhuma substância com concentração superior a 0,1% em peso, conforme a lista de candidatos REACH de Substâncias de Elevada Preocupação (SVHC).

Assinado por e em nome de:

Atenciosamente,

Luis González Escribano

Diretor Geral

Data e local: 13/01/2026 Basauri, Vizcaya

A handwritten signature in blue ink, consisting of several overlapping loops and strokes, positioned to the right of the typed name.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il convient de toujours respecter les précautions de sécurité de base, notamment les suivantes :

Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.

DANGER – Afin de réduire les risques d'électrocution :

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance. Débrancher systématiquement la machine à coudre de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant de la nettoyer.
2. Toujours débrancher l'appareil avant de le remettre en place.

AVERTISSEMENT – Afin de réduire les risques de brûlures, d'incendie, d'électrocution ou de blessures :

1. Ne pas laisser cet appareil être utilisé comme un jouet. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cette machine à coudre est utilisée par ou à proximité d'enfants.

2. Utiliser cet appareil uniquement conformément à sa destination, telle que décrite dans ce manuel d'utilisation.

Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant et mentionnés dans ce manuel d'utilisation.

3. Ne jamais utiliser cette machine à coudre si le cordon ou la prise est endommagé(e), si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Rapportez cette machine à coudre au revendeur agréé ou au centre de service le plus proche pour un examen, une réparation ou un réglage électrique ou mécanique.

4. N'utilisez jamais l'appareil si une ouverture d'aération est obstruée. Veillez à ce que les ouvertures de ventilation de la machine à coudre et de la pédale soient exemptes de poussière, de saletés et de chiffons.

5. Ne laissez jamais tomber d'objet dans une ouverture et n'y insérez aucun objet.

6. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

7. N'utilisez pas l'appareil à proximité de produits en aérosol ou d'oxygène.

8. Pour débrancher l'appareil, mettez tous les boutons de commande sur la position « arrêt » (« O »), puis retirez la fiche de la prise.

9. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour le débrancher, saisissez la fiche, et non le cordon.

10. Tenez vos doigts éloignés des pièces mobiles. Soyez particulièrement prudent autour de l'aiguille de la machine à coudre.

11. Utilisez toujours la plaque à aiguille appropriée. Une plaque inadaptée peut casser l'aiguille.

12. N'utilisez pas d'aiguilles tordues.

13. Ne tirez pas sur le tissu et ne le poussez pas pendant la couture. Cela pourrait dévier l'aiguille et la casser.

14. Mettez la machine à coudre hors tension (« O ») avant tout réglage au niveau de l'aiguille, comme l'enfilage, le changement d'aiguille, l'enfilage de la canette ou le changement du pied-de-biche.

15. Débranchez toujours la machine à coudre avant de retirer les capots, de la lubrifier ou d'effectuer tout autre réglage mentionné dans ce manuel d'utilisation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Avvertissement : 

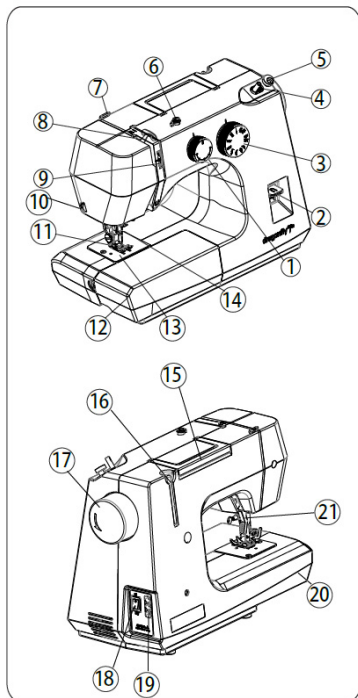
1. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.

2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. 3. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée de manière similaire afin d'éviter tout danger.



Élimination correcte de ce produit

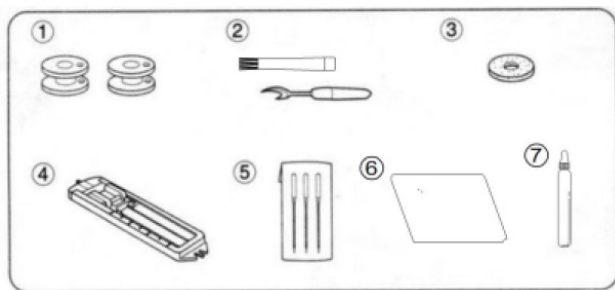
Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères dans toute l'UE. Afin de prévenir tout risque pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte prévus à cet effet ou contacter le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté. Ce dernier se chargera de le recycler dans le respect de l'environnement.



SECTION 1. NOMS DES PIÈCES

Noms des pièces

1. Molette de réglage de la longueur de point
2. Molette de réglage de la marche arrière
3. Molette de sélection des motifs
4. Axe du bobineur
5. Butée du bobineur
6. Disque de tension du bobineur
7. Guide-fil supérieur
8. Levier de relevage du fil
9. Molette de réglage de la tension du fil
10. Coupe-fil
11. Pied-de-biche
12. Table d'extension
13. Plaque à aiguille
14. Aiguille
15. Poignée de transport
16. Porte-bobine
17. Volant
18. Interrupteur marche/arrêt
19. Prise de courant
20. Bras libre
21. Levier de levage du pied-de-biche



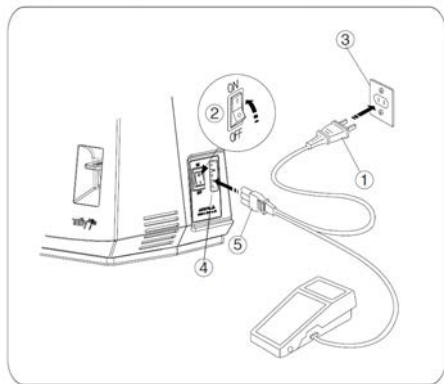
Accessoires standard

- ① Canette
- ② Découpeur et brosse
- ③ Feutre
- ④ Pied boutonnière automatique (4 étapes)
- ⑤ Jeu d'aiguilles
- ⑥ Housse de protection pour machine
- ⑦ Huile

SECTION 2. PRÉPARATION À LA COUTURE

Branchage de la machine à l'alimentation électrique

- ① Prise d'alimentation
- ② Interrupteur
- ③ Prise secteur
- ④ Prise machine
- ⑤ Fiche machine



Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la machine correspondent à votre installation électrique.

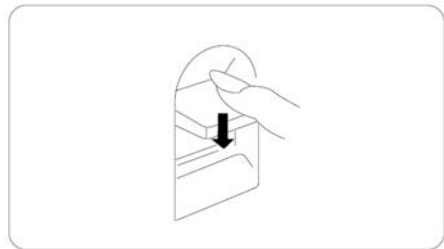
1. Éteignez l'interrupteur.
2. Branchez la fiche machine dans la prise machine.
3. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise secteur.
4. Allumez l'interrupteur pour mettre la machine sous tension et activer la lumière de couture.

Instructions d'utilisation :

Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une broche plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution, cette fiche ne doit être branchée dans une prise polarisée que dans un seul sens. Si la fiche ne s'insère pas dans la prise, inversez-la. Si elle ne s'insère toujours pas, contactez un électricien qualifié pour installer la prise appropriée. Ne modifiez en aucun cas la fiche.

Commande de point arrière

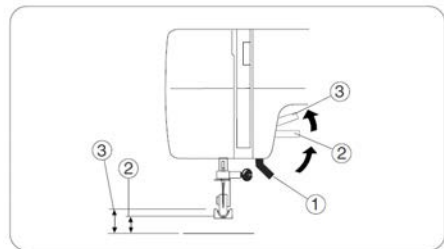
Appuyez sur la commande de point arrière pour coudre en marche arrière.



Levier du pied-de-biche

- ① Levier du pied-de-biche
- ② Position haute normale
- ③ Position haute maximale

Le levier du pied-de-biche permet de lever et d'abaisser le pied-de-biche. Vous pouvez le lever d'environ 0,6 cm (1/4 po) au-dessus de sa position haute normale pour faciliter le retrait du pied-de-biche ou pour placer un tissu épais sous le pied.



Changement de pied-de-biche

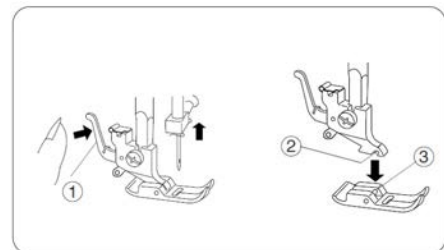
- ① Levier
- ② Rainure
- ③ Goupille

Pour retirer le pied-de-biche :

Tournez le volant vers vous pour lever l'aiguille en position haute. Levez le pied-de-biche. Appuyez sur le levier situé à l'arrière du porte-pied. Le pied-de-biche s'abaissera.

Pour fixer le pied-de-biche :

Placez le pied-de-biche de façon à ce que la goupille située sur le pied soit alignée directement sous la rainure du porte-pied. Abaissez le porte-pied pour verrouiller le pied.



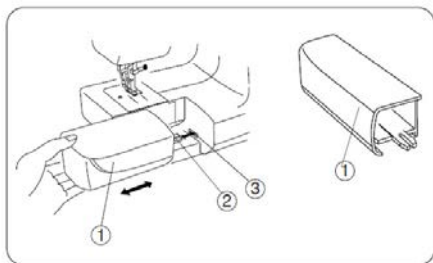


Table d'extension

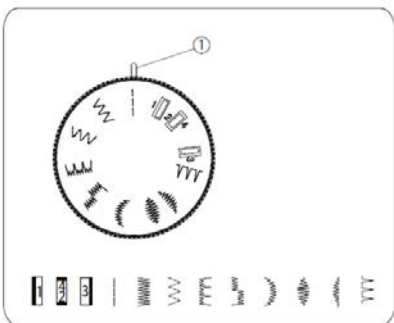
Retrait de la table

Tirez la table pour la retirer de la machine, comme illustré, pour la couture « bras libre » des poignets et des manches. La table d'extension peut servir de boîte à accessoires.

Fixation de la table

Poussez la table d'extension jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la machine.

- ① Table d'extension
- ② Languette
- ③ Trou



Sélecteur de points

- ① Repère de réglage

Relevez l'aiguille au-dessus du tissu.

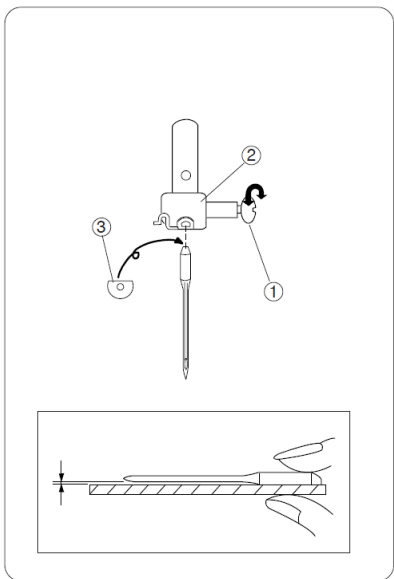
Tournez la molette pour sélectionner le motif souhaité.

REMARQUE :

Pour éviter d'endommager l'aiguille ou le tissu, assurez-vous que l'aiguille est bien relevée et hors du tissu lors de la sélection d'un point.

Réglage de la longueur de point

Lors du réglage de la longueur de point, plus le nombre est élevé, plus le point est long.



Changement d'aiguille

Mettez la machine hors tension.

Relevez l'aiguille à sa position la plus haute en tournant le volant dans le sens antihoraire, vers vous, et en abaissant le pied-de-biche.

Desserrez la vis de fixation de l'aiguille en la tournant dans le sens antihoraire. Retirez l'aiguille du porte-aiguille.

Insérez une nouvelle aiguille dans le porte-aiguille, le côté plat vers l'arrière.

Lors de l'insertion de l'aiguille dans le porte-aiguille, poussez-la vers le haut jusqu'à la butée.

Serrez fermement la vis du porte-aiguille en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

- ① Vis du porte-aiguille
- ② Porte-aiguille
- ③ Côté plat

Pour vérifier si une aiguille est tordue, placez le côté plat de l'aiguille sur une surface plane (par exemple, une plaque à aiguilles, ou du verre). L'écart entre l'aiguille et la surface plane doit être régulier.

N'utilisez jamais une aiguille tordue ou émoussée.

Une aiguille endommagée peut provoquer des accrocs permanents, ou des fils tirés, dans les tricots, les soies fines et les tissus soyeux.

Choix de l'aiguille et du fil

Tissus légers

Crêpe de Chine, voile, batiste, organdi, georgette, tricot

- Fil

80 à 100 Soie fine

80 à 100 Coton fin

80 à 100 Polyester fin

50 Soie

- Aiguille

9 (65) ou 11 (75)

Tissus de poids moyen

Lin, coton, piqué, serge, jersey double, percale

- Fil

60 à 80 Coton

50 à 80 Systématique

Coton recouvert

Polyester

- Aiguille

11 (65) ou 14 (90)

- Fil

50 Coton

- Aiguille

14 (90)

Tissus lourds

Denim, tweed, gabardine, enduit, tissu d'ameublement et de rideaux, toile

- Fil

50 Soie

40 à 50 Coton

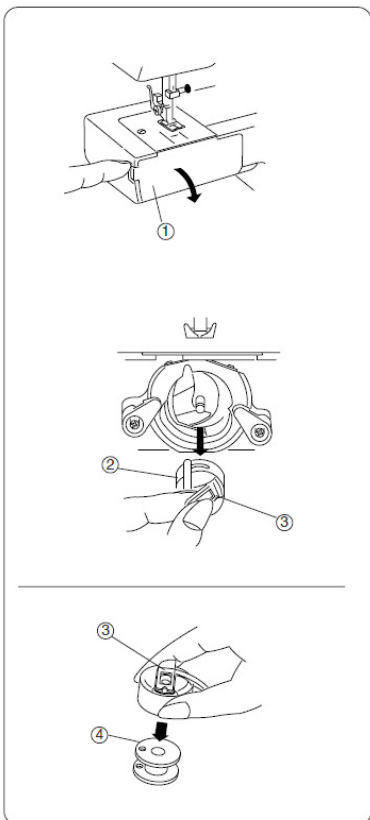
40 à 50 Synthétique

Polyester recouvert de coton

-Aiguille

14 (90)

Pour la couture courante, utilisez une aiguille de taille 11 ou 14. Pour les tissus légers, utilisez un fil fin et une aiguille adaptée afin d'éviter les plis. Pour les tissus épais, utilisez une aiguille suffisamment grosse pour percer le tissu sans s'effiloche.



Retrait de la canette

Retrait du boîtier de canette

Retirez la table d'extension de la machine en la tirant vers la gauche. Ouvrez le couvercle de la navette en tirant sur la languette située à gauche.

Relevez l'aiguille au maximum en tournant le volant vers vous.

① Couvercle de la navette

Pour retirer le boîtier de canette de la navette : ouvrez le loquet du boîtier de canette. Tirez le boîtier de canette tout droit hors de la navette.

② Boîtier de canette

③ Loquet

Retrait de la canette

Pour retirer la canette, relâchez le loquet et la canette tombera du boîtier comme illustré.

④ Canette

Enroulement de la canette

Le porte-bobine se trouve à l'arrière de la machine à coudre. Retirez le porte-bobine. Placez le feutre et la bobine dans l'ordre. L'extrémité du fil doit sortir de la bobine comme indiqué.

① Porte-bobine

② Feutre

③ Bobine de fil

1. Déroulez le fil de la bobine. Guidez-le autour du guide-fil.

④ Guide-fil

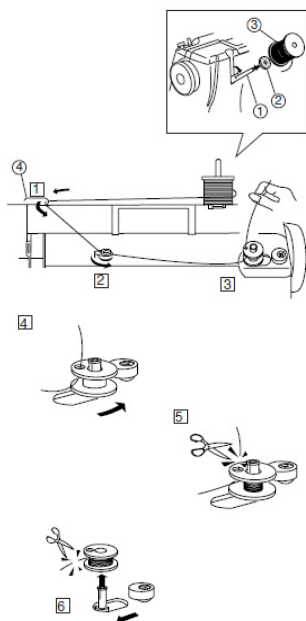
2. Passez le fil entre les disques de tension. Enfillez-le dans le trou de la canette, de l'intérieur vers l'extérieur.

3. Placez la canette sur l'axe du bobineur.

4. Poussez la canette vers la droite.

5. En tenant l'extrémité libre du fil, appuyez sur la pédale. Arrêtez la machine après quelques tours et coupez le fil près du trou de la canette.

6. Appuyez de nouveau sur la pédale. La machine s'arrête automatiquement lorsque la canette est complètement enroulée. Remettez le bobineur en position initiale en déplaçant l'axe vers la gauche et coupez le fil.



Insertion de la canette

1. Placez une canette dans le boîtier en veillant à ce que le fil s'enroule dans le sens horaire.

2. Passez le fil dans la fente du boîtier.

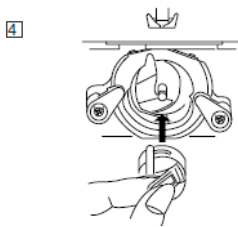
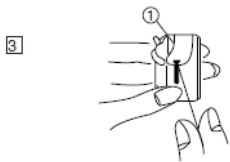
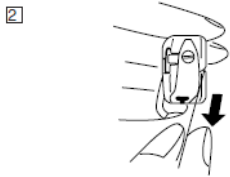
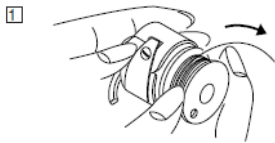
3. Continuez à passer le fil sous le ressort de tension et à travers l'ouverture.

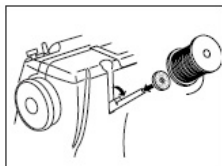
Tirez environ 10 cm de fil.

① Ressort de tension

4. En maintenant le loquet ouvert, positionnez le boîtier de canette dans la navette, puis relâchez le loquet.

Le boîtier doit se verrouiller lorsque le loquet est relâché.





Enfilage de la machine

* Placez une bobine sur le porte-bobine, le fil déroulé comme indiqué.

* Relevez le levier de tension du fil au maximum en tournant le volant dans le sens antihoraire.

* Relevez le pied-de-biche.

1. Enroulez l'extrémité du fil autour du guide-fil.

① Guide-fil

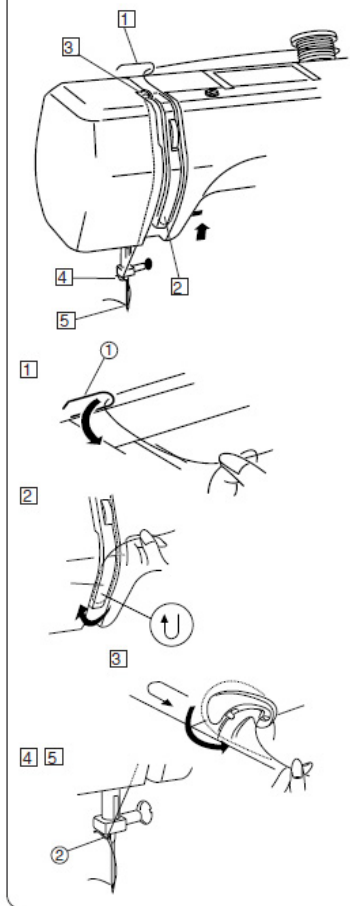
2. Tout en maintenant le fil près de la bobine, tirez l'extrémité du fil vers le bas le long du canal droit et autour du bas de la plaque de guidage.

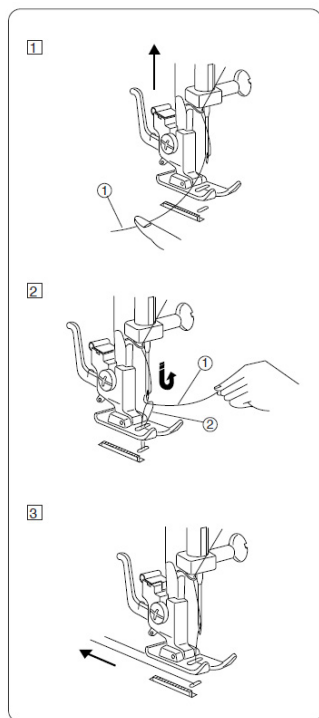
3. Tirez fermement le fil vers le haut le long du canal gauche. Glissez le fil dans la fente du levier de tension du fil de droite à gauche et dans l'œillet du levier de tension.

4. Glissez le fil derrière le guide-fil de la barre à aiguille à gauche.

② Guide-fil de la barre à aiguille

5. Enfilez l'aiguille d'avant en arrière.





Remonter le fil de canette

1. Relevez le pied-de-biche. Maintenez légèrement le fil de l'aiguille avec votre main gauche et tournez le volant dans le sens antihoraire, vers vous, d'un tour complet.

① Fil de l'aiguille

2. Remontez le fil de la canette en tirant sur le fil de l'aiguille.

② Fil de la canette

3. Tirez les deux fils sur 10 à 15 cm (4 à 6 pouces) sous et derrière le pied-de-biche.

Réglage de la tension du fil de l'aiguille Tension équilibrée

Le principe du point droit repose sur des fils coincés entre deux épaisseurs de tissu, comme illustré.

① Fil de l'aiguille (fil supérieur)

② Fil de la canette (fil inférieur)

③ Endroit du tissu (côté supérieur)

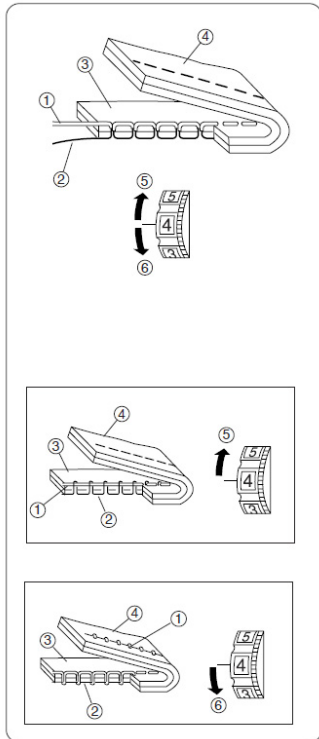
④ Envers du tissu (côté inférieur)

Tournez la molette pour régler la tension. ⑤ Pour détendre

⑥ Pour tendre

La tension doit être ajustée en fonction de :

- la rigidité et l'épaisseur du tissu
- le nombre de couches de tissu
- le type de point



Tension trop forte

① Fil de l'aiguille (fil supérieur)

② Fil de la canette (fil inférieur)

③ Endroit du tissu

④ Envers du tissu

⑤ Pour détendre

Si le fil de la canette est visible sur l'endroit du tissu, tournez la molette vers un réglage de tension inférieur pour détendre le fil de l'aiguille.

La tension est trop faible

① Fil de l'aiguille (fil supérieur)

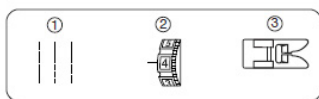
② Fil de la canette (fil inférieur)

③ Endroit du tissu (côté supérieur)

④ Envers du tissu (côté inférieur)

⑥ Pour resserrer

Si le fil de l'aiguille est visible sur l'envers du tissu, tournez la molette sur un réglage de tension plus élevé pour resserrer le fil de l'aiguille.



SECTION 3. COUTURE DE BASE

Point droit

- ① Sélecteur de point : A
- ② Tension du fil d'aiguille : 2 à 6
- ③ Pied-de-biche : Pied zigzag

Début de la couture

Relevez le pied-de-biche et positionnez le tissu contre le repère de couture sur la plaque à aiguille.

Abaissez l'aiguille jusqu'au point de départ souhaité. Abaissez le pied-de-biche et tirez les fils vers l'arrière.

Appuyez sur la pédale. Guidez délicatement le tissu le long du repère de couture en laissant le tissu avancer naturellement.

REMARQUE : Une marge de couture de 1,6 cm (5/8 po) est la plus courante.

Fixer une couture

Pour fixer le début d'une couture, appuyez sur la commande de point arrière et cousez d'abord quelques points arrière. Puis, commencez à coudre en avant.

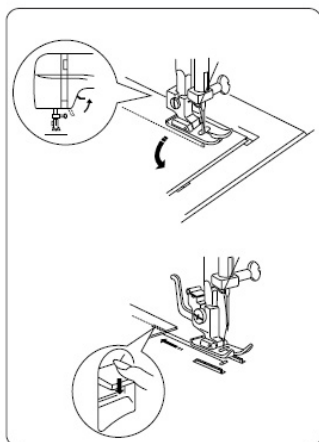
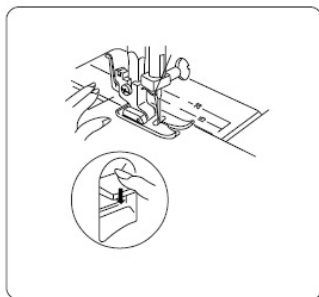
Coupe d'angle

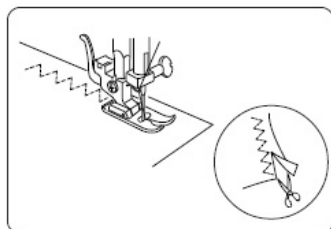
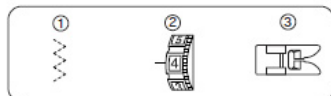
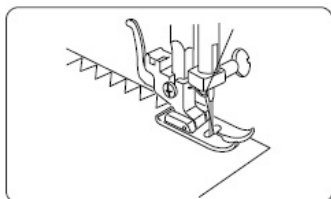
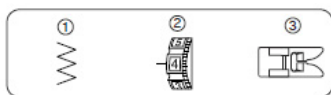
Le guide d'angle est utile pour maintenir une marge de couture de 1,6 cm (5/8 po) lors de la réalisation d'un angle droit.

1. Arrêtez la couture lorsque le bord avant du tissu atteint les repères d'angle.
2. Abaissez l'aiguille en tournant le volant dans le sens antihoraire.
3. Relevez le pied-de-biche et faites pivoter le tissu de 90° dans le sens antihoraire.
4. Abaissez le pied-de-biche et commencez à coudre dans la nouvelle direction.

Finition de la couture :

Pour fixer les extrémités d'une couture, appuyez sur la commande de point arrière et cousez plusieurs points arrière. Relevez le pied-de-biche. Retirez le tissu.





Point zigzag simple

- ① Sélecteur de point : B
- ② Tension du fil : 2 à 5
- ③ Pied-de-biche : Pied zigzag

Le point zigzag est l'un des points les plus courants et polyvalents. Il peut servir de point utilitaire pour la couture de boutons, la réalisation de boutonnères, les ourlets, le surjet, les réparations et le reprisage.

Il peut également être utilisé pour décorer avec des galons, des appliqués, et des travaux de découpe, ou comme point décoratif.

Point zigzag multiple

- ① Sélecteur de point : C
- ② Tension du fil : 1 à 4
- ③ Pied-de-biche : Pied zigzag

Ce point est utilisé pour la finition des marges de couture sur les tissus synthétiques et autres tissus qui ont tendance à froncer.

Placez votre tissu de manière à prévoir une marge de couture de 1,6 cm (5/8 pouce).

Égalisez les marges de couture après la couture.

REMARQUE :

Attention à ne pas couper les points.

Ce point est également pratique pour reprendre et réparer les déchirures.

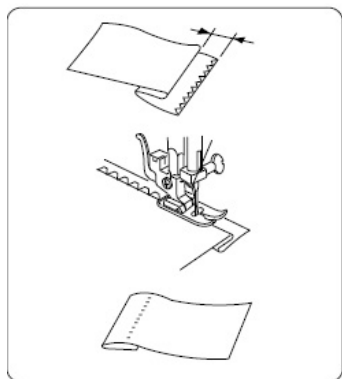
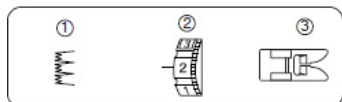
Point invisible pour ourlet

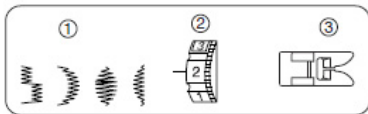
- ① Sélecteur de points : D
- ② Tension du fil : 1 à 4
- ③ Pied-de-biche : Pied zigzag

Sur les tissus épais qui s'effilochent, le bord brut doit d'abord être surjeté. Repliez ensuite l'ourlet, comme illustré, en laissant apparaître 0,7 cm (1/4 po) du bord de l'ourlet.

Positionnez le tissu de sorte que l'aiguille, à son extrémité gauche, perce juste le bord du pli.

Une fois l'ourlet terminé, repassez les deux côtés de l'ourlet fini. L'endroit du tissu ne doit laisser apparaître que les points invisibles.





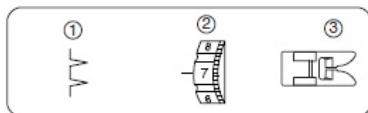
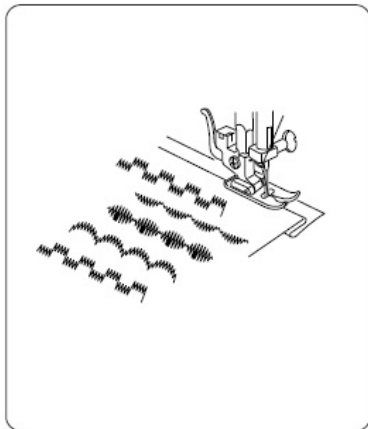
Point invisible pour ourlet

- ① Sélecteur de point : E, F, G ou H
- ② Tension du fil : 1 à 4
- ③ Pied-de-biche : Pied zigzag

Sur les tissus épais qui s'effilochent, le bord brut doit d'abord être surjeté. Repliez ensuite l'ourlet, comme illustré, en laissant apparaître 0,7 cm (1/4 pouce) du bord.

Positionnez le tissu de sorte que l'aiguille, à son extrémité gauche, perce juste le bord du pli.

Une fois l'ourlet terminé, repassez les deux côtés de l'ourlet fini. L'endroit du tissu ne doit laisser apparaître que les points invisibles.



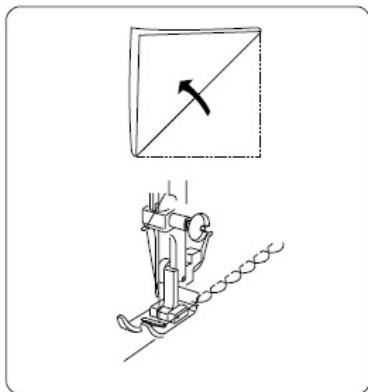
SECTION 4. POINTS DÉCORATIFS

Pin invisible

- ① Sélecteur de point : I
- ② Tension du fil : 6 à 8
- ③ Pied-de-biche : Pied zigzag

Utilisez un tissu léger comme du tricot. Pliez et cousez en biais.

Placez le bord plié dans la fente du pied. L'aiguille devrait sortir du tissu sur le côté droit, formant un pli.



SECTION 5. BOUTONNIÈRES

Boutonnière

① Sélecteur de points

② Tension du fil : 1 à 5

③ Pied-de-biche : Pied pour boutonnière coulissante

Début de la couture

1. Installez le pied pour boutonnière. Marquez soigneusement la longueur de la boutonnière sur le tissu. Placez le tissu sous le pied, le marquage de la boutonnière face à vous.

Déplacez le curseur (A) vers vous jusqu'à ce que le repère supérieur (C) du curseur soit aligné avec le repère de départ (B). Abaissez le pied-de-biche.

2. Réglez le sélecteur de points sur (). Cousez jusqu'au repère avant de votre boutonnière. Arrêtez-vous à un point à gauche.

3. Réglez le sélecteur de points sur (). Cousez quatre (4) à six (6) points. Arrêtez-vous à un point à droite.

4. Réglez le sélecteur de points sur (). Cousez jusqu'au repère de départ de la boutonnière. Arrêtez-vous à un point à droite.

5. Réglez le sélecteur de points sur (). Cousez quatre (4) à six (6) points. Arrêtez-vous à un point à gauche.

6. Retirez le tissu et placez une épingle juste avant le point d'arrêt à chaque extrémité pour éviter de le couper. Découpez l'ouverture avec l'ouvre-boutonnière.

REMARQUE : Pour coudre une boutonnière au bord d'un tissu, réglez le pied-de-biche coulissant pour boutonnière comme illustré et cousez en marche arrière ().

Boutonnière à cordon

1. Pied-de-biche pour boutonnière relevé, accrochez le cordon de remplissage à l'ergot situé à l'arrière du pied-de-biche. Ramenez les extrémités du cordon vers vous sous le pied-de-biche, en dégageant l'extrémité avant. Accrochez le cordon de remplissage dans les fourches situées à l'avant du pied-de-biche pour le maintenir en place.

① Ergot

② Fourches

2. Cousez la boutonnière par-dessus le cordon en suivant la même procédure que précédemment. Retirez le tissu de la machine et coupez uniquement les fils de couture.

3. Tirez sur l'extrémité gauche du cordon de remplissage pour le tendre. Enfillez l'extrémité du fil dans une aiguille à repriiser, tirez-la vers l'envers du tissu et coupez.

SECTION 6. ENTRETIEN DE VOTRE MACHINE

Remarque :

Avant de nettoyer la machine, mettez-la hors tension et/ou débranchez-la. Ne la démontez pas, sauf comme indiqué dans cette section.

Nettoyage des griffes d'entraînement

1. Retirez l'aiguille et le pied-de-biche.

Retirez la vis de fixation de la plaque à aiguille et retirez la plaque à aiguille.

2. À l'aide d'une brosse, nettoyez les griffes d'entraînement pour éliminer la poussière et les peluches qui les obstruent. Remettez la plaque à aiguille en place.

Nettoyage du crochet

Pour démonter le crochet :

1. Relevez l'aiguille au maximum et ouvrez le couvercle du crochet.

2. Ouvrez le loquet du boîtier de canette et retirez-le de la machine. Ouvrez les supports de l'anneau du crochet et retirez l'anneau.

Retirez le crochet.

Nettoyez le crochet avec une brosse et un chiffon doux et sec.

① Boîtier de canette

② Supports de l'anneau de guidage du crochet

③ Anneau de guidage du crochet

④ Crochet

⑤ Guidon

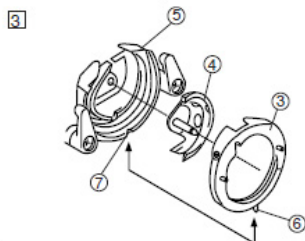
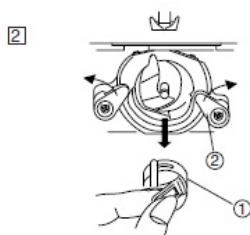
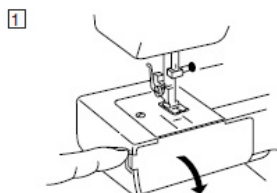
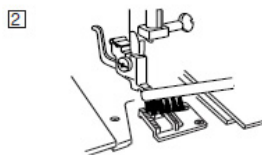
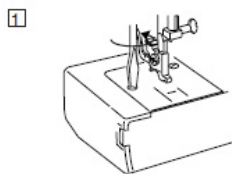
Pour assembler l'anneau de guidage du crochet :

3. Tenez le crochet par l'axe central et replacez-le délicatement dans le guide-crochet, en formant un cercle parfait avec le porte-navette. Fixez l'anneau de guidage du crochet en vous assurant que l'axe inférieur s'insère dans l'encoche.

Verrouillez l'anneau de guidage du crochet en remettant les supports en position. Insérez le boîtier de canette.

⑥ Axe

⑦ Encoche



Pour votre sécurité physique, n'ouvrez ni ne manipulez les parties internes du produit par vous-même. En cas de problème de fonctionnement, veuillez contacter le service technique de Prixton. Leur équipe effectuera les interventions nécessaires en respectant toujours les normes de sécurité les plus strictes.

Politique de garantie

Ce produit est conforme à la loi sur la garantie en vigueur dans le pays d'achat. Lorsque vous avez un problème que vous ne pouvez pas résoudre, vous devez accéder au site www.prixton.com et cliquer sur l'option de contact pour nous envoyer votre formulaire d'assistance. Les caractéristiques techniques et électriques ici correspondent à des unités spécifiques et pourraient être modifiées sans préavis afin d'améliorer le matériel.

LA TRASTIENDA DIGITAL

Basauri, Cervantes 49, 1er étage, CP 48970, Vizcaya, Espagne

Tél : 0034 94 431 77 30

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant, La Trastienda Digital SL, propriétaire de la marque Prixton, située Avenida Cervantes 49, module 25, Basauri 48970, Bizkaia, déclare que le type d'équipement radio décrit ci-dessous :

Marque : PRIXTON

Modèle : P145

Caractéristiques principales : HOME

Cette déclaration est basée sur la pleine conformité des produits avec les normes européennes suivantes :

Directive Basse Tension (LVD) (2014/35/UE) :

EN 60335-2-28:2003+A1+A11

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15

EN 62233:2008

AfPS GS 2019:01 PAK

EK1 527-12 Rev.2

Directive Basse Tension 2014/35/UE

Directive Compatibilité Électromagnétique (EMC) (2014/30/UE) :

—EMC—

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Directive du Conseil (EMC) (2014/30/UE)

Directive RoHS 2011/65/UE et ses modifications ultérieures (Directive (UE) 2015/863) :

Plomb, Mercure, Cadmium, Chrome hexavalent, Mercure (Hg)

Biphényles polybromés (PBB)

Éthers diphenyliques polybromés (PBDE)

Bis(2-éthylhexyl) phtalate (DEHP)

Butylbenzyl phtalate (BBP)

Dibutyl phtalate (DBP)

Diisobutyl phtalate (DIBP)

Nous déclarons par la présente que les articles mentionnés ci-dessus sont conformes à toutes les normes et réglementations européennes applicables et ne contiennent aucune substance interdite, comme précisé dans le règlement REACH (CE) n° 1907/2006 et ses amendements. Les produits ne contiennent aucune substance dont la concentration dépasse 0,1 % en poids selon la liste candidate REACH des substances extrêmement préoccupantes (SVHC).

Fait pour et au nom de :

Cordialement,

Luis González Escribano

Directeur général

Date et lieu : 13/01/2026 Basauri, Vizcaya



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizza un elettrodomestico, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti:

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.

PERICOLO - Per ridurre il rischio di scosse elettriche:


1. Non lasciare mai un apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente. Scollegare sempre la macchina per cucire dalla presa elettrica subito dopo l'uso e prima di pulirla.
2. Scollegare sempre la spina prima di sostituire la lampadina.

AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni personali:

1. Non consentire che venga utilizzato come giocattolo. È necessaria la massima attenzione quando questa macchina per cucire viene utilizzata da bambini o in loro prossimità.
2. Utilizzare questo apparecchio solo per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale d'uso.
Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore, come descritto nel presente manuale d'uso.
3. Non utilizzare mai questa macchina per cucire se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduta, è stata danneggiata o è caduta in acqua. Restituire la macchina per cucire al rivenditore autorizzato o al centro di assistenza più vicino per controlli, riparazioni, regolazioni elettriche o meccaniche.
4. Non utilizzare mai l'apparecchio con le aperture di ventilazione bloccate. Mantenere le aperture di ventilazione della macchina per cucire e del pedale libere da accumuli di polvere, sporco e stracci.
5. Non far cadere o inserire oggetti nelle aperture.
6. Non utilizzare all'aperto.
7. Non utilizzare in luoghi in cui vengono utilizzati prodotti spray o dove viene somministrato ossigeno.
8. Per scollegare l'apparecchio, portare tutti i comandi in posizione di spegnimento ("O"), quindi rimuovere la spina dalla presa.
9. Non scollegare la spina tirando il cavo. Per scollegare l'apparecchio, afferrare la spina, non il cavo.
10. Tenere le dita lontane da tutte le parti mobili. Prestare particolare attenzione all'ago della macchina per cucire.
11. Utilizzare sempre la placca ago corretta. Una placca sbagliata può causare la rottura dell'ago.
12. Non utilizzare aghi piegati. 13. Non tirare o spingere il tessuto durante la cucitura. Potrebbe deviare l'ago e romperlo.
14. Spegnerla macchina per cucire (posizione "O") prima di effettuare qualsiasi regolazione nella zona dell'ago, come l'infilatura, la sostituzione dell'ago, l'infilatura della bobina o la sostituzione del piedino premistoffa e simili.
15. Scollegare sempre la macchina per cucire dalla presa elettrica quando si rimuovono i coperchi, si lubrifica o si effettuano altre regolazioni menzionate nel presente manuale d'uso.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

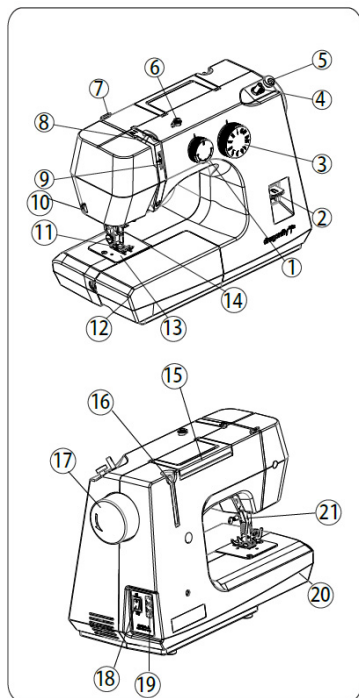
Avvertenza: 

1. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
2. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. 3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona parimenti qualificata per evitare pericoli.



Smaltimento corretto di questo prodotto

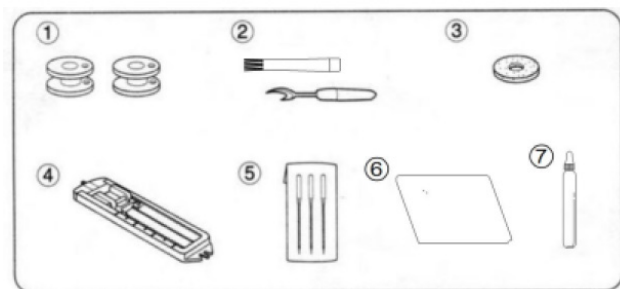
Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta differenziata o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Il rivenditore può ritirare il prodotto per un riciclaggio ecocompatibile.



SEZIONE 1. NOMI DELLE PARTI

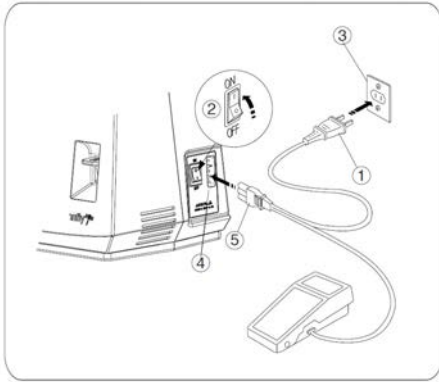
Nomi delle parti

1. Manopola lunghezza punto
2. Manopola controllo punto indietro
3. Manopola selezione punto
4. Perno avvolgitore bobina
5. Fermo avvolgitore bobina
6. Disco tensione avvolgimento bobina
7. Guidafile superiore
8. Leva tendifilo
9. Manopola tensione filo
10. Tagliafile
11. Piedino premistoffa
12. Tavolo allungabile
13. Placca ago
14. Ago
15. Maniglia per il trasporto
16. Perno portarocchetto
17. Volantino
18. Interruttore di alimentazione
19. Presa della macchina
20. Braccio libero
21. Leva alzapiedino premistoffa



Accessori standard

- ① Bobina
- ② Taglia asole e pennello
- ③ Feltro
- ④ Piedino per asole a 4 tempi
- ⑤ Set di aghi
- ⑥ Copertura morbida per macchina
- ⑦ Olio



SEZIONE 2. PREPARAZIONE ALLA CUCITURA Collegamento della macchina all'alimentazione elettrica

- ① Spina di alimentazione
- ② Interruttore di alimentazione
- ③ Presa di corrente
- ④ Presa della macchina
- ⑤ Spina della macchina

Prima di collegare il cavo di alimentazione, assicurarsi che la tensione e la frequenza indicate sulla macchina corrispondano alla propria rete elettrica.

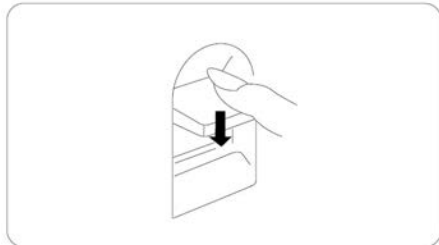
1. Spegner l'interruttore di alimentazione.
2. Inserire la spina della macchina nella presa.
3. Inserire la spina di alimentazione nella presa.
4. Accendere l'interruttore di alimentazione per accendere la macchina e la luce di cucitura.

Istruzioni per l'uso:

Questo apparecchio è dotato di una spina polarizzata (una lama più larga dell'altra). Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questa spina è progettata per essere inserita in una presa polarizzata solo in un modo. Se la spina non si inserisce nella presa, invertirla. Se il problema persiste, contattare un elettricista qualificato per installare la presa corretta. Non modificare in alcun modo la spina.

Controllo punto indietro

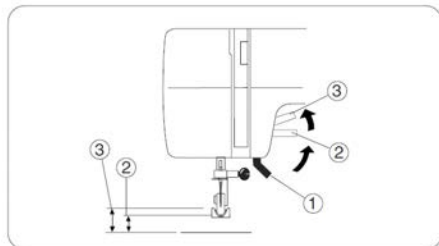
Premere il controllo punto indietro per cucire all'indietro.



Alzapiedino

- ① Alzapiedino
- ② Posizione normale sollevata
- ③ Posizione più alta

L'alzapiedino solleva e abbassa il piedino. È possibile sollevarlo di circa 0,6 cm (1/4") rispetto alla posizione normale sollevata per rimuovere facilmente il piedino o per posizionare tessuti pesanti sotto il piedino.



Sostituzione del piedino

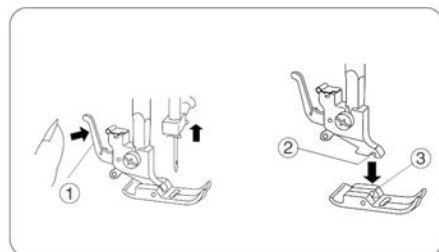
- ① Leva
- ② Scanalatura
- ③ Perno

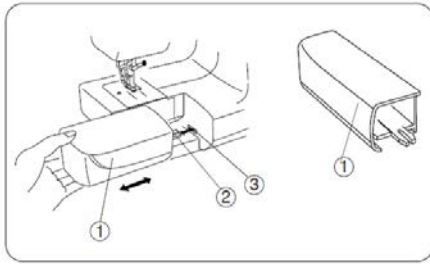
Per rimuovere

Ruotare il volantino verso di sé per sollevare l'ago nella posizione più alta. Sollevare il piedino. Premere la leva sul retro del supporto del piedino. Il piedino si abbasserà.

Per montare

Posizionare il piedino in modo che il perno sul piedino sia allineato direttamente sotto la scanalatura del supporto del piedino. Abbassare il supporto del piedino per bloccare il piedino in posizione.





Tavolo di prolunga

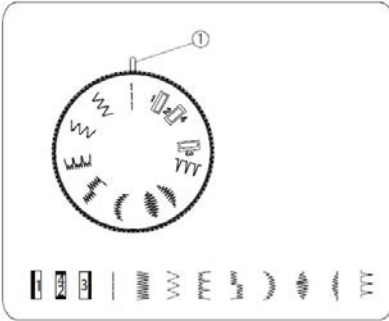
Smontaggio del tavolo

Estrarre il tavolo dalla macchina, come illustrato, per cucire polsini e maniche a "braccio libero". Il tavolo di prolunga può essere utilizzato come scatola porta-accessori.

Montaggio del tavolo

Spingere il tavolo di prolunga finché non scatta in posizione nella macchina

- ① Tavolo di prolunga
- ② Linguetta
- ③ Foro



Selettore punti

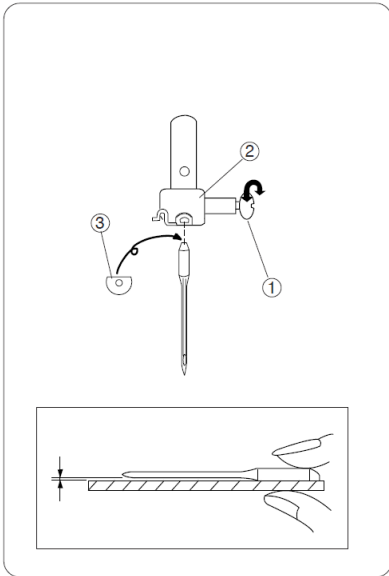
- ① Segno di posizionamento

Sollevare l'ago sopra il tessuto.

Ruotare la manopola per selezionare il motivo desiderato.

NOTA:

Per evitare danni all'ago o al tessuto, assicurarsi che l'ago sia sollevato e fuori dal tessuto durante la selezione di un punto.



Impostazione della lunghezza del punto

Quando si imposta la lunghezza del punto, maggiore è il numero, maggiore sarà la lunghezza del punto.

Sostituzione dell'ago

Spegnere l'interruttore di alimentazione.

Sollevare l'ago nella posizione più alta ruotando il volantino in senso antiorario, verso di sé, e abbassando il piedino premistoffa.

Allentare la vite del morsetto ago ruotandola in senso antiorario.

Rimuovere l'ago dal morsetto ago.

Inserire un nuovo ago nel morsetto ago con il lato piatto rivolto verso la parte posteriore. Quando si inserisce l'ago nel morsetto ago, spingerlo verso l'alto fino in fondo.

Serrare saldamente la vite del morsetto ago ruotandola in senso orario.

- ① Vite del morsetto ago
- ② Morsetto ago
- ③ Lato piatto

Per verificare se un ago è piegato, posizionare il lato piatto dell'ago su qualcosa di piatto (ad esempio la placca ago o un vetro). La distanza tra l'ago e la superficie piana deve essere uniforme. Non utilizzare mai un ago piegato o smussato.

Un ago danneggiato può causare impigliamenti permanenti o smagliature in maglieria, seta fine e tessuti simili alla seta.

Selezione di ago e filo

Tessuti leggeri

Crêpe de Chine, Voile, Lawn, Organza, Georgette, Tricot

-Filo

80-100 Seta fine

80-100 Cotone fine

80-100 Poliestere fine

50 Seta

-Ago

9 (65) o 11 (75)

Tessuti di peso medio

Lino, Cotone, Piqué, Serge, Maglia doppia, Percalle

-Filo

60-80 Cotone

50-80 Sistemático

Cotone rivestito

Poliestere

-Ago

11 (65) o 14 (90)

-Filo

50 Cotone

-Ago

14 (90)

Tessuti pesanti

Denim, Tweed, Gabardine, Tessuti per rivestimenti, Tende e tappezzeria, Tela

-Filo

50 Seta

40-50 Cotone

40 fino a 50 Sintetico

Cotone Poliestere rivestito

-Ago

14 (90)

Per il cucito generale, utilizzare aghi di misura 11 o 14. Per cucire tessuti leggeri, utilizzare un filo e un ago sottili, in modo che il tessuto non si stropicci. I tessuti pesanti richiedono un ago sufficientemente grande da perforare il tessuto senza sfilacciarsi.

Rimozione della bobina

Rimozione della capsula della bobina

Rimuovere il tavolo di prolunga dalla macchina tirandolo verso sinistra. Aprire il coperchio della navetta tirando verso il basso la linguetta a sinistra del coperchio. Sollevare l'ago nella posizione più alta ruotando il volantino verso di sé.

① Coperchio della navetta

Per rimuovere la capsula dalla navetta. Tirare il fermo della capsula. Estrarre la capsula dalla navetta.

② Cestello della bobina

③ Fermo

Rimozione della bobina

Per rimuovere la bobina, rilasciare il fermo e la bobina cadrà dalla capsula come illustrato.

④ Bobina

Avvolgimento della bobina

Il portarocchetto è riposto nella parte posteriore della macchina per cucire. Estrarre il portarocchetto. Posizionare il feltro e la bobina in ordine.

L'estremità del filo dovrebbe uscire dal rocchetto come mostrato.

① Perno rocchetto

② Feltro

③ Rocchetto di filo

1. Estrarre il filo dal rocchetto. Guidare il filo attorno al guidafile.

④ Guidafile

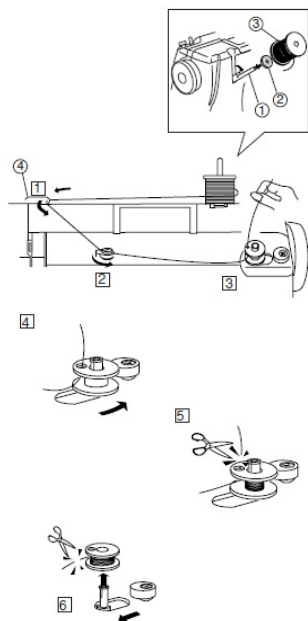
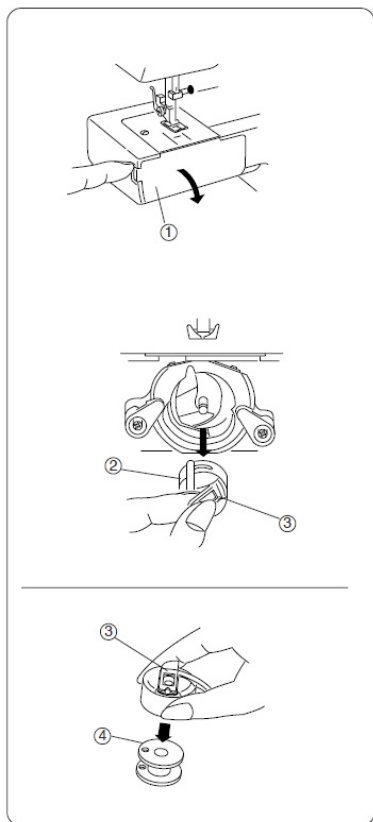
2. Far passare il filo tra i dischi di tensione. Infilare il filo attraverso il foro della bobina dall'interno verso l'esterno.

3. Inserire la bobina sul perno avvolgitore.

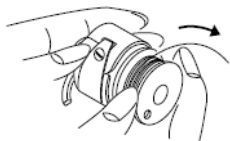
4. Spingere la bobina verso destra.

5. Tenendo l'estremità libera del filo in mano, premere il pedale. Arrestare la macchina dopo aver effettuato alcuni giri e tagliare il filo vicino al foro della bobina.

6. Premere nuovamente il pedale. Quando la bobina è completamente avvolta, si ferma automaticamente. Riportare l'avvolgitore nella posizione originale spostando il perno verso sinistra e tagliare il filo.



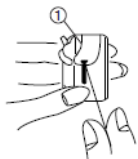
1



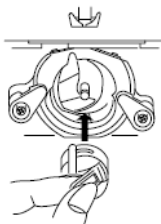
2



3



4



Inserimento della bobina

1. Inserire una bobina nella capsula, assicurandosi che il filo esca dalla bobina in senso orario.

2. Tirare il filo attraverso la fessura della capsula.

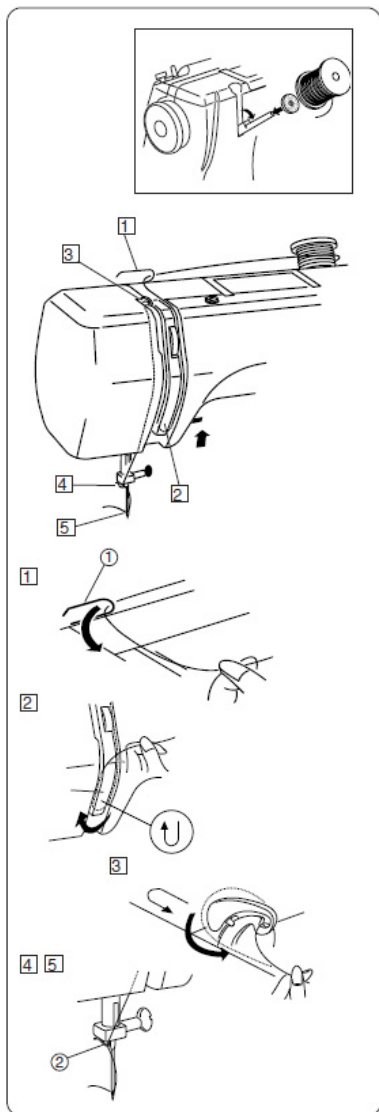
3. Continuare a tirare il filo sotto la molla di tensione e attraverso l'apertura.

Estrarre circa 10 cm di filo.

① Molla di tensione

4. Tenendo aperto il fermo, posizionare la capsula nella navetta, quindi rilasciare il fermo.

La capsula dovrebbe bloccarsi in posizione quando il fermo viene rilasciato.



Infilatura della macchina

* Posizionare una bobina sul portarocchetto, con il filo che fuoriesce come mostrato.

* Sollevare la leva tendifilo nella posizione più alta ruotando il volantino in senso antiorario.

* Sollevare il piedino premistoffa.

1. Tirare l'estremità del filo attorno al guidafile.

① Guidafile

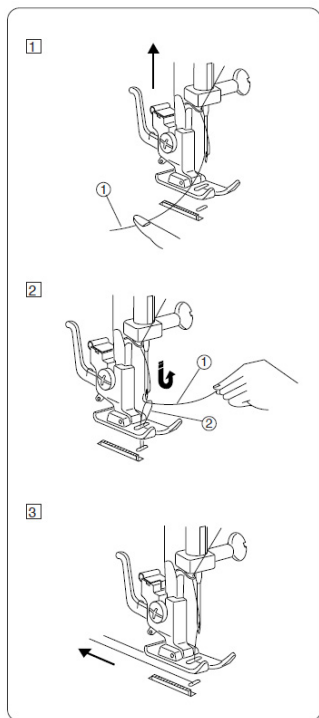
2. Tenendo il filo vicino alla bobina, tirare l'estremità del filo verso il basso lungo il canale destro e attorno alla parte inferiore della piastra guidafile.

3. Tirare con decisione il filo verso l'alto lungo il canale sinistro. Infilare il filo nella fessura della leva tendifilo da destra a sinistra e verso il basso nell'occhiello della leva tendifilo.

4. Far scorrere il filo dietro il guidafile della barra ago a sinistra.

② Guidafile della barra ago

5. Infilare l'ago da davanti a dietro.



Estrazione del filo della bobina

1. Sollevare il piedino premistoffa. Tenere leggermente il filo dell'ago con la mano sinistra e ruotare il volantino in senso antiorario, verso di sé, per un giro completo.

① Filo dell'ago

2. Tirare il filo della bobina verso l'alto tirando il filo dell'ago.

② Filo della bobina

3. Tirare entrambi i fili da 10 a 15 cm sotto e dietro il piedino premistoffa.

Regolazione della tensione del filo dell'ago

Tensione bilanciata

Il punto dritto ideale prevede che i fili siano incastrati tra due strati di tessuto, come illustrato.

1. Filo dell'ago (filo superiore)

2. Filo della bobina (filo inferiore)

3. Dritto (lato superiore) del tessuto

4. Rovescio (lato inferiore) del tessuto

Ruotare la manopola per regolare la tensione.

⑤ Per allentare

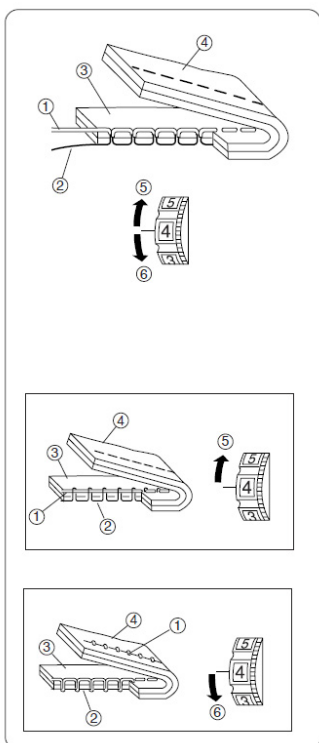
⑥ Per stringere

La tensione deve essere regolata in base a:

- rigidità e spessore del tessuto

- numero di strati di tessuto

- tipo di punto



La tensione è troppo forte

① Filo dell'ago (filo superiore)

② Filo della bobina (filo inferiore)

③ Lato destro (lato superiore) del tessuto

④ Lato rovescio (lato inferiore) del tessuto

⑤ Per allentare

Se il filo della bobina traspare sul lato destro (lato superiore) del tessuto, ruotare la manopola su un valore di tensione inferiore per allentare la tensione del filo dell'ago.

La tensione è troppo lenta

① Filo dell'ago (filo superiore)

② Filo della bobina (filo inferiore)

③ Lato destro (lato superiore) del tessuto

④ Lato rovescio (lato inferiore) del tessuto

⑥ Per stringere

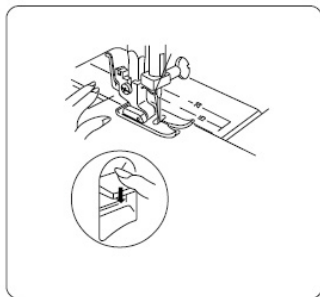
Se il filo dell'ago traspare dal lato rovescio (lato inferiore) del tessuto, ruotare la manopola su un numero di tensione più alto per stringere la tensione del filo dell'ago.



SEZIONE 3. CUCITO DI BASE

Punto dritto

- ① Selettore punto: A
- ② Tensione filo ago da 2 a 6
- ③ Piedino: Piedino zigzag



Inizio a cucire

Solleverlo il piedino e posizionare il tessuto accanto a una linea guida sulla placca ago.

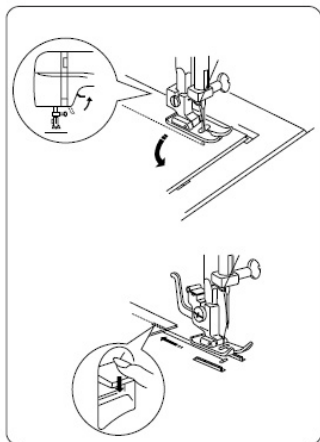
Abbassare l'ago fino al punto in cui si desidera iniziare. Abbassare il piedino e tirare i fili verso la parte posteriore.

Premere il pedale. Guidare delicatamente il tessuto lungo la linea guida, lasciandolo scorrere naturalmente.

NOTA: il margine di cucitura di 1,6 cm (5/8") è il più comune.

Fissare una cucitura

Per fissare l'inizio di una cucitura, premere il controllo punto indietro e cucire prima diversi punti indietro. Quindi iniziare a cucire in avanti.



Ripiegare un angolo retto

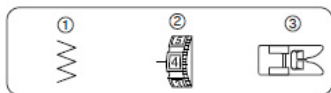
La guida per angoli è utile per mantenere un margine di cucitura di 1,6 cm (5/8") quando si piega un angolo retto.

1. Interrompere la cucitura quando il bordo anteriore del tessuto raggiunge le linee guida per gli angoli.
2. Abbassare l'ago ruotando il volantino in senso antiorario.
3. Sollevare il piedino e ruotare il tessuto in senso antiorario di 90°.
4. Abbassare il piedino e iniziare a cucire nella nuova direzione.

Fine della cucitura

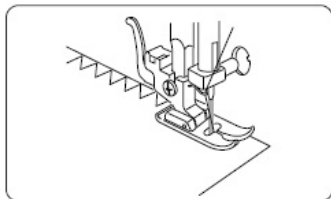
Per fissare le estremità di una cucitura, premere il controllo del punto indietro e cucire diversi punti indietro.

Solleverlo il piedino. Rimuovere il tessuto.

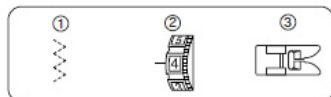


Zigzag base

- ① Selettore punto: B
- ② Tensione del filo dell'ago: da 2 a 5
- ③ Piedino: Piedino per zigzag

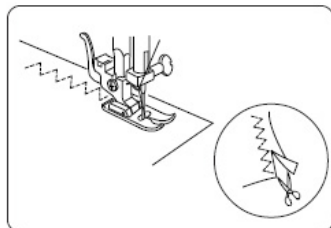


Il punto zigzag è uno dei punti più comuni e versatili. Può essere utilizzato come punto utile per cucire bottoni, asole, orlare, sorsifilare, rammendare e rammendare. Può anche essere utilizzato per decorare con passamanerie, applicazioni e lavori di taglio, oppure come punto decorativo.



Punto zigzag multiplo

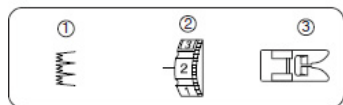
- ① Selettore punto: C
- ② Tensione del filo dell'ago: da 1 a 4
- ③ Piedino: Piedino per zigzag



Questo punto viene utilizzato per rifinire il margine di cucitura su sintetici e altri tessuti che tendono ad arricciarsi. Posizionare il tessuto in modo da lasciare una cucitura di 1,6 cm (5/8). Rifilare il margine di cucitura dopo la cucitura.

NOTA:

Fare attenzione a non tagliare i punti. È utile anche per rammendare e riparare strappi.



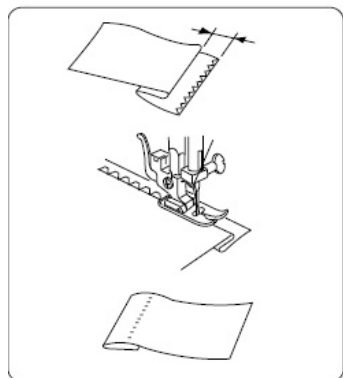
Punto Orlo Invisibile

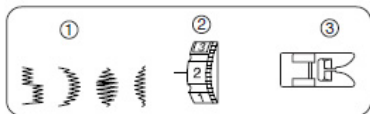
- ① Selettore punti: D
- ② Tensione del filo dell'ago: da 1 a 4
- ③ Piedino: Piedino Zigzag

Su tessuti pesanti che si sfilacciano, il bordo grezzo deve essere sorsifilato per primo. Quindi piegare l'orlo, come illustrato, lasciando scoperto 0,7 cm del bordo dell'orlo.

Posizionare il tessuto in modo che l'ago nella posizione più a sinistra fori appena il bordo della piega.

Una volta completato l'orlo, stirare insieme entrambi i lati dell'orlo finito. Il lato superiore del tessuto dovrebbe mostrare solo i punti invisibili.



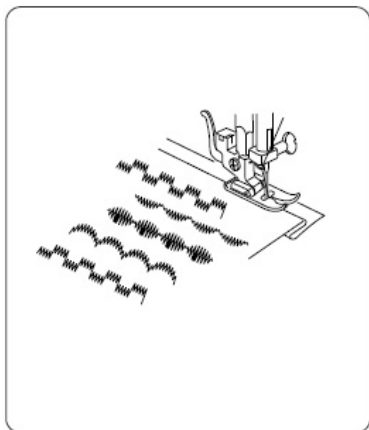


Punto Orlo Invisibile

- ① Selettore punti: E, F, G o H
- ② Tensione del filo dell'ago: da 1 a 4
- ③ Piedino: Piedino per Zigzag

Su tessuti pesanti che si sfilacciano, il bordo grezzo deve essere sorfilato per primo. Quindi piegare l'orlo, come illustrato, lasciando scoperto 0,7 cm del bordo dell'orlo. Posizionare il tessuto in modo che l'ago nella posizione più a sinistra fori appena il bordo della piega.

Dopo aver completato l'orlo, premere insieme entrambi i lati dell'orlo finito. Il lato superiore del tessuto dovrebbe mostrare solo i punti invisibili.



SEZIONE 4. PUNTI DECORATIVI

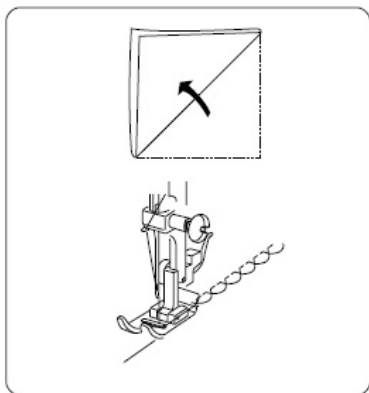
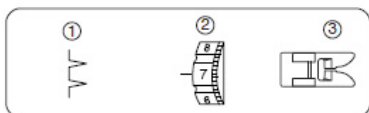
Pieghettatura

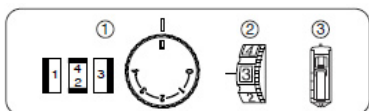
- ① Selettore punti: 1
- ② Tensione del filo dell'ago: da 6 a 8
- ③ Piedino: Piedino per Zigzag

Utilizzare un piedino leggero Tessuto come il tricot. Piegare e cucire in sbieco.

Posizionare il bordo piegato lungo la fessura del piedino.

L'ago dovrebbe cadere dal bordo del tessuto sulla destra, formando una piega.





SEZIONE 5. ASOLE

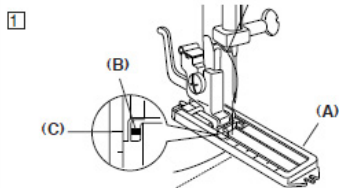
Asola

- ① Selettore punti
 ② Tensione del filo dell'ago: da 1 a 5
 ③ Piedino: Piedino per asole scorrevole

Inizio a cucire

1. Montare il piedino per asole. Segnare con attenzione la lunghezza dell'asola sul tessuto. Posizionare il tessuto sotto il piedino, con la marcatura dell'asola rivolta verso di sé.

Spostare il cursore (A) verso di sé in modo che il segno superiore (C) sul cursore si allinei con il segno di inizio (B). Abbassare il piedino.



2. Impostare il selettore punti su (). Cucire in avanti fino a raggiungere il segno anteriore dell'asola. Interrompere la cucitura in corrispondenza di un punto a sinistra.

3. Impostare il selettore punti su (). Cucire da quattro (4) a sei (6) punti. Interrompere la cucitura in corrispondenza di un punto a destra.

4. Impostare il selettore punti su (). Cucire fino a tornare al segno di inizio dell'asola. Interrompere la cucitura in corrispondenza di un punto a destra.

5. Impostare il selettore punti su (). Cucire da quattro (4) a sei (6) punti. Interrompere la cucitura in corrispondenza di un punto a sinistra.

6. Rimuovere il tessuto e posizionare uno spillo appena prima della travetta a ciascuna estremità per evitare di tagliare le travette. Tagliare l'apertura con l'asolatore.

NOTA: Quando si cuce un'asola sul bordo di un tessuto, impostare il piedino scorrevole per asole come illustrato e cucire in retromarcia ().

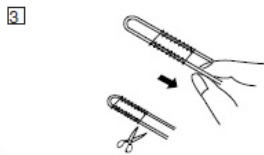
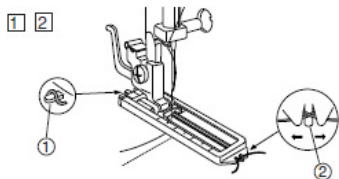
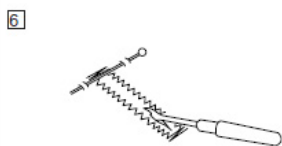
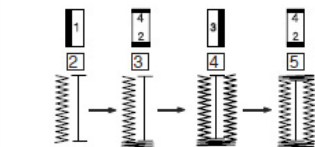
Asola con cordoncino

1. Con il piedino per asole sollevato, agganciare il cordoncino di riempimento al perno sul retro del piedino per asole. Portare le estremità verso di sé sotto il piedino per asole, liberando l'estremità anteriore. Agganciare il cordoncino di riempimento alle forcelle sul davanti del piedino per asole per tenerle tese.

- ① Perno
 ② Forcelle

2. Cucire l'asola sopra il cordoncino con la stessa procedura di cui sopra. Rimuovere il tessuto dalla macchina e tagliare solo i fili per cucire.

3. Tirare l'estremità sinistra del cordoncino di riempimento per stringerlo. Infilare l'estremità in un ago da rammendo, tirare sul rovescio del tessuto e tagliare.



SEZIONE 6. CURA DELLA MACCHINA

Nota:

Spegnere l'interruttore di alimentazione e/o scollegare la macchina prima di pulirla. Non smontare la macchina se non come spiegato in questa sezione.

Pulizia della griffa di trasporto

1. Rimuovere l'ago e il piedino premistoffa. Rimuovere la vite di fissaggio della placca ago e rimuovere la placca ago.

2. Con una spazzola, rimuovere polvere e lanugine che ostruiscono i denti della griffa di trasporto. Reimpostare la placca ago.

Pulizia dell'area del crochet

Per smontare l'unità della guida del crochet:

1. Sollevare l'ago nella posizione più alta e aprire il coperchio del crochet.

2. Aprire il fermo incernierato della capsula della bobina ed estrarla dalla macchina. Aprire i supporti dell'anello della guida del crochet e rimuovere l'anello della guida del crochet.

Rimuovere il crochet.

Pulire la guida del crochet con una spazzola e un panno morbido e asciutto.

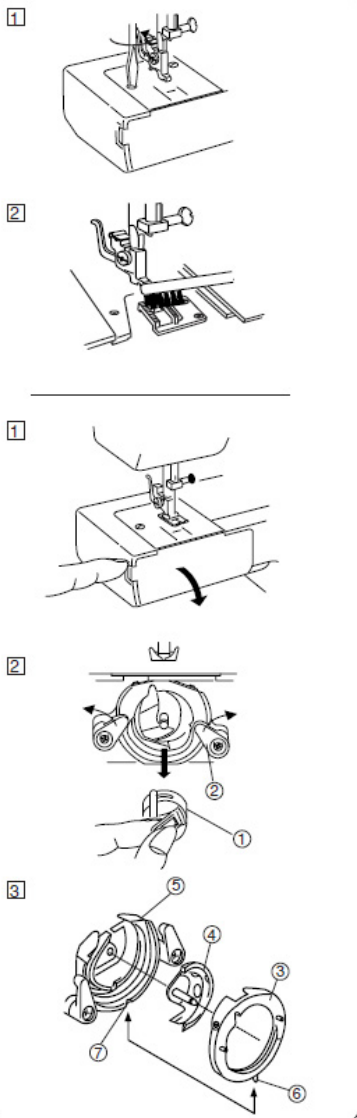
- ① Scatola porta-spola
- ② Supporti per anelli guida-crochet
- ③ Anello guida-crochet
- ④ Gancio
- ⑤ Guida-crochet

Per assemblare l'unità guida-crochet:

3. Tenere il gancio per il perno centrale e reinserirlo con cura nella guida-crochet, formando un cerchio perfetto con il trascinatore del crochet. Fissare l'anello guida-crochet assicurandosi che il perno inferiore si inserisca nella tacca.

Bloccare l'anello guida-crochet ruotando i supporti in posizione. Inserire la scatola porta-spola.

- ⑥ Perno
- ⑦ Tacca



Per la tua sicurezza, non aprire né maneggiare le parti interne del prodotto autonomamente. In caso di problemi di funzionamento, contatta il servizio tecnico Prixton. Il loro team eseguirà gli interventi necessari sempre nel rispetto dei più alti standard di sicurezza.

Politica di garanzia

Questo prodotto è conforme alla legge di garanzia vigente nel suo paese di acquisto. Quando hai un problema che non puoi risolvere, devi accedere al sito www.prixton.com e fare clic sull'opzione di contatto per inviarci il tuo modulo di assistenza. Le caratteristiche tecniche ed elettriche qui riportate corrispondono alle unità tipiche e possono essere modificate senza preavviso per migliorare le qualità del dispositivo.

LA TRASTIENDA DIGITAL

Basauri, Cervantes 49, 1° piano, CP 48970, Biscaglia, Spagna
Tel: 0034 94 431 77 30

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La presente dichiarazione di conformità è redatta sotto la sola responsabilità del produttore. La Trastienda Digital SL, proprietaria del marchio Prixton, con sede in Avenida Cervantes 49, modulo 25, Basauri 48970, Bizkaia, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio descritto di seguito:

Marca: PRIXTON
Modello: P145
Caratteristiche principali: HOME

Questa dichiarazione si basa sulla piena conformità dei prodotti alle seguenti norme europee:

Direttiva Bassa Tensione (LVD) (2014/35/UE):

EN 60335-2-28:2003+A1+A11
EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15
EN 62233:2008
AfPS GS 2019:01 PAK
EK1 527-12 Rev.2
Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE

Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (EMC) (2014/30/UE):

—EMC—
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Direttiva del Consiglio (EMC) (2014/30/UE)

Direttiva RoHS 2011/65/UE e successive modifiche (Direttiva (UE) 2015/863):

Piombo, Mercurio, Cadmio, Cromo esavalente, Mercurio (Hg)
Bifenili polibromurati (PBB)
Eteri difenilici polibromurati (PBDE)
Bis(2-etilesil) ftalato (DEHP)
Butilbenzile ftalato (BBP)
Dibutil ftalato (DBP)
Diisobutil ftalato (DIBP)

Dichiariamo con la presente che gli articoli sopra menzionati sono conformi a tutte le norme e regolamenti europei applicabili e non contengono alcuna sostanza vietata, come specificato nel regolamento REACH (CE) n. 1907/2006 e suoi aggiornamenti.

I prodotti non contengono sostanze la cui concentrazione superi lo 0,1% in peso secondo la lista candidata REACH delle sostanze estremamente preoccupanti (SVHC).

Fatto per e a nome di:

Cordiali saluti,

Luis González Escribano

Direttore generale

Data e luogo: 13/01/2026, Basauri, Biscaglia



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, insbesondere die folgenden:

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts alle Anweisungen.

GEFAHR – Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern:

1. Lassen Sie ein eingestecktes Gerät niemals unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Netzstecker dieser Nähmaschine nach Gebrauch und vor der Reinigung sofort aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie vor dem Lampenwechsel immer den Netzstecker.

WARNUNG – Um das Risiko von Verbrennungen, Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen zu verringern:

1. Nicht als Spielzeug verwenden. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn diese Nähmaschine von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
2. Verwenden Sie dieses Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck. Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Zubehörteile, die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt sind.
3. Betreiben Sie diese Nähmaschine niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn sie nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn sie heruntergefallen oder beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie diese Nähmaschine zur Überprüfung, Reparatur oder Justierung (elektrisch oder mechanisch) zum nächsten autorisierten Händler oder Servicecenter.
4. Betreiben Sie das Gerät niemals mit blockierten Lüftungsöffnungen. Halten Sie die Lüftungsöffnungen der Nähmaschine und des Fußanlassers frei von Schmutz, Staub und losen Stoffresten.
5. Lassen Sie niemals Gegenstände in die Öffnungen fallen oder führen Sie diese ein.
6. Nicht im Freien verwenden.
7. Nicht in der Nähe von Aerosol-Produkten (Sprays) oder Sauerstoffgeräten betreiben.
8. Zum Trennen vom Stromnetz alle Bedienelemente auf „Aus“ (Position „O“) stellen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
9. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel heraus. Fassen Sie zum Herausziehen den Stecker und nicht das Kabel an.
10. Halten Sie Ihre Finger von allen beweglichen Teilen fern. Besondere Vorsicht ist im Bereich der Nähmaschinennadel geboten.
11. Verwenden Sie immer die richtige Nadelplatte. Die falsche Nadelplatte kann zum Nadelbruch führen.
12. Verwenden Sie keine verbogenen Nadeln.
13. Ziehen oder schieben Sie den Stoff während des Nähens nicht. Dies kann die Nadel verbiegen und zum Bruch führen.
14. Schalten Sie die Nähmaschine aus („O“), bevor Sie Einstellungen im Nadelbereich vornehmen, z. B. das Einfädeln der Nadel, den Nadelwechsel, das Einfädeln der Spule oder den Wechsel des Nähfußes.
15. Ziehen Sie immer den Netzstecker der Nähmaschine, bevor Sie Abdeckungen entfernen, die Maschine schmieren oder andere in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Einstellungen vornehmen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Änderungen an Design und Spezifikationen vorbehalten.

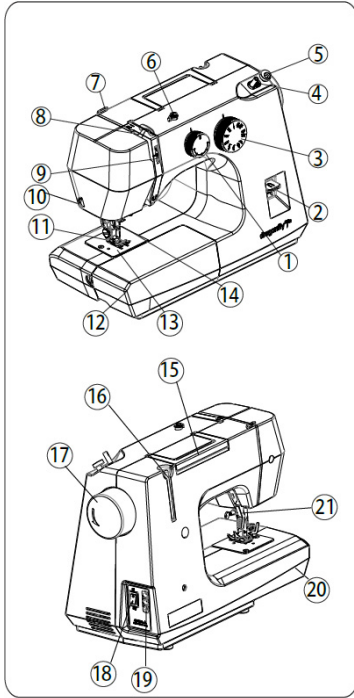
Warnhinweise:

1. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts

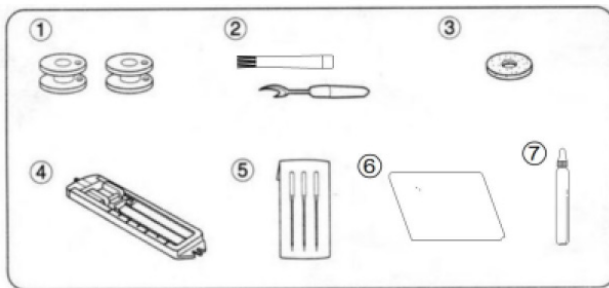
Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es bitte verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu fördern. Zur Rückgabe Ihres Altgeräts nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser nimmt das Produkt umweltgerecht zum Recycling entgegen.



ABSCHNITT 1. BEZEICHNUNGEN DER TEILE

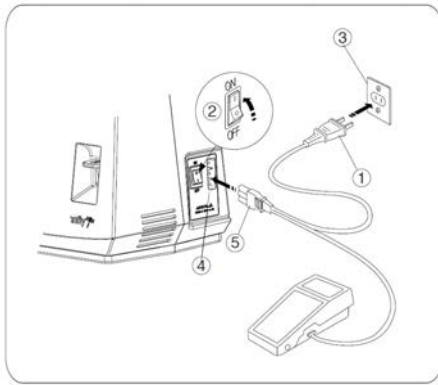
Bezeichnungen der Teile

1. Stichlängenregler
2. Rückwärtsstichregler
3. Musterwahlregler
4. Spulenaufwickelspindel
5. Spulenaufwickelstopper
6. Spulenspannungsscheibe
7. Oberfadenführung
8. Fadenhebel
9. Fadenspannungsregler
10. Fadenabschneider
11. Nähfuß
12. Anschietbetisch
13. Stichplatte
14. Nadel
15. Tragegriff
16. Garnrollenhalter
17. Handrad
18. Netzschalter
19. Steckdose
20. Freiarm
21. Nähfußheber



Standardzubehör

- ① Spule
- ② Nahttrenner und Bürste
- ③ Filz
- ④ 4-Stufen-Knopflochfuß
- ⑤ Nadelset
- ⑥ Weiche Maschinenabdeckung
- ⑦ Öl



ABSCHNITT 2. VORBEREITUNG ZUM NÄHEN

Anschluss der Maschine an die Stromversorgung

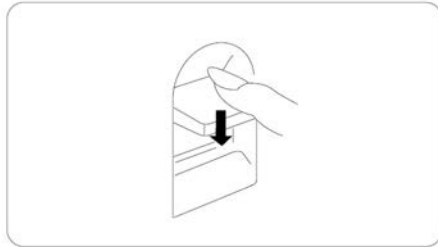
- ① Netzstecker
- ② Netzschalter
- ③ Steckdose
- ④ Maschinensteckdose
- ⑤ Maschinenstecker

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Netzkabels, dass die auf der Maschine angegebene Spannung und Frequenz mit Ihrer Stromspannung übereinstimmen.

1. Schalten Sie den Netzschalter aus.
2. Stecken Sie den Maschinenstecker in die Maschinensteckdose.
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
4. Schalten Sie den Netzschalter ein, um die Maschine und die Nählampe einzuschalten.

Bedienungsanleitung:

Dieses Gerät verfügt über einen polarisierten Stecker (ein Stift ist breiter als der andere). Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, passt dieser Stecker nur in einer Richtung in eine polarisierte Steckdose. Passt der Stecker nicht in die Steckdose, drehen Sie ihn um. Passt er weiterhin nicht, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die passende Steckdose installieren zu lassen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise.

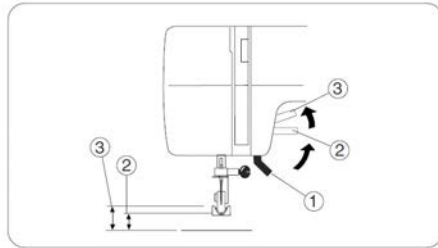


Rückwärtsnähfunktion

Drücken Sie die Rückwärtsnähfunktion, um rückwärts zu nähen.

Nähfußheber

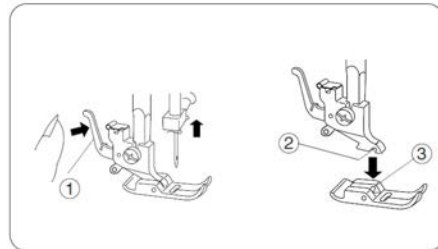
- ① Nähfußheber
- ② Normale Position
- ③ Höchste Position



Der Nähfußheber hebt und senkt den Nähfuß. Sie können ihn ca. 0,6 cm (1/4 Zoll) höher als die normale Position anheben, um den Nähfuß leichter zu entfernen oder um schwere Stoffe unter den Fuß zu legen.

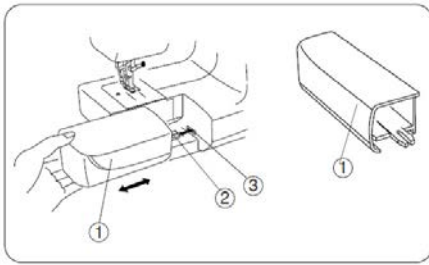
Nähfußwechsel

- ① Hebel
- ② Nut
- ③ Stift



Zum Entfernen: Drehen Sie das Handrad zu sich, um die Nadel in die höchste Position zu bringen. Heben Sie den Nähfuß an. Drücken Sie den Hebel an der Rückseite des Nähfußhalters. Der Nähfuß senkt sich ab.

Zum Anbringen: Setzen Sie den Nähfuß so ein, dass der Stift am Fuß direkt unter der Nut des Nähfußhalters liegt. Senken Sie den Nähfußhalter ab, um den Fuß zu fixieren.



Anschiebetisch

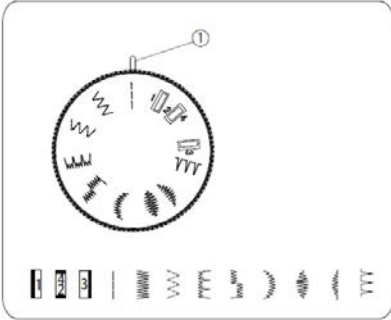
Abnehmen des Tisches

Ziehen Sie den Tisch wie abgebildet von der Maschine weg, um Bündchen und Ärmel mit dem Freiarm zu nähen. Der Anschiebetisch kann als Zubehörbox verwendet werden.

Anbringen des Tisches

Schieben Sie den Anschiebetisch in die Maschine, bis er einrastet.

- ① Anschiebetisch
- ② Lasche
- ③ Öffnung



Stichauswahl

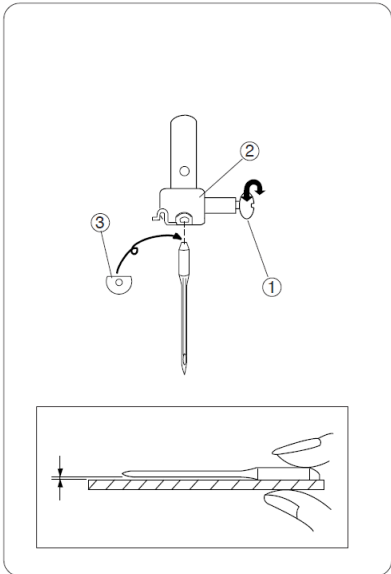
- ① Markierung

Heben Sie die Nadel über den Stoff.

Drehen Sie das Einstellrad, um das gewünschte Muster auszuwählen.

HINWEIS:

Um Beschädigungen an Nadel oder Stoff zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich die Nadel beim Auswählen eines Stiches außerhalb des Stoffes befindet.



Stichlänge einstellen

Je höher die Zahl, desto länger die Stichlänge.

Nadelwechsel

Schalten Sie die Maschine aus.

Heben Sie die Nadel in die höchste Position, indem Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn zu sich hin drehen und den Nähfuß absenken. Lösen Sie die Nadelklemmschraube, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Entfernen Sie die Nadel aus der Nadelklemme.

Setzen Sie eine neue Nadel mit der flachen Seite nach hinten in die Nadelklemme ein.

Schieben Sie die Nadel beim Einsetzen so weit wie möglich nach oben.

Ziehen Sie die Nadelklemmschraube fest, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.

- ① Nadelklemmschraube
- ② Nadelklemme
- ③ Flache Seite

Um zu prüfen, ob eine Nadel verbogen ist, legen Sie die flache Seite der Nadel auf eine ebene Fläche (z. B. Nadelplatte oder Glas). Der Abstand zwischen Nadel und Oberfläche sollte gleichmäßig sein. Verwenden Sie niemals eine verbogene oder stumpfe Nadel.

Eine beschädigte Nadel kann dauerhafte Laufmaschen oder Fadenzieher in Strickwaren, feinen Seidenstoffen und seidenähnlichen Geweben verursachen.

Auswahl von Nadel und Garn

Leichter Stoff

Crêpe de Chine, Voile, Batist, Organdy, Georgette, Trikot

- Garn

80 bis 100 Feine Seide

80 bis 100 Feine Baumwolle

80 bis 100 Feines Polyester

50 Seide

- Nadel

9 (65) oder 11 (75)

Mittelschwerer Stoff

Leinen, Baumwolle, Piqué, Serge, Doppelstrick, Perkal

- Garn

60 bis 80 Baumwolle

50 bis 80 Systemisch

Baumwollbezogen

Polyester

- Nadel

11 (65) oder 14 (90)

- Garn

50 Baumwolle

- Nadel

14 (90)

Schwerer Stoff

Denim, Tweed, Gabardine, Mantelstoffe, Gardinen- und Polsterstoffe, Canvas

- Garn

50 Seide

40 bis 50 Baumwolle

40 bis 50 Synthetik

Baumwollummanteltes Polyester

-Nadel

14 (90)

Für allgemeine Näharbeiten Nadelstärke 11 oder 14 verwenden. Für leichte Stoffe sollte ein feines Garn und eine feine Nadel verwendet werden, damit der Stoff nicht knittert. Schwere Stoffe erfordern eine Nadel, die groß genug ist, um den Stoff zu durchstechen, ohne auszufransen.

Spule entnehmen

Spulenkapsel entnehmen

Ziehen Sie den Anschietisch nach links ab. Öffnen Sie die Spulenkapselabdeckung, indem Sie die Lasche links an der Abdeckung nach unten ziehen.

Heben Sie die Nadel in die höchste Position, indem Sie das Handrad zu sich drehen.

① Spulenkapselabdeckung

So entnehmen Sie die Spulenkapsel: Öffnen Sie die Verriegelung der Spulenkapsel. Ziehen Sie die Spulenkapsel gerade aus der Spulenkapsel.

② Spulenkapsel

③ Verriegelung

Spule entnehmen

Zum Entnehmen der Spule lösen Sie die Verriegelung. Die Spule fällt dann wie abgebildet aus der Spulenkapsel.

④ Spule

Spulen aufwickeln

Der Garnrollenhalter befindet sich an der Rückseite der Nähmaschine. Ziehen Sie den Garnrollenhalter heraus. Legen Sie Filz und Garnrolle in der richtigen Reihenfolge ein. Das Fadenende sollte wie abgebildet aus der Spule herausragen.

① Spulensstift

② Filz

③ Garnspule

1. Den Faden von der Spule abwickeln. Den Faden um die Fadenführung legen.

④ Fadenführung

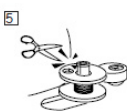
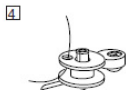
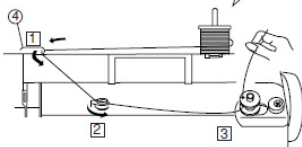
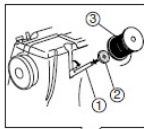
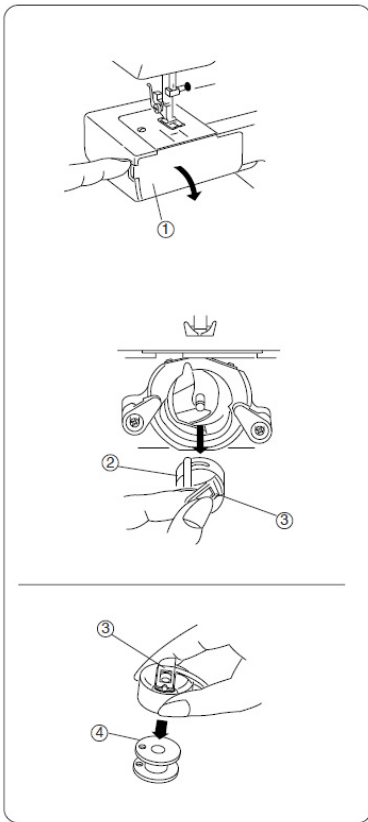
2. Den Faden zwischen den Spannungsscheiben hindurchführen. Den Faden von innen nach außen durch das Loch in der Spule ziehen.

3. Die Spule auf die Spulenspinde setzen.

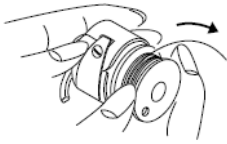
4. Die Spule nach rechts schieben.

5. Das freie Fadenende in der Hand halten und den Fußanlasser betätigen. Die Maschine nach einigen Umdrehungen anhalten und den Faden nahe dem Spulenloch abschneiden.

6. Den Fußanlasser erneut betätigen. Sobald die Spule vollständig aufgewickelt ist, stoppt die Maschine automatisch. Die Spulenspinde durch Bewegen nach links in die Ausgangsposition zurückbringen und den Faden abschneiden.



1



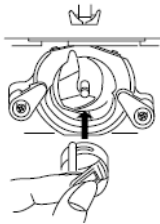
2



3



4



Einsetzen der Spule

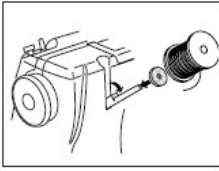
1. Legen Sie eine Spule in die Spulenkapsel ein und achten Sie darauf, dass der Faden im Uhrzeigersinn von der Spule abläuft.

2. Führen Sie den Faden durch den Schlitz der Kapsel.

3. Führen Sie den Faden weiter unter der Spannfeder hindurch und durch die Öffnung. Ziehen Sie etwa 10 cm Faden heraus.

① Spannfeder

4. Halten Sie die Verriegelung offen, setzen Sie die Spulenkapsel in den Greifer ein und lassen Sie die Verriegelung los. Die Kapsel sollte beim Loslassen der Verriegelung einrasten.



Einfädeln der Nähmaschine

* Legen Sie eine Spule auf den Spulenstift, sodass der Faden wie abgebildet abläuft.

* Heben Sie den Fadenhebel durch Drehen des Handrads gegen den Uhrzeigersinn in seine oberste Position.

* Heben Sie den Nähfuß an.

1. Führen Sie das Fadenende um die Fadenführung.

① Fadenführung

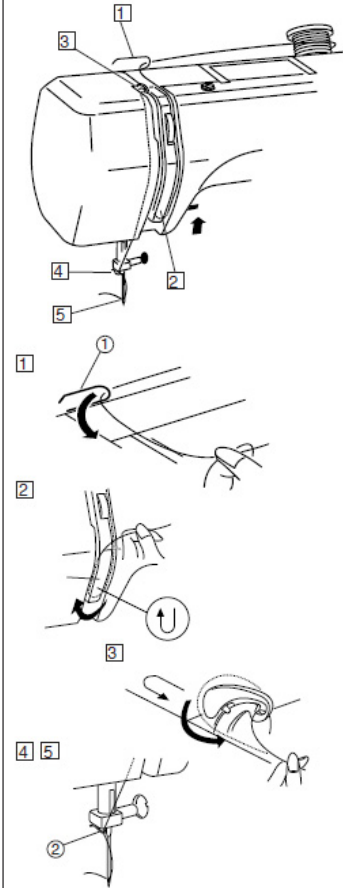
2. Halten Sie den Faden nahe an der Spule fest und führen Sie das Fadenende entlang des rechten Kanals nach unten und um die Unterseite der Führungsplatte.

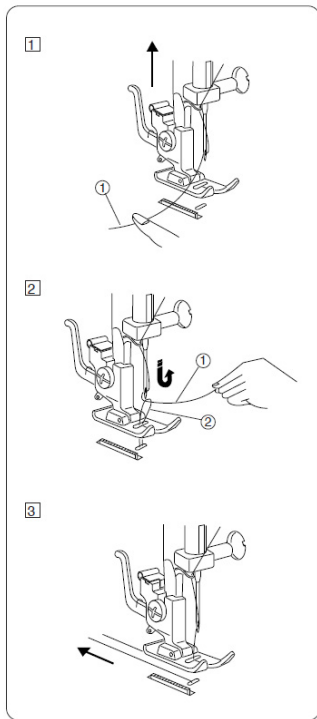
3. Ziehen Sie den Faden fest durch den linken Kanal nach oben. Führen Sie den Faden von rechts nach links in den Schlitz des Fadenhebels und anschließend in die Öse des Fadenhebels.

4. Schieben Sie den Faden hinter die Fadenführung der Nadelstange auf der linken Seite.

② Fadenführung der Nadelstange

5. Fädeln Sie die Nadel von vorne nach hinten ein.





Aufziehen des Unterfadens

1. Heben Sie den Nähfuß an. Halten Sie den Oberfaden mit der linken Hand leicht fest und drehen Sie das Handrad eine volle Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn zu sich hin.

① Oberfaden

2. Ziehen Sie den Unterfaden am Oberfaden nach oben.

② Unterfaden

3. Ziehen Sie beide Fäden 10 bis 15 cm (4 bis 6 Zoll) unter und hinter den Nähfuß.

Einstellen der Fadenspannung Ausgewogene Spannung

Das Prinzip: Beim Geradstich sind die Fäden zwischen zwei Stofflagen eingeklemmt, wie abgebildet.

- ① Oberfaden
- ② Unterfaden
- ③ Stoffoberseite
- ④ Stoffunterseite

Stellen Sie die Spannung mit dem Einstellrad ein.

- ⑤ Zum Lockern
- ⑥ Zum Festziehen

Die Fadenspannung muss je nach folgenden Faktoren angepasst werden:

- Steifigkeit und Dicke des Stoffes
- Anzahl der Stofflagen
- Stichart

Zu hohe Spannung

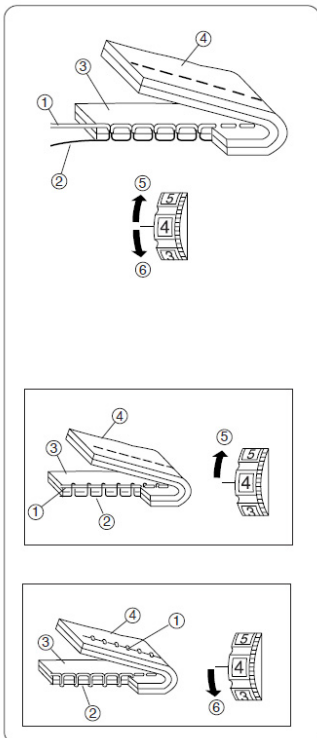
- ① Oberfaden
- ② Unterfaden
- ③ Stoffoberseite
- ④ Stoffunterseite
- ⑤ Zum Lockern

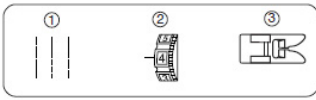
Wenn der Unterfaden auf der Stoffoberseite sichtbar ist, drehen Sie den Drehknopf auf eine niedrigere Spannungseinstellung, um die Fadenspannung zu verringern.

Die Fadenspannung ist zu gering.

- ① Oberfaden
- ② Unterfaden
- ③ Oberseite des Stoffes
- ④ Unterseite des Stoffes
- ⑥ Zum Nachspannen

Wenn der Oberfaden auf der Unterseite des Stoffes durchscheint, drehen Sie den Drehknopf auf eine höhere Einstellung, um die Fadenspannung zu erhöhen.

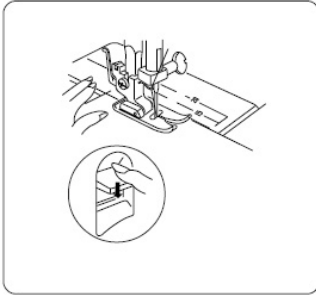




ABSCHNITT 3. GRUNDLAGEN DES NÄHENS

Geradstich

- ① Stichwahlschalter: A
- ② Nadelspannung 2 bis 6
- ③ Nähfuß: Zickzackfuß



Nähbeginn

Heben Sie den Nähfuß an und positionieren Sie den Stoff an einer Nahtführungslinie auf der Stichplatte. Senken Sie die Nadel bis zum gewünschten Startpunkt ab.

Senken Sie den Nähfuß ab und ziehen Sie die Fäden nach hinten.

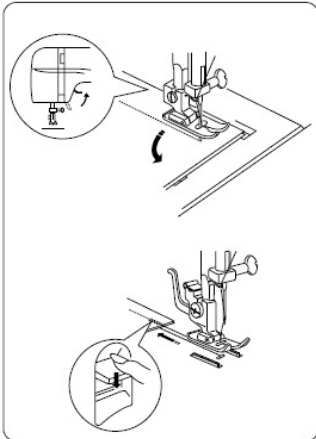
Drücken Sie den Fußanlasser. Führen Sie den Stoff vorsichtig entlang der Nahtführungslinie und lassen Sie ihn dabei natürlich transportieren.

HINWEIS: Eine Nahtzugabe von 1,6 cm (5/8 Zoll) ist am gebräuchlichsten.

Naht schließen

Um den Anfang einer Naht zu schließen, drücken Sie die Rückwärtsnähtaste und nähen Sie zunächst einige Rückwärtsstiche.

Nähen Sie dann vorwärts.



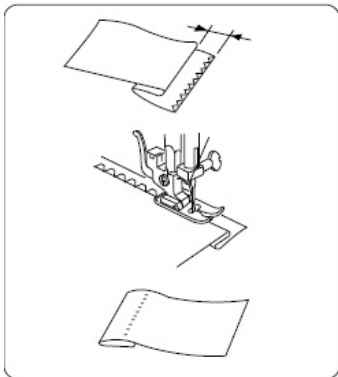
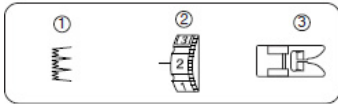
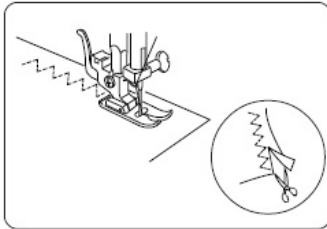
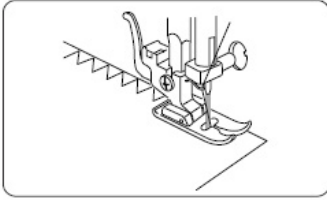
Ecken nähen

Die Eckenführung hilft Ihnen, beim Nähen einer Ecke eine Nahtzugabe von 1,6 cm (5/8 Zoll) beizubehalten.

1. Beenden Sie den Nähvorgang, sobald die Vorderkante des Stoffes die Eckführungslinien erreicht.
2. Senken Sie die Nadel ab, indem Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Heben Sie den Nähfuß an und drehen Sie den Stoff um 90° gegen den Uhrzeigersinn.
4. Senken Sie den Nähfuß ab und nähen Sie in die neue Richtung.

Fertigstellung der Naht:

Um die Nahtenden zu vernähen, drücken Sie die Rückwärtsnähtaste und nähen Sie mehrere Rückwärtsstiche. Heben Sie den Nähfuß an. Nehmen Sie den Stoff heraus.



Grund-Zickzackstich

- ① Stichwahlschalter: B
- ② Fadenspannung: 2 bis 5
- ③ Nähfuß: Zickzackfuß

Der Zickzackstich ist einer der gebräuchlichsten und vielseitigsten Stiche. Er eignet sich als Nutzstich zum Annähen von Knöpfen, zum Nähen von Knopflöchern, zum Säumen, Überwendlichen, Ausbessern und Stopfen.

Er kann auch zum Verzieren mit Borten, Applikationen und Lochstickerei oder als Zierstich verwendet werden.

Mehrfach-Zickzackstich

- ① Stichwahlschalter: C
- ② Fadenspannung: 1 bis 4
- ③ Nähfuß: Zickzackfuß

Dieser Stich dient zum Versäubern der Nahtzugabe bei Synthetikstoffen und anderen Stoffen, die zum Kräuseln neigen.

Legen Sie den Stoff so an, dass eine Nahtzugabe von 1,6 cm (5/8 Zoll) entsteht.

Schneiden Sie die Nahtzugabe nach dem Nähen ab.

HINWEIS:

Achte darauf, die Stiche nicht zu durchschneiden.

Es ist auch praktisch zum Stopfen und Ausbessern von Rissen.

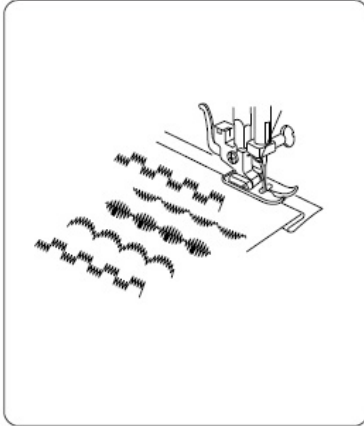
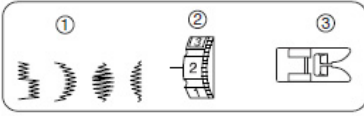
Unsichtbarer Saumstich

- ① Stichwahl: D
- ② Fadenspannung: 1 bis 4
- ③ Nähfuß: Zickzackfuß

Bei schweren, ausfransenden Stoffen sollte die Schnittkante zuerst versäubert werden. Falten Sie dann den Saum wie abgebildet um und lassen Sie dabei 0,7 cm (1/4 Zoll) der Saumkante sichtbar.

Positionieren Sie den Stoff so, dass die Nadel an ihrer linken Position die Kante der Falte gerade durchsticht.

Nach dem Säumen bügeln Sie beide Seiten des fertigen Saums zusammen. Die Oberseite des Stoffes sollte nur die Blindstiche zeigen.



Blindstich

- ① Stichwahl: E, F, G oder H
- ② Fadenspannung: 1 bis 4
- ③ Nähfuß: Zickzackfuß

Bei schweren, ausfransenden Stoffen sollte die Schnittkante zuerst versäubert werden. Anschließend den Saum wie abgebildet falten, sodass 0,7 cm (1/4 Zoll) der Saumkante sichtbar bleiben.

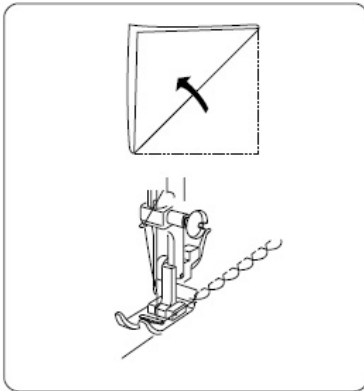
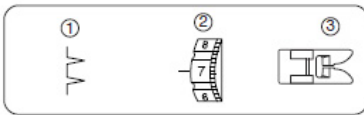
Positionieren Sie den Stoff so, dass die Nadel in ihrer äußersten linken Position die Kante der Falte gerade durchsticht.

Nach dem Säumen die beiden Seiten des fertigen Saums zusammenbügeln. Die Oberseite des Stoffes sollte nur die Blindstiche zeigen.

ABSCHNITT 4. DEKORATIVE STICHE

Shelly-Faltenstich

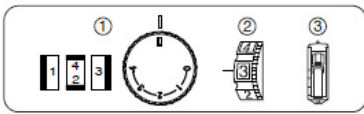
- ① Stichwahl: I
- ② Fadenspannung: 6 bis 8
- ③ Nähfuß: Zickzackfuß



Verwenden Sie einen leichten Stoff wie Trikot.

Falten Sie den Stoff schräg und nähen Sie ihn schräg.

Legen Sie die gefaltete Kante in die Nut des Nähfußes. Die Nadel sollte rechts vom Stoffrand abrutschen und eine Falte bilden.



ABSCHNITT 5. KNOPFLÖCHER

Knopfloch

① Stichwahlschalter

② Nadelspannung: 1 bis 5

③ Nähfuß: Schiebeknopflochfuß

Nähbeginn

1. Knopflochfuß anbringen. Die Knopflochlänge sorgfältig auf dem Stoff markieren. Den Stoff so unter den Fuß legen, dass die Knopflochmarkierung zu Ihnen zeigt.

Schieben Sie den Schieber (A) zu sich, bis die obere Markierung (C) am Schieber mit der Startmarkierung (B) übereinstimmt. Senken Sie den Nähfuß ab.

2. Stichwahlschalter auf () stellen. Nähen Sie vorwärts, bis Sie die vordere Markierung Ihres Knopflochs erreichen. Beenden Sie die Näharbeit mit einem Linksstich.

3. Stichwahlschalter auf () stellen. Vier (4) bis sechs (6) Stiche nähen. Beenden Sie die Näharbeit mit einem Rechtsstich.

4. Stichwahlschalter auf () stellen. Nähen Sie, bis Sie wieder die Startmarkierung des Knopflochs erreicht haben. Beenden Sie die Näharbeit mit einem Rechtsstich.

5. Stellen Sie den Stichwähler auf (). Nähen Sie vier (4) bis sechs (6) Stiche. Beenden Sie die Näharbeit nach einem linken Stich.

6. Nehmen Sie den Stoff ab und stecken Sie an jedem Ende kurz vor der Riegelnaht eine Stecknadel, um ein Durchtrennen der Riegelnaht zu verhindern. Schneiden Sie die Öffnung mit dem Knopflochöffner auf.

HINWEIS: Wenn Sie ein Knopfloch am Stoffrand nähen, stellen Sie den verschiebbaren Knopflochfuß wie abgebildet ein und nähen Sie in umgekehrter Richtung ().

Knopfloch mit Kordel

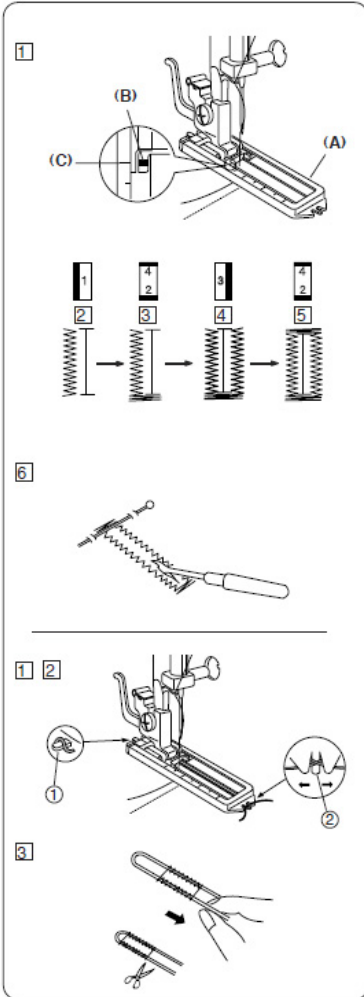
1. Heben Sie den Knopflochfuß an und hängen Sie die Füllkordel in den Sporn an der Rückseite des Knopflochfußes ein. Führen Sie die Enden unter dem Knopflochfuß zu sich heran, sodass sie vorne frei liegen. Hängen Sie die Füllkordel in die Gabeln an der Vorderseite des Knopflochfußes ein, um sie zu fixieren.

① Sporn

② Gabeln

2. Nähen Sie das Knopfloch über die Kordel wie oben beschrieben. Nehmen Sie den Stoff aus der Maschine und schneiden Sie nur die Nähfäden ab.

3. Ziehen Sie am linken Ende der Füllkordel, um sie zu spannen. Fädeln Sie das Ende durch eine Stopfnadel, ziehen Sie es auf die linke Stoffseite und schneiden Sie es ab.



ABSCHNITT 6. PFLEGE IHRER MASCHINE

Hinweis: Schalten Sie die Maschine vor der Reinigung aus und/oder ziehen Sie den Netzstecker. Zerlegen Sie die Maschine nur wie in diesem Abschnitt beschrieben.

Reinigung des Transporteurs

1. Entfernen Sie die Nadel und den Nähfuß.

Entfernen Sie die Stellschraube der Stichplatte und nehmen Sie die Stichplatte ab.

2. Reinigen Sie die Transporteurzähne mit einer Bürste von Staub und Flusen. Setzen Sie die Stichplatte wieder ein.

Reinigung des Greiferbereichs

So zerlegen Sie die Greifereinheit:

1. Heben Sie die Nadel in die höchste Position und öffnen Sie die Greiferabdeckung.

2. Öffnen Sie den Klappverschluss der Spulenkapselform und nehmen Sie diese aus der Maschine. Öffnen Sie die Halterungen des Greiferrings und entnehmen Sie den Greiferring.

Entfernen Sie den Greifer.

Reinigen Sie den Greiferbereich mit einer Bürste und einem weichen, trockenen Tuch.

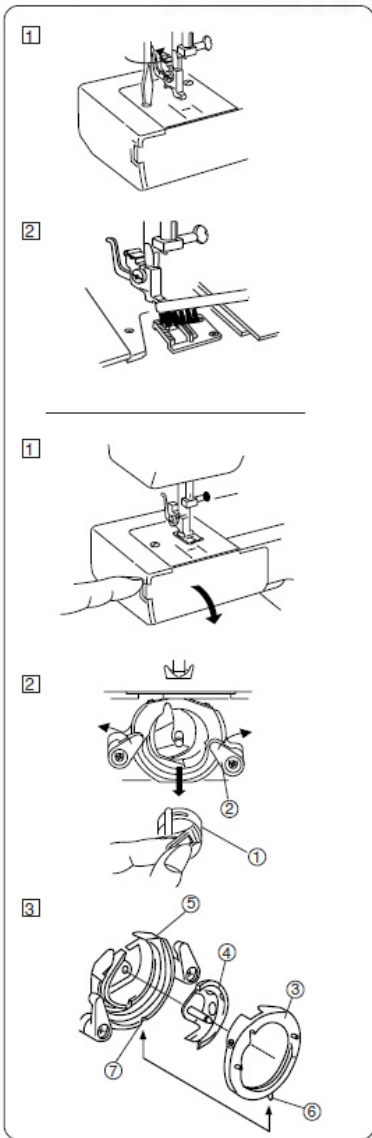
- ① Spulenkapselform
- ② Greiferringhalter
- ③ Greiferring
- ④ Greifer
- ⑤ Greiferbahn

Montage der Greiferbahn:

3. Halten Sie den Greifer am Mittelstift fest und setzen Sie ihn vorsichtig wieder in die Greiferbahn ein, sodass er mit dem Greiferantrieb einen perfekten Kreis bildet. Setzen Sie den Greiferring ein und achten Sie darauf, dass der untere Stift in die Kerbe einrastet.

Verriegeln Sie den Greiferring, indem Sie die Halter wieder in ihre Position drehen. Setzen Sie die Spulenkapselform ein.

- ⑥ Stift
- ⑦ Kerbe



Für Ihre Sicherheit öffnen oder bearbeiten Sie die internen Teile des Produkts nicht selbst. Bei Problemen mit der Funktionalität wenden Sie sich bitte an den technischen Service von Prixton. Das Team führt alle notwendigen Eingriffe stets nach den höchsten Sicherheitsstandards durch.

Garantiepolitik

Dieses Produkt entspricht dem im Land des Kaufs geltenden Gewährleistungsrecht. Wenn Sie ein Problem haben, das nicht gelöst werden kann, müssen Sie auf das Internet www.prixton.com zugreifen und auf die Kontaktoption klicken, um uns Ihr Unterstützungsformular zu senden. Die elektrischen und technischen Eigenschaften, die hier genannt wurden, entsprechen typischen Geräten und können ohne Vorankündigung geändert werden, um ein besseres Gerät anzubieten.

LA TRASTIENDA DIGITAL

Basauri, Cervantes 49, 1. Etage, PLZ 48970, Vizcaya, Spanien
Tel.: 0034 94 431 77 30

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers La Trastienda Digital SL, Inhaber der Marke Prixton, mit Sitz in Avenida Cervantes 49, Modul 25, Basauri 48970, Bizkaia, ausgestellt und erklärt, dass das nachstehend beschriebene Funkgerät:

Marke: PRIXTON

Modell: P145

Hauptmerkmale: HOME

Diese Erklärung basiert auf der vollständigen Übereinstimmung der Produkte mit den folgenden europäischen Normen:

Niederspannungsrichtlinie (LVD) (2014/35/EU):

EN 60335-2-28:2003+A1+A11

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15

EN 62233:2008

AfPS GS 2019:01 PAK

EK1 527-12 Rev.2

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) (2014/30/EU):

—EMV—

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Richtlinie des Rates (EMV) (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und nachfolgende Änderungen (Richtlinie (EU) 2015/863):

Blei, Quecksilber, Cadmium, sechswertiges Chrom, Quecksilber (Hg)

Polybromierte Biphenyle (PBB)

Polybromierte Diphenylether (PBDE)

Bis(2-ethylhexyl)phthalat (DEHP)

Butylbenzylphthalat (BBP)

Dibutylphthalat (DBP)

Diisobutylphthalat (DIBP)

Wir erklären hiermit, dass die oben aufgeführten Produkte allen einschlägigen europäischen Normen und Vorschriften entsprechen und keine verbotenen Stoffe enthalten, wie im REACH-Reglement (EG) Nr. 1907/2006 und seinen Änderungen angegeben. Die Produkte enthalten keine Stoffe in einer Konzentration von mehr als 0,1 % (Gewichtsprozent) gemäß der REACH-Kandidatenliste der besonders besorgniserregenden Stoffe (SVHC).

Unterzeichnet für und im Namen von:

Mit freundlichen Grüßen,

Luis González Escribano

Geschäftsführer

Datum und Ort: 13/01/2026 Basauri, Vizcaya

A handwritten signature in blue ink, consisting of several overlapping loops and strokes, positioned to the right of the typed name.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen, waaronder de volgende:

Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt.

GEVAAR - Om het risico op een elektrische schok te verminderen:

1. Laat een apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het is aangesloten op het stopcontact. Haal de stekker van deze naaimachine altijd direct na gebruik en vóór het schoonmaken uit het stopcontact.
2. Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u de lamp vervangt.

WAARSCHUWING - Om het risico op brandwonden, brand, elektrische schokken of letsels te verminderen:

1. Laat dit apparaat niet als speelgoed gebruiken. Houd kinderen goed in de gaten wanneer ze deze naaimachine gebruiken of in de buurt van kinderen.
2. Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doel zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen accessoires zoals vermeld in deze gebruikershandleiding.
3. Gebruik deze naaimachine nooit als het snoer of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed werkt, als het is gevallen of beschadigd is, of als het in het water is gevallen. Breng deze naaimachine terug naar de dichtstbijzijnde erkende dealer of servicecentrum voor controle, reparatie, elektrische of mechanische afstelling.
4. Gebruik het apparaat nooit met een geblokkeerde luchtopening. Houd de ventilatieopeningen van deze naaimachine en de voetpedaal vrij van vuil, stof en losse stof.
5. Laat nooit voorwerpen in een opening vallen of steken.
6. Niet buitenshuis gebruiken.
7. Niet gebruiken in ruimtes waar spuitbussen worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
8. Om de machine uit te schakelen, zet u alle bedieningsknoppen in de uit-stand ("O") en haalt u de stekker uit het stopcontact.
9. Trek niet aan het snoer om de stekker eruit te trekken. Pak de stekker vast, niet het snoer.
10. Houd uw vingers uit de buurt van alle bewegende onderdelen. Wees extra voorzichtig rond de naald van de naaimachine.
11. Gebruik altijd de juiste naaldplaat. Een verkeerde plaat kan ervoor zorgen dat de naald breekt.
12. Gebruik geen verbogen naalden.
13. Trek of duw niet aan de stof tijdens het naaien. Dit kan de naald beschadigen en breken.
14. Schakel deze naaimachine uit ("O") wanneer u aanpassingen aan het naaldgedeelte maakt, zoals het inrijgen van de naald, het vervangen van de naald, het inrijgen van de spoel of het verwisselen van de naaivoet, enzovoort.
15. Haal de stekker van deze naaimachine altijd uit het stopcontact wanneer u kappen verwijdert, smeert of andere aanpassingen maakt die in deze handleiding worden vermeld.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Het ontwerp en de specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Waarschuwing:

1. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
2. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
3. Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.



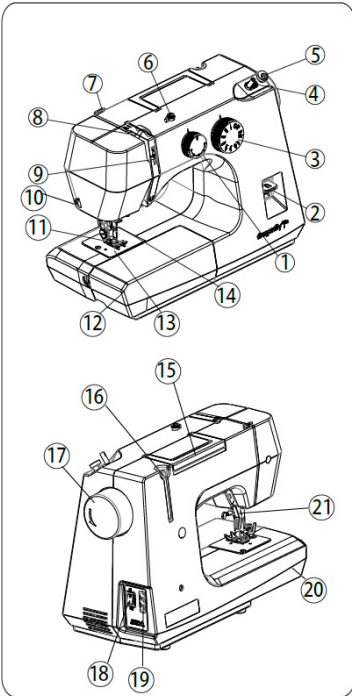
Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product in de hele EU niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, dient u het product op verantwoorde wijze te recyclen om duurzaam hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruikmaken van de retour- en inzamelsystemen of contact opnemen met de winkel waar u het product hebt gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor milieuvriendelijke recycling.

SECTIE 1. ONDERDEELNAMEN

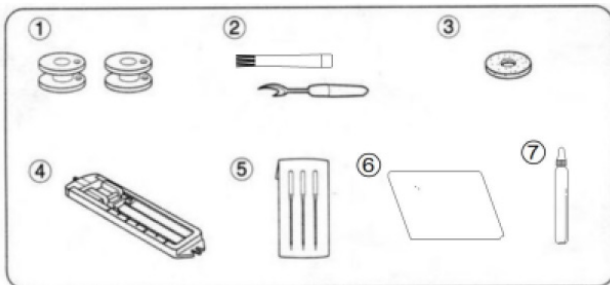
Onderdeelnamen

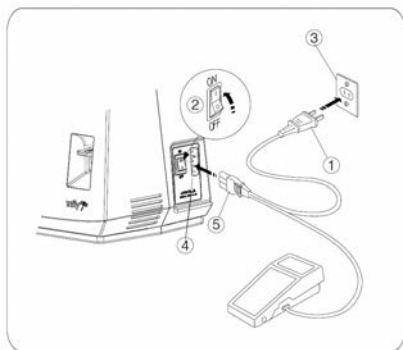
1. Steeklengteknop
2. Achteruitnaaiknop
3. Patroonkeuzeknop
4. Spoelwinder
5. Spoelwinderstopper
6. Spoelspanningsschijf
7. Bovendraadgeleider
8. Draadopnemer
9. Draadspanningsknop
10. Draadsnijder
11. Naaivoet
12. Verlengtafel
13. Naaldplaat
14. Naald
15. Draaghandvat
16. Spoelpen
17. Handwiel
18. Aan/uit-schakelaar
19. Aansluiting
20. Vrije arm
21. Naaivoetheffer



Standaard accessoires

- ① Spoeltje
- ② Naadverwijderaar en borstel
- ③ Vilt
- ④ Knoopsgatvoet met 4 standen
- ⑤ Naaldenset
- ⑥ Zachte machinehoes
- ⑦ Olie





SECTIE 2. KLAAR OM TE NAAIEN

De machine aansluiten op de stroomvoorziening

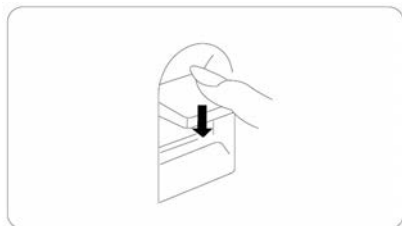
- ① Stekker van de stroomvoorziening
- ② Aan/uit-schakelaar
- ③ Stopcontact
- ④ Aansluiting van de machine
- ⑤ Stekker van de machine

Controleer voordat u het netsnoer aansluit of de spanning en frequentie die op de machine worden weergegeven, overeenkomen met uw netspanning.

1. Schakel de aan/uit-schakelaar uit.
2. Steek de stekker van de machine in de aansluiting van de machine.
3. Steek de stekker van de stroomvoorziening in het stopcontact.
4. Schakel de aan/uit-schakelaar in om de stroom en het naailicht in te schakelen.

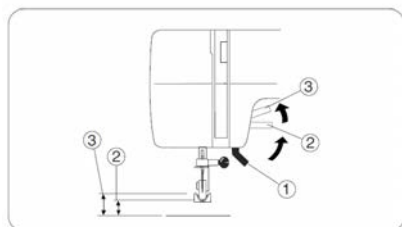
Gebruiksaanwijzing:

Dit apparaat heeft een gepolariseerde stekker (één pin is breder dan de andere). Om het risico op een elektrische schok te verminderen, is deze stekker bedoeld om slechts op één manier in een gepolariseerd stopcontact te passen. Als de stekker niet in het stopcontact past, draai de stekker dan om. Als hij dan nog steeds niet past, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien om het juiste stopcontact te laten installeren. Wijzig de stekker op geen enkele manier.



Achteruitnaaien

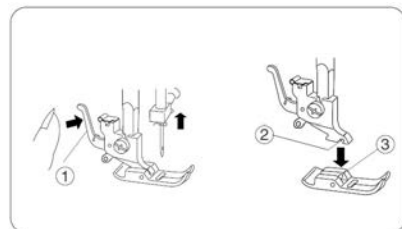
Druk op de achteruitnaaiknop om achteruit te naaien.



Plaatsvoetlifter

- ① Plaatsvoetlifter
- ② Normale stand
- ③ Hoogste stand

De plaatvoetlifter tilt de naaivoet omhoog en omlaag. U kunt de lifter ongeveer 0,6 cm hoger zetten dan de normale stand om de naaivoet gemakkelijk te verwijderen of om een dikke stof onder de voet te plaatsen.



Plaatsvoet wisselen

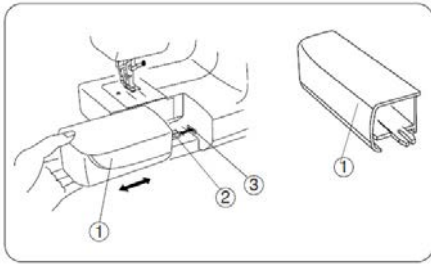
- ① Hendel
- ② Groef
- ③ Pin

Verwijderen

Draai het handwiel naar u toe om de naald in de hoogste stand te brengen. Til de naaivoet op. Druk op de hendel aan de achterkant van de voethouder. De naaivoet zal zakken.

Bevestigen

Plaats de naaivoet zo dat de pin op de voet zich direct onder de groef van de voethouder bevindt. Laat de voethouder zakken om de voet vast te zetten.



Verlengtafel

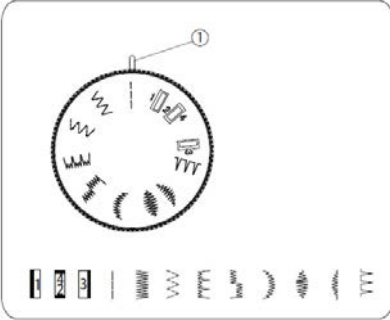
De tafel loskoppelen

Trek de tafel van de machine af, zoals afgebeeld, voor het naaien van manchetten en mouwen met de vrije arm. De verlengtafel kan als accessoirebox worden gebruikt.

De tafel bevestigen

Duw de verlengtafel in de machine totdat deze vastklikt.

- ① Verlengtafel
- ② Lip
- ③ Gat



Steekselector

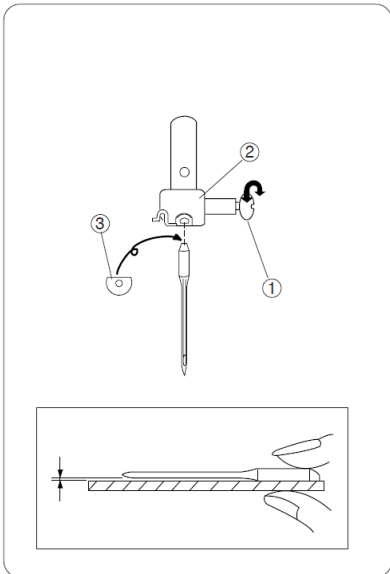
① Instelmarkering

Hef de naald boven de stof.

Draai aan de draaiknop om het gewenste patroon te selecteren.

LET OP:

Om beschadiging van de naald of de stof te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de naald boven de stof uitsteekt tijdens het selecteren van een steek.



De steeklengte instellen

Bij het instellen van de steeklengte geldt: hoe hoger het getal, hoe langer de steek.

Naald wisselen

Schakel de stroom uit.

Breng de naald in de hoogste stand door het handwiel tegen de klok in naar u toe te draaien en de naaivoet te laten zakken.

Draai de schroef van de naaldklem los tegen de klok in.

Verwijder de naald uit de naaldklem.

Plaats een nieuwe naald in de naaldklem met de platte kant naar achteren. Duw de naald zo ver mogelijk omhoog in de naaldklem.

Draai de schroef van de naaldklem stevig vast met de klok mee.

- ① Schroef van de naaldklem
- ② Naaldklem
- ③ Platte kant

Om te controleren of een naald verbogen is, plaatst u de platte kant van de naald op een vlak oppervlak (bijv. een naaldhouder of glas). De afstand tussen de naald en het vlakke oppervlak moet constant zijn. Gebruik nooit een verbogen of botte naald.

Een beschadigde naald kan permanente haken of ladders veroorzaken in gebreide stoffen, fijne zijde en zijdeachtige stoffen.

Naald en draad kiezen

Lichtgewicht stof

Crêpe de Chine, Voile, Lawn, Organdy, Georgette, Tricot

-Draad

80 tot 100 Fijne zijde

80 tot 100 Fijne katoen

80 tot 100 Fijne polyester

50 Zijde

-Naald

9 (65) of 11 (75)

Middelzware stof

Linnen, Katoen, Piqué, Serge, Dubbelbreisel, Percale

-Draad

60 tot 80 Katoen

50 tot 80 Systematisch

Katoen met coating

Polyester

-Naald

11 (65) of 14 (90)

-Draad

50 Katoen

-Naald

14 (90)

Zware stof

Denim, Tweed, Gabardine, Coating, Gordijn- en meubelstof, Canvas

-Draad

50 Zijde

40 tot 50 Katoen

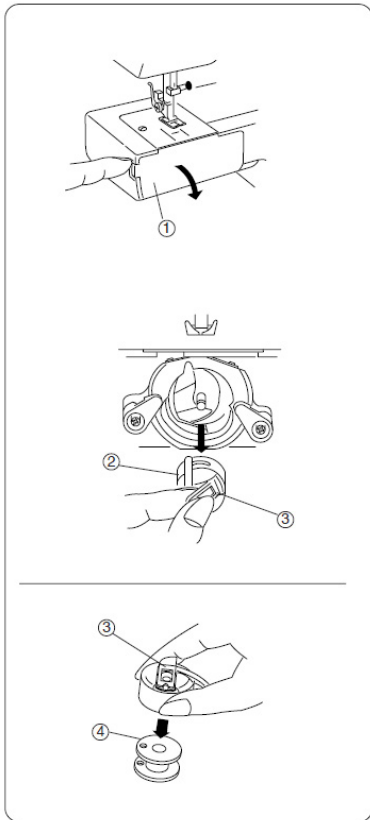
40 tot 50 Synthetisch

Katoenomhulde polyester

-Naald

14 (90)

Voor algemeen naaigebruk naaldmaat 11 of 14. Gebruik een fijne draad en naald voor het naaien van lichte stoffen, zodat de stof niet kreukt. Voor zware stoffen is een naald nodig die groot genoeg is om door de stof te prikken zonder dat de naald rafelt.



De spoel verwijderen De spoelhuls verwijderen

Verwijder de verlengtafel van de machine door deze naar links te trekken. Open de spoelkap door het lipje aan de linkerkant van de kap naar beneden te trekken.

Breng de naald in de hoogste positie door het handwiel naar u toe te draaien.

① Spoelkap

Om de spoelhuls van de spoel te verwijderen, trekt u de vergrendeling van de spoelhuls open. Trek de spoelhuls recht uit de spoel.

② Spoelhuls

③ Vergrendeling

De spoel verwijderen

Om de spoel te verwijderen, laat u de vergrendeling los en valt de spoel uit de spoelhuls, zoals afgebeeld.

④ Spoel

Spoel opwinden

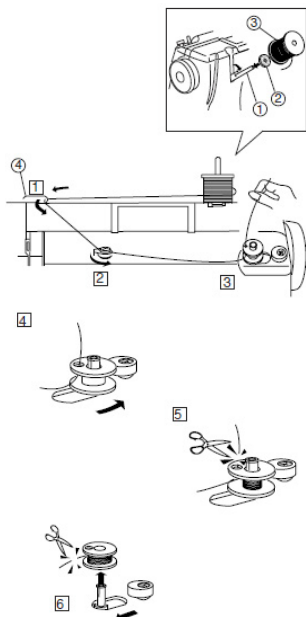
De spoelpen bevindt zich aan de achterkant van de naaimachine. Trek de spoelpen eruit. Plaats het vilt en de spoel in de juiste volgorde.

Het uiteinde van de draad moet zoals afgebeeld uit de spoel komen.

① Spoelpen

② Vilt

③ Spoel met draad



1. Trek de draad van de spoel. Leid de draad langs de draadgeleider.

④ Draadgeleider

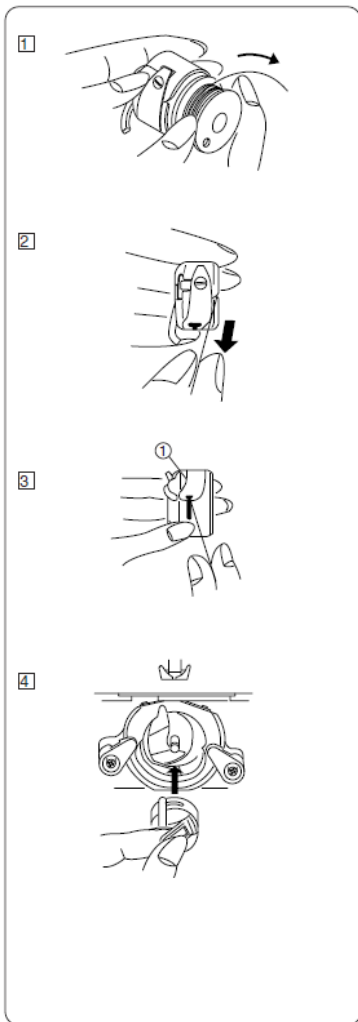
2. Leid de draad tussen de spanschijven door. Rijg de draad van binnen naar buiten door het gaatje in de spoel.

3. Plaats de spoel op de spoelwinder.

4. Duw de spoel naar rechts.

5. Houd het vrije uiteinde van de draad in uw hand en trap het voetpedaal in. Stop de machine na een paar omwentelingen en knip de draad dicht bij het gaatje in de spoel af.

6. Trap het voetpedaal opnieuw in. Wanneer de spoel volledig is opgewonden, stopt deze automatisch. Breng de spoelwinder terug naar de oorspronkelijke positie door de spindel naar links te bewegen en knip de draad af.



Spoel plaatsen

1. Plaats een spoel in het spoelhuis en zorg ervoor dat de draad met de klok mee vanaf de spoel wordt aangevoerd.

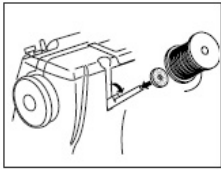
2. Trek de draad door de gleuf van het spoelhuis.

3. Trek de draad verder onder de spanveer door en door de opening.

Trek ongeveer 10 cm draad eruit.

① Spanveer

4. Houd de vergrendeling open, plaats het spoelhuis in de spoelhouder en laat vervolgens de vergrendeling los. Het spoelhuis moet vastklikken wanneer de vergrendeling wordt losgelaten.



De machine inrijgen

- * Plaats een spoel op de spoelhouder, met de draad eraf zoals afgebeeld.
- * Draai de handwiel tegen de klok in naar de hoogste stand.
- * Hef de naaivoet op.

1. Trek het uiteinde van de draad om de draadgeleider.

① Draadgeleider

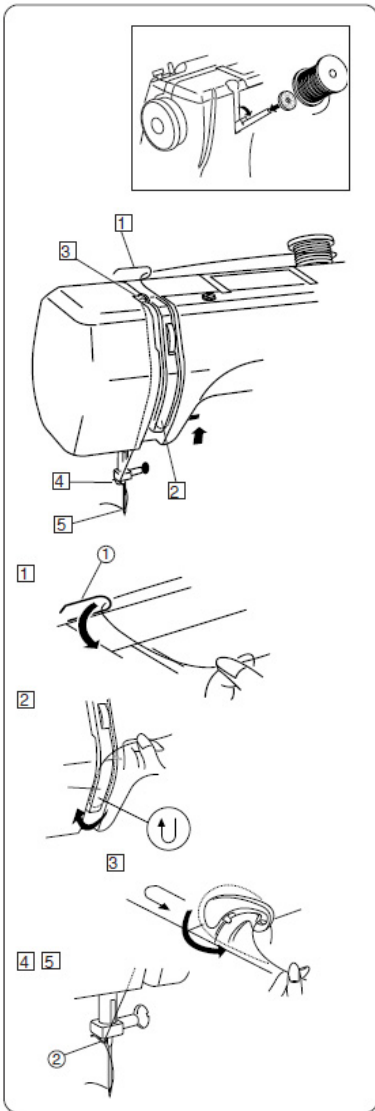
2. Houd de draad dicht bij de spoel vast en trek het uiteinde van de draad naar beneden langs het rechter kanaal en rond de onderkant van de geleiderplaat.

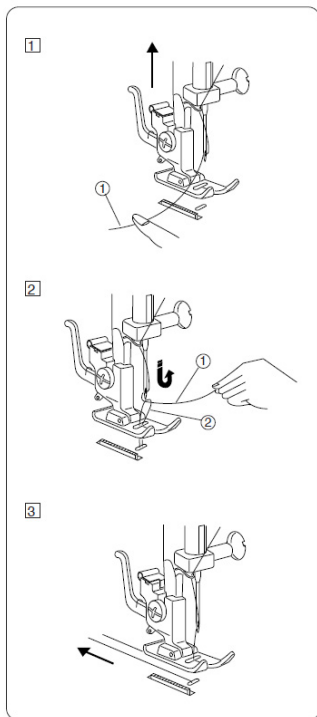
3. Trek de draad stevig omhoog langs het linker kanaal. Schuif de draad van rechts naar links in de gleuf van de draadgeleider en vervolgens in het oog van de draadgeleider.

4. Schuif de draad achter de draadgeleider van de naaldstang aan de linkerkant.

② Draadgeleider naaldstang

5. Rijg de naald van voor naar achter in.





Speldraad optrekken

1. Hef de naaivoet op. Houd de bovendraad lichtjes vast met uw linkerhand en draai het handwiel één volledige slag tegen de klok in, naar u toe.

① Bovendraad

2. Trek de bovendraad omhoog en trek de spoeldraad naar u toe.

② Spoeldraad

3. Trek beide draden 10 tot 15 cm onder en achter de naaivoet.

De bovendraadspanning aanpassen

Gebalanceerde spanning

Bij een rechte steek zitten de draden vast tussen twee lagen stof, zoals afgebeeld.

① Bovendraad

② Spoeldraad

③ Goede kant (bovenkant) van de stof

④ Verkeerde kant (onderkant) van de stof

Draai aan de draaiknop om de spanning aan te passen.

⑤ Losser

⑥ Strakker

De spanning moet worden aangepast afhankelijk van:

-de stijfheid en dikte van de stof

-het aantal stoflagen

-het type steek

De spanning is te hoog

① Bovendraad

② Onderdraad

③ Goede kant van de stof

④ Achterkant van de stof

⑤ Losser

Als de onderdraad zichtbaar is aan de goede kant van de stof, draai dan aan de knop naar een lagere

spanningsstand om de spanning van de bovendraad te verlagen.

De spanning is te los

① Bovendraad

② Onderdraad

③ Goede kant (bovenkant) van de stof

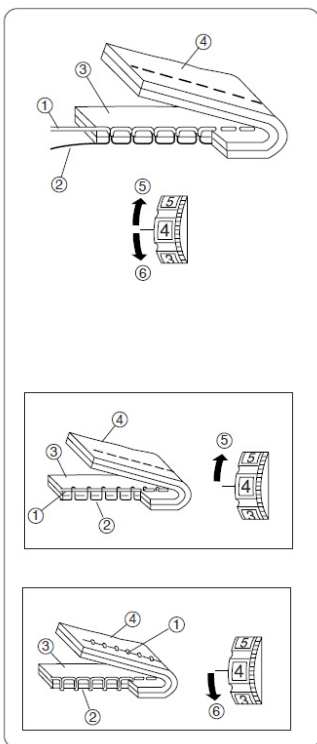
④ Achterkant (onderkant) van de stof

⑥ Aanspannen

Als de bovendraad aan de achterkant (onderkant) van de stof zichtbaar is, draai dan aan de knop naar een

hogere spanningsstand om de spanning van de

bovendraad aan te spannen.



SECTIE 3. BASISNAAITECHNIEKEN

Rechte steek

- ① Steekkeuze: A
- ② Naaldspanning: 2 tot 6
- ③ Naaivoet: Zigzagvoet

Beginnen met naaien

Til de naaivoet op en plaats de stof naast een naadgeleider op de naaldplaat. Laat de naald zakken tot het punt waar u wilt beginnen. Laat de naaivoet zakken en trek de draden naar achteren.

Druk de voetpedaal in. Leid de stof voorzichtig langs de naadgeleider en laat de stof op natuurlijke wijze meevoeren.

LET OP: Een naadtoeslag van 1,6 cm (5/8 inch) is het meest gangbaar.

Een naad vastzetten

Om het begin van een naad vast te zetten, drukt u op de achteruitnaaiknop en naait u eerst een aantal steken achteruit.

Begin daarna met vooruitnaaien.

Een rechte hoek maken

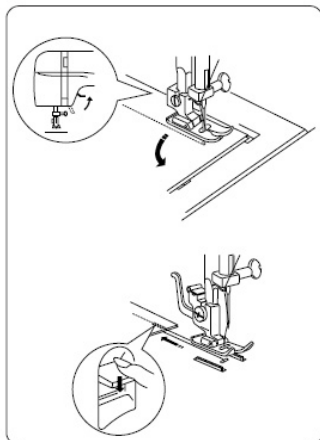
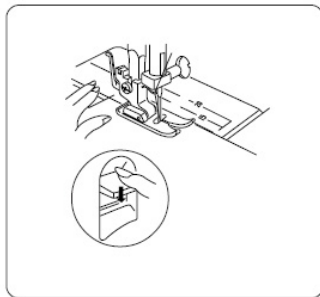
De hoekgeleider is handig om een naadtoeslag van 1,6 cm (5/8 inch) te behouden bij het maken van een rechte hoek.

1. Stop met naaien wanneer de voorrand van de stof de hoeklijnen bereikt.
2. Laat de naald zakken door aan het handwiel tegen de klok in te draaien.
3. Hef de naaivoet op en draai de stof 90° tegen de klok in.
4. Laat de naaivoet zakken en begin met naaien in de nieuwe richting.

Afwerking

Om de uiteinden van een naad vast te zetten, druk je op de achteruitnaaiknop en naai je een aantal achteruitsteken.

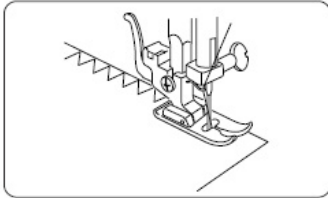
Hef de naaivoet op. Verwijder de stof.





Basis zigzagsteek

- ① Steekselector: B
- ② Naaldradenspanning: 2 tot 5
- ③ Plaatvoet: Zigzagvoet



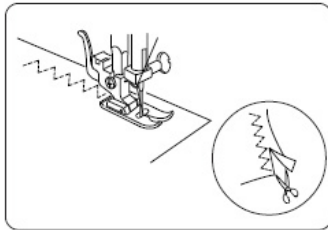
De zigzagsteek is een van de meest voorkomende en veelzijdige steken. Het is een handige steek voor het aanzetten van knopen, het maken van knoopsgaten, zomen, afwerken, repareren en stoppen.

Hij kan ook gebruikt worden om te decoreren met biezen, applicaties en uitgesneden werk, of als decoratieve steek.



Meervoudige zigzagsteek

- ① Steekselector: C
- ② Naaldradenspanning: 1 tot 4
- ③ Plaatvoet: Zigzagvoet



Deze steek wordt gebruikt om de naadtoeslag af te werken bij synthetische stoffen en andere stoffen die de neiging hebben te rimpelen.

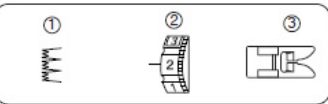
Plaats uw stof zo dat er een naadtoeslag van 1,6 cm (5/8 inch) overblijft.

Knip de naadtoeslag af na het naaien.

LET OP:

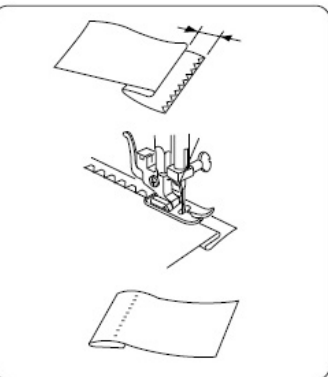
Pas op dat u de steken niet doorknipt.

Het is ook handig voor het stoppen en repareren van scheuren.



Blinde zoomsteek

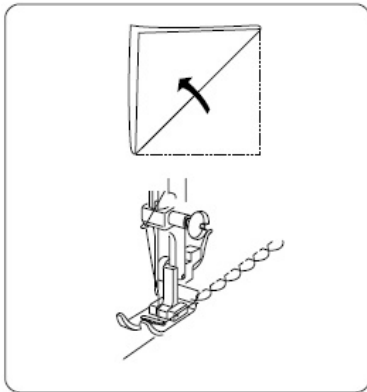
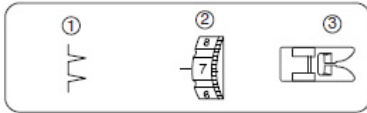
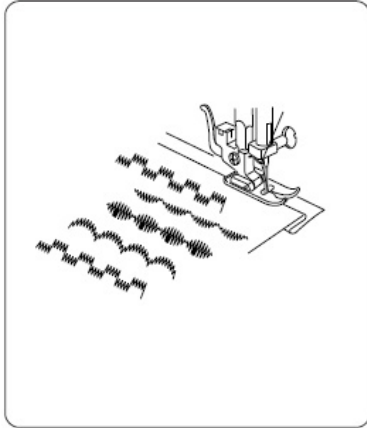
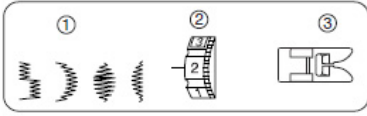
- ① Steekselector: D
- ② Naaldradenspanning: 1 tot 4
- ③ Persvoet: Zigzagvoet



Bij zware stoffen die rafelen, moet de rauwe rand eerst worden afgewerkt met een overlocksteek. Vouw vervolgens de zoom, zoals afgebeeld, en laat 0,7 cm van de zoomrand zichtbaar.

Plaats de stof zo dat de naald in de meest linkse positie net door de rand van de vouw prikt.

Nadat de zoom is afgewerkt, strijk beide kanten van de afgewerkte zoom op elkaar. Aan de bovenkant van de stof moeten alleen de blinde steken zichtbaar zijn.



Blinde zoomsteek

- ① Steekkeuze: E, F, G of H
- ② Naald- en draadspanning: 1 tot 4
- ③ Persvoet: Zigzagvoet

Bij zware stoffen die rafelen, moet de rauwe rand eerst worden afgewerkt met een overlocksteek. Vouw vervolgens de zoom, zoals afgebeeld, en laat 0,7 cm van de zoomrand zichtbaar. Plaats de stof zo dat de naald in de meest linkse positie net door de rand van de vouw prikt.

Nadat de zoom is afgewerkt, strijk je beide zijden van de afgewerkte zoom op elkaar. Aan de bovenkant van de stof mogen alleen de blinde steken zichtbaar zijn.

DEEL 4. DECORATIEVE STEKEN

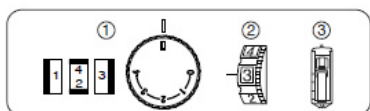
Schuinplooi

- ① Steekkeuze: I
- ② Naald- en draadspanning: 6 tot 8
- ③ Persvoet: Zigzag naaivoet

Gebruik een lichtgewicht stof zoals tricot. Vouw en stik diagonaal.

Plaats de gevouwen rand langs de gleuf van de naaivoet.

De naald moet aan de rechterkant van de stof vallen en een plooi vormen.



DEEL 5. KNOPSGATEN

Knoopsgat

① Steekselector

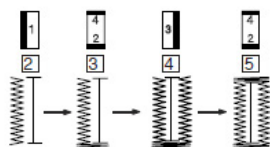
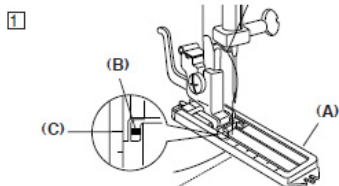
② Naald- en draadspanning: 1 tot 5

③ Naaivoet: Schuifbare knoopsgatvoet

Beginnen met naaien

1. Bevestig de knoopsgatvoet. Markeer de lengte van het knoopsgat zorgvuldig op de stof. Plaats de stof onder de voet, met de markering van het knoopsgat naar u toe.

Beweeg de schuif (A) naar u toe, zodat de bovenste markering (C) op de schuif gelijk ligt met de beginmarkering (B). Laat de naaivoet zakken.



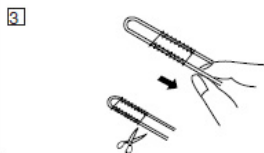
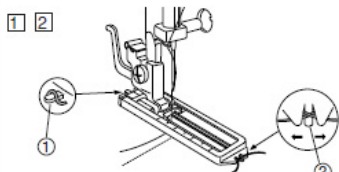
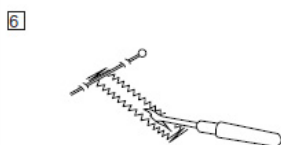
2. Zet de steekselector op (). Naai vooruit tot u de voorste markering van uw knoopsgat bereikt. Stop met naaien bij een steek naar links.

3. Zet de steekselector op (). Naai vier (4) tot zes (6) steken. Stop met naaien bij een steek naar rechts.

4. Zet de steekselector op (). Naai tot u terug bent bij de beginmarkering van het knoopsgat. Stop met naaien bij een steek naar rechts.

5. Zet de steekselector op (). Naai vier (4) tot zes (6) steken. Stop met naaien bij een steek links.

6. Verwijder de stof en plaats een speld net voor de verstevigingssteek aan elk uiteinde om te voorkomen dat de verstevigingssteken worden doorgesneden. Knip de opening met de knoopsgatopener.



LET OP: Wanneer u een knoopsgat aan de rand van een stof naait, plaatst u de schuifbare knoopsgatvoet zoals afgebeeld en naait u achteruit ().

Knoopsgat met koord

1. Met de knoopsgatvoet omhoog, haakt u het vulkoord aan de geleider aan de achterkant van de knoopsgatvoet. Breng de uiteinden naar u toe onder de knoopsgatvoet, zodat het voorste uiteinde vrijkomt. Haak het vulkoord in de vorken aan de voorkant van de knoopsgatvoet om het strak te houden.

① Geleider

② Vorken

2. Naai het knoopsgat over het koord op dezelfde manier als hierboven. Verwijder de stof van de machine en knip alleen de naaidraden af.

3. Trek aan het linkereinde van het vulkoord om het aan te spannen. Rijg het uiteinde door een stopnaald, trek het naar de achterkant van de stof en knip het af.

SECTIE 6. ONDERHOUD VAN UW MACHINE

Opmerking:

Schakel de stroom uit en/of haal de stekker uit het stopcontact voordat u de machine schoonmaakt. Demonteer de machine niet anders dan zoals beschreven in deze sectie.

De transporteur reinigen

1. Verwijder de naald en de naaivoet.

Verwijder de stelschroef van de naaldplaat en verwijder de naaldplaat.

2. Reinig met een borstel stof en pluizen die de tanden van de transporteur verstoppem. Plaats de naaldplaat terug.

Het haakgedeelte reinigen

Om het haakgedeelte te demonteren:

1. Breng de naald in de hoogste stand en open het haakdeksel.

2. Open de scharnierende sluiting van het spoelhuis en haal het uit de machine. Open de houders van de haakkring en verwijder de haakkring.

Verwijder de haak.

Reinig het haakgedeelte met een borstel en een zachte, droge doek.

① Spoelhuis

② Houders voor de haakgeleider

③ Haakgeleider

④ Haak

⑤ Haakgeleider

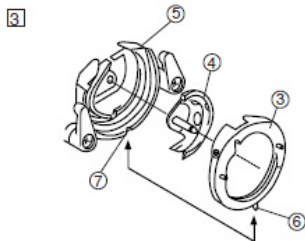
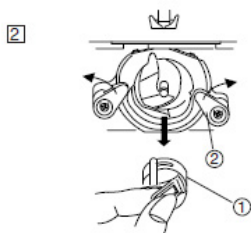
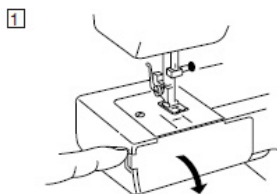
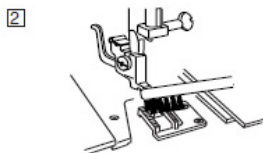
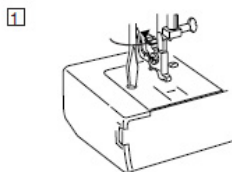
Om de haakgeleider te monteren:

3. Houd de haak vast bij de middelste pin en plaats deze voorzichtig terug in de haakgeleider, zodat deze een perfecte cirkel vormt met de spoelhouder. Bevestig de haakgeleider en zorg ervoor dat de onderste pin in de inkeping past.

Vergrendel de haakgeleider door de houders terug in positie te draaien. Plaats het spoelhuis terug.

⑥ Pin

⑦ Inkeping



Voor uw veiligheid mag u de interne onderdelen van het product niet zelf openen of behandelen. Bij problemen met de werking van uw product neemt u contact op met de technische dienst van Prixton. Het team voert alle noodzakelijke handelingen uit volgens de hoogste veiligheidsnormen.

Garantiebeleid

Dit product valt onder het garantie- en consumentenrecht dat geldt in het land van aankoop. Als u een probleem ondervindt dat niet kan worden opgelost, gaat u naar www.prixton.com en klikt u op de contactoptie om ons uw ondersteuningsformulier te sturen. De elektrische en technische specificaties die hier worden vermeld, komen overeen met typische apparaten en kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om een beter product aan te bieden.

LA TRASTIENDA DIGITAL

Basauri, Cervantes 49, 1e verdieping, PC 48970, Vizcaya, Spanje
Tel.: 0034 94 431 77 30

CONFORMITEITSVERKLARING

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant, La Trastienda Digital SL, eigenaar van het merk Prixton, gevestigd aan Avenida Cervantes 49, module 25, Basauri 48970, Bizkaia, en verklaart dat het hieronder beschreven type radioapparatuur:

Merk: PRIXTON

Model: P145

Belangrijkste kenmerken: HOME

Deze verklaring is gebaseerd op de volledige naleving van de producten met de volgende Europese normen:

Laagspanningsrichtlijn (LVD) (2014/35/EU):

EN 60335-2-28:2003+A1+A11

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15

EN 62233:2008

AfPS GS 2019:01 PAK

EK1 527-12 Rev.2

Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU

Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC) (2014/30/EU):

—EMC—

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Raadsrichtlijn (EMC) (2014/30/EU)

RoHS-richtlijn 2011/65/EU en latere wijzigingen (Richtlijn (EU) 2015/863):

Lood, Kwik, Cadmium, Hexavalent chroom, Kwik (Hg)

Polybromide biphenylen (PBB)

Polybromide difenylethers (PBDE)

Bis(2-ethylhexyl)ftalaat (DEHP)

Butylbenzylftalaat (BBP)

Dibutylftalaat (DBP)

Diisobutylftalaat (DIBP)

Wij verklaren hierbij dat de hierboven vermelde producten voldoen aan alle relevante Europese normen en voorschriften en geen verboden stoffen bevatten, zoals beschreven in de REACH-verordening (EG) nr. 1907/2006 en de daaropvolgende wijzigingen.
De producten bevatten geen enkele stof in een concentratie van meer dan 0,1% gewicht per gewicht volgens de REACH-kandidatenlijst van Zeer Zorgwekkende Stoffen (SVHC).

Ondertekend namens en in opdracht van:
Met vriendelijke groet,
Luis González Escribano
Algemeen directeur
Datum en plaats: 13/01/2026 Basauri, Vizcaya

A handwritten signature in blue ink, consisting of several overlapping loops and strokes, positioned to the right of the typed name.

PRIXTON

